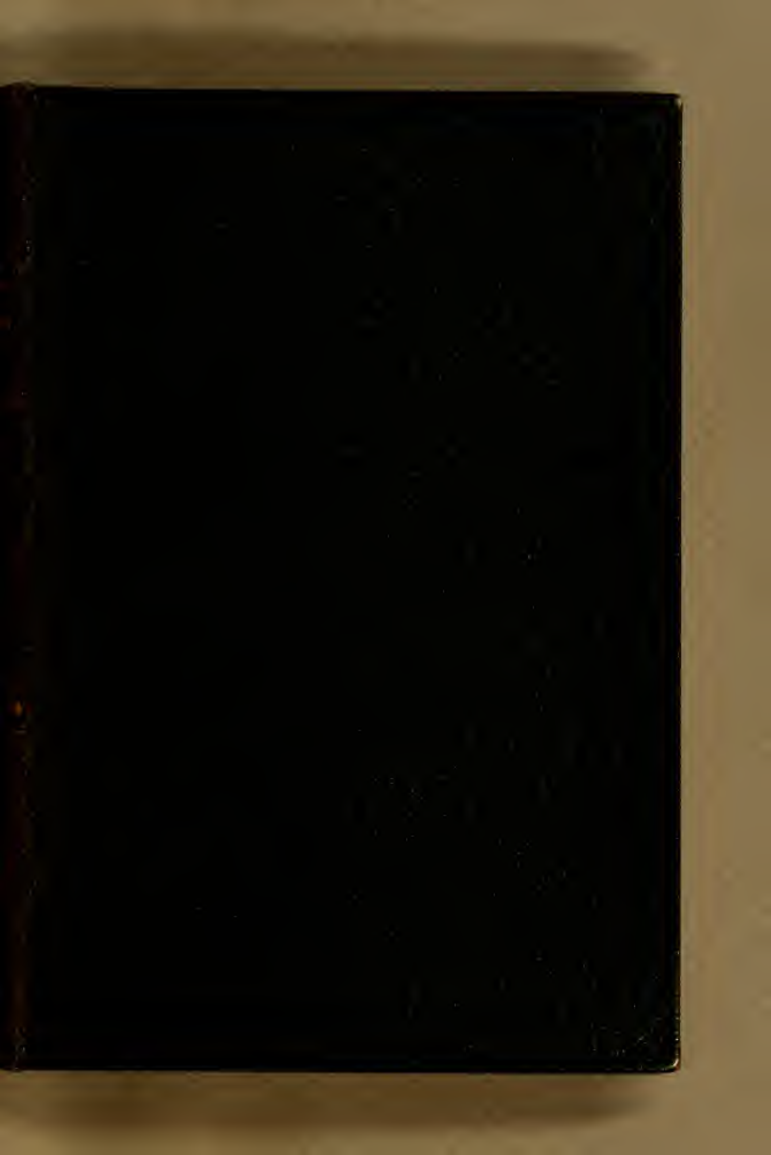
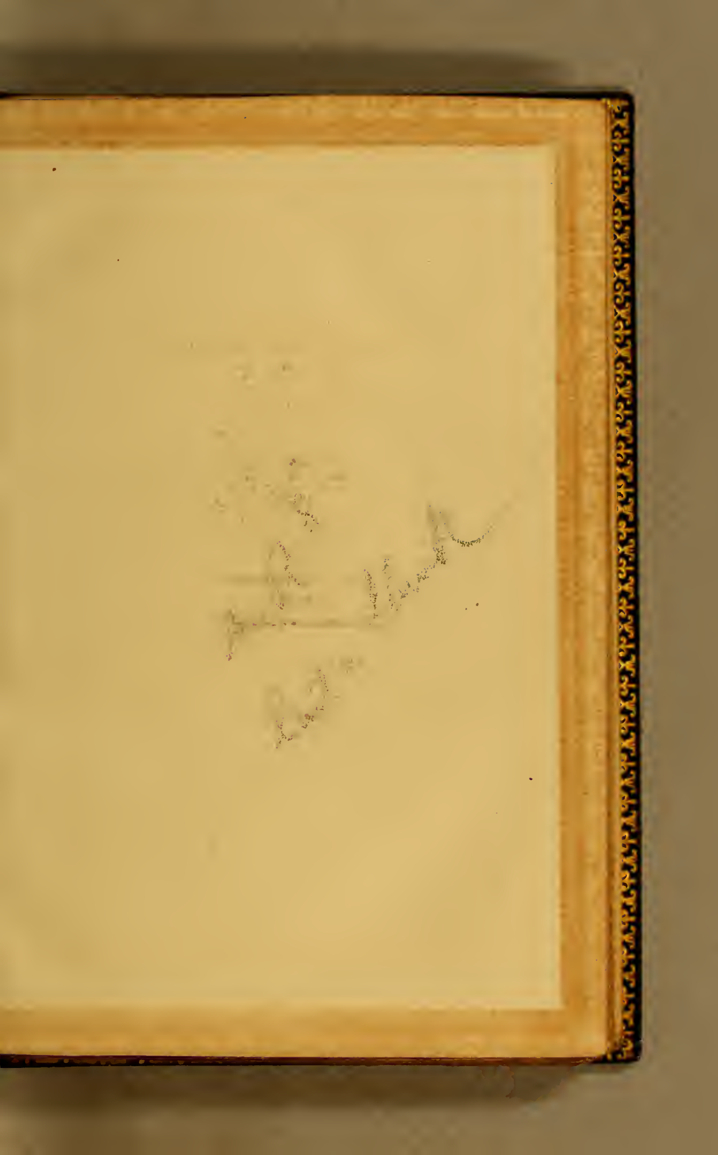
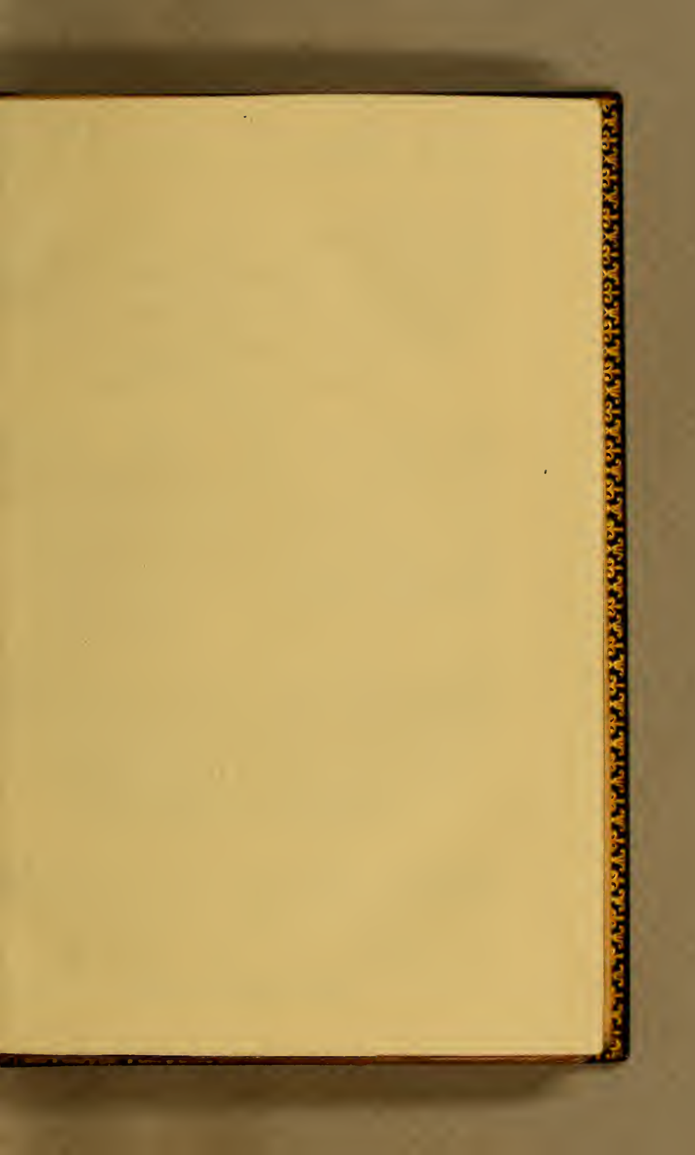




[illegible] No 8 c
(2nd ed.)





ITINERARIO

Y COMPENDIO DELAS coſas notables que ay deſde Eſpaña, haſta el Reyno dela China, y dela China à Eſpaña, boluiendo por la India Oriental, deſpues de auer dado buelta, à caſi todo el Mundo.

ENEL QVAL SE TRATA DE los ritos, cerimonias, y coſtumbres dela gente que en todo el ay, y dela riqueza, fertilidad, y fortaleza de muchos Reynos, y la deſcripcion de todos ellos.

¶ Hecha por el muy Reuerẽdo padre Maeſtro fray Iuã Gonçalez de Mendoça de la orden de S. Auguſtin, aſsi por lo que el ha viſto, como por relacion verdadera que tuuo del padre Martin Ignacio de Loyola y ſus compañeros religioſos Deſcalços dela Orden de ſant Franciſco, que lo anduuieron todo el año de 1584.

¶ Impreſſo em Lixboa em S. Phelippe el Real. Año de M. D. Lxxxvj.

¶ Con Licença da ſancta y Geral Inquiſiçáo.

TABLA

Fin dela Tabla.

A LOS PADRES
Y HERMANOS RELIGIOSOS
Descalços, delas Ordenes del Sera-
phico Padre S. Francisco, y de nue-
stra Señora del Carmen, fray Gero-
nymo Gracian de la madre de
Dios, Carmelita Des-
calço. S.

CON las naos q̃ llegaron de la In-
dia à esta ciudad de Lisboa, por
fin de Agosto, deste año de 86. Resci-
bi cartas de nuestro hermano, el Pa-
dre fray Martin Ignacio de Loyola
Comissario dela China: enlas quale
demas del bué successo de su navega
cion, da cuéta del grã fructo q̃ se pu
de hazer enlas almas dela Gẽtilidad
y el aparejo q̃ aora de nuevo ay para
poder meterse enel gremio dela ygle
sia, innumerable multitud d̃llas, si vuie
se ministros q̃ acudiessen à su cõuer
siõ: y torna à encargarme lo q̃ le offre
ci, quando hezimos nuestro vinculo

d

de hermandad: q̃ fue animar y aferuo
rar a Vs. Rs. para q̃ ſe diſpongan à to
mar tan alta empreſſa. Y para poner
les eſte animo, y aferuorarles eſte deſ
ſeo, me parecio hazer imprimir en
eſtos Reynos de Portugal, eſte Itine
rario, q̃ el meſmo padre fray Martin,
eſcribio del otro viage q̃ hizo antes
deſte: el qual hizo imprimir en Ma-
drid, el padre Maeſtro, fray Iuã Gon
çales de Mendoça, dela Orden de S.
Auguſtin, enla tercera parte de ſu li-
bro, q̃ trata delas grandezas dela Chi
na, añadiẽdo algunas coſas de las que
el meſmo vio. Sera libro q̃ para los q̃
huuieren de yr alas Indias, y tienẽ li-
cencia para ello, ſirua de Itinerario y
directorio, q̃ les de luz del camino, y
noticia de algunas coſas. Para los que
puedẽ y tienen talento, aprouechara
de motiuo, para q̃ procurẽ ſer embia
dos, y en todos los q̃ le leyeren, aunq̃
no ayan de ſalir de Eſpaña, encẽdera

el fuego del diuino amor, para q̃ con mayor efficacia desseen, q̃ Iesu Christo nuestro Señor sea conoscido, adorado, reuerenciado y amado, en tãtos Reynos y de tantas gẽtes y naciones como enel se nõbran: pues murio y derramo su sangre por la saluaciõ de todos, y despertara las voluntades ala charidad del proximo, mouiẽdoles a compassion, ver este pobre mundo tã herido, robado y necessitado de quiẽ le fauorezca, con el vino y azeyte de los sacramentos y ley Euãgelica ymi

Luc. 9. tando al Samaritano de quiẽ dize S. Lucas. Porque aunque todas las virtudes sean buenas y loables: esta charidad de Dios y del proximo) segũ di

De perfec. monal. ca. 2. ze Laurẽcio Iustiniano,) es el cimiẽto de todo el edificio spiritual, primogenita dela gracia, fructo dela verdadera oraciõ, vida dela alma, Perla preciosa, thesoro escõdido, fin delos preceptos, cumplimiento dela ley, cũbre

dela

dela vida religiosa,y lo mas alto dela perfectiõ à que caminamos. Comparala S. Doroteo a vn circulo en el qual todas las lineas de la redondez, aunq̃ sean infinitas vã a parar al mesmo centro,y se hazẽ vna mesma cosa enel y assi cõuiene,si queremos perfecta charidad q̃ procuremos todos vninos enel coraçon de Christo, que es el centro de todo lo criado,y enel juntemos todas las almas dela redondez del orbe,ayudando a su saluaciõ sin exceptar persona de ninguna naciõ por barbara y remota q̃ sea,quiẽ pudiere cõ obras,y quiẽ no cõ desseos y oracion pidiẽdo al Señor,q̃ todos se saluen. Pues este desseo segũ dize S. Iuã Damasceno:es el q̃ mas ablanda perfectiona y enternece el alma, assi como la mano q̃ entra enel azeyte para vngir algũ enfermo,queda primero vngida, aunq̃ por alguna occasion dexe de llegar a el. Y pues todos so-

Dorot. doct. 6.

Damascenus de his qui in fide mi-grarũt

mos miembros del mismo cuerpo, soldados del mismo capitan, seamos à
Epist. 68 vna para saluarnos, como dize el grã Basilio, que pues hasta los cieruos se ayudan para passar el agua, no tengamos nosotros menos charidad (como
Euseb. Emi. dize Eusebio Emisseno) en fauorecernos, para passar al baptismo. Por mouer à esta charidad se imprime este libro, recibanle Vs. Rs. con el animo è intencion que se le offrezco, que aunque no haga otro fructo, mas de alibiarles algun rato de los trabajos de la Religion: por ser letura gustosa para que tornen cõ mayor animo ala penitencia, y oracion que professan, no se aura perdido nada en hazelle imprimir.

Sant Lucar



Ant Lucar de Barrameda, y la ciudad de Cadiz, de donde de ordinario salen las flotas y naos para yr a las Indias Ocidentales, está la vna dela otra distãcia de solas cinco leguas y en treinta y siete grados, de altura: de donde ay hasta las Islas, llamadas Canarias, dozientas y treynta leguas que se caminan siempre al Sudueste, y se anda de ordinario en ocho o diez dias: es la mar muy braua, y haze muchas olas muy grandes, a cuya causa le llamã el Golfo de las Yeguas. Estas Islas, a quiẽ los antiguos llamaron Fortunadas, llaman el dia d̄ oy nuestros Españoles Canarias denominandolas de canes, o perros, porque los auia en ellas quãdolos Españoles las descubrieron en mucha cantidad, y muy grandes y brauos.

Islas d canari

 Esta

Eſtan eſtas ſiete Islas (que ſe llaman Gran Canaria,Tenerife,la Palma,la Gomera,el Yerro,Lãçarote, y Fuerte Vẽtura,)en veynte y ocho grados eſcaſſos, y tienen en ſi muchas coſas muy particulares,de las quales pondre aqui algunas ſumariamente.

Enla Isla de Tenerife al Poniente della,y al cabo eſtà vna ſierra,llamada por nombre el pico de Tereyra,q̃ a juyzio de los que lo han viſto es de lo mas alto del mundo,y ſe vee muy claramente ſeſenta leguas antes de llegar a el , à cuya cauſa quando las naos vã de Eſpaña à eſtas Islas,es ella la primera coſa que ſe deſcubre. No ſe puede ſubir a el ſino es en los meſes de Iulio y Agoſto,porque lo reſtã te del año ay mucha nieue (con no neuar jamas en todas aquellas Islas circunuezinas ,)y ſon meneſter para ello tres dias. En la cumbre haze vna como plaça muy llana,y de aqui quã

do la

do la mar esta sossegada, y en calma, veen algunos todas las siete Islas referidas, y parece cada vna dellas vn barrio pequeño, con estar algunas dellas distantes mas de cincuenta leguas, y tener otras tantas de circuyto. Los dos meses arriba dichos, se coje enla cumbre deste cerro toda la piedra açufre que de aquella Isla viene à España, que es en mucha cantidad. Es esta sierra del Duque de Maqueda, por particular merced de su Magestad.

En esta dicha Isla de Tenerife, ay vna imagen de nuestra Señora q̃ ha hecho, y haze muchos milagros, y se llama ella, y la yglesia adõde esta, nuestra Señora dela Candelaria, y es monasterio de Religiosos de Sancto Domingo, està cinco leguas dela ciudad de Sant Christoual. Esta sanctissima imagẽ aparecio en aquella isla en tiẽpo q̃ era de Gentiles, y mucho antes que

que los christianos fuessen a ella, cuya inuencion, y aparecimiento fue dela manera siguiente. En vna cueua, que el dia de oy es parrochia, donde acostumbran los pastores guarecer se de las aguas, y otras influencias del cielo, y meter sus cabras, (que era el ganado que en aquel tiempo auia en aquellas Islas,) de lo qual hasta el dia de oy ha quedado mucha abundancia, yendo vn dia vn pastor dellas à meterlas en la dicha cueua, las cabras se espantaron de vna gran claridad que vieron enlo interior della, y boluieron con gran furia a salir a lo raso y claro, cō tanto temor que no pararon en muy gran distancia. Pues como el pastor viendo esta nouedad entrasse en la cueua para entender quien la hauia causado, y despues de vista la claridad y el bulto, tomasse vna piedra, y acometiesse a tirarla hazia alla, quedosele el braço muerto, y la

y la piedra en el puño: el qual todo lo que le duro la vida estuuo cerrado en testimonio del milagro. Sabido esto por los moradores delas dichas Islas la començaron à tener grandissima veneracion, llamandola madre del Sol: la qual deuocion ha quedado, y esta viua el dia de oy entre todos los naturales, a quien los Españoles llaman Guanchas, hazenla cada año el dia de la Candelaria gran fiesta, enla qual cantan y baylan, y hazen otras muchas cosas de muy gran regozijo, y fiesta.

En vna destas siete Islas, arriba nombradas, y llamada por nombre la Isla del Hierro, ay vna continua y estraña marauilla, que a mi juzio es de las mayores del mundo, y como tal digna de ser sabida de todos los hombres del, para que engrandezcã la prouidẽcia de Dios nuestro Señor, y le dẽ por ello gracias. Toda esta isla es tier-

es tierra aſpera,è infructifera, y tan ſeca,que no ſe halla agua en toda ella ſino es enla orilla dela mar en algunas pocas partes; de donde eſta muy diſtante la poblacion; viuienda de los moradores dela Isla:pero es remediada ſu natural neceſsidad,de la prouidencia del cielo,como eſta dicho, y por modo exquiſitiſsimo:y es que ay vn arbol grande,y no conocido ni viſto jamas en otra parte del mundo, cuyas hojas ſon angoſtas y largas, y eſtan perpetuamente verdes como vna yedra, ſobre el qual arbol ſe vee vna nuue pequeña, y que jamas ſe augmenta ni deſminuye, que es cauſa de que las hojas deſtilen ſin ceſſar vna agua muy clara, y ſubtiliſsima, que cae en vnas pilas que los moradores del pueblo tienen hechas para ſu conſeruacion y remediar ſu neceſsidad,que la ſuplen con eſte remedio muy comodamēte,ſuſtentandoſe
della,

ella, asi ellos como todos sus animales y ganados, y bastando para todos sin saber nadie desde quando tuuo principio este estraño y continuo milagro.

Ala mano derecha destas Islas, como cien leguas de distancia, ay otra cosa poco menos admiratiua que la que acabamos de dezir, y es, que se vee muchas vezes vna Isla, à quien llaman Sant Borondon, enla qual hã estado muchos yendo perdidos, y dizen es tresquissima, y muy abundante de arboledas, y de mantenimientos, y que esta poblada de hombres Christianos, aunq̃ no sabẽ dezir de q̃ nacion, ni lengua La qual Isla han ydo infinitas vezes nuestros Españoles de intento a buscar, y nũca jamas la hã hallado, de dõde viene à q̃ della en todas aq̃llas Islas ay diuersas opiniones diziendo vnos, que es Isla

encantada, y que se vee solamente algunos dias señalados, y otros que no tiene otro impedimento para no hallarse, sino q̃ deue ser chica, y esta de ordinario cubierta de grandes nieblas, y que salen della rios de tanta corriente que hazen difficultosa la llegada: mi opinion si vale algo, es q̃ siendo verdad lo que tantos dizen desta Isla, segun la comun opinion que ay en todas las siete de Canaria, no carece de mysterio mayor, que el que puede causar el estar nublado, y las corrientes delos rios que auemos dicho ponen algunos por impedimẽto para no hallarse: pues esto quando lo fuera para los de fuera, no lo podia ser para los dela mesma Isla que alguna vez vuiera alguno salido por algun successo alas circunuezinas, y vuiera sido visto, y declarado el mysterio: de donde colijo, ò que esta

isla

isla es imaginaria, o que ay en ella otro mayor myſterio que por poder nos ſaluar ſin creerlo, ni entenderlo ſera acertado, y cordura paſſar adelante; concluyendo lo que toca à eſtas ſiete Islas de Canaria ya dichas, con dezir que el temple y cielo de todas ellas es eſtremado, y que ſon muy abundantes de todos los mantenimiẽtos neceſſarios para la vida humana, y ſe coge en ellas mucho trigo, y vino, y otras legumbres, y ſe haze mucho açucar, y ſe crian anſi meſmo muchos ganados, y muy buenos: y en eſpecial Camellos, que los ay en abundancia. Valen todos los mantenimientos de muy buenos precios, y menores que en Eſpaña. Todas eſtas ſiete islas eſtan pobladas de Eſpañoles que viuen regaladamente, entre los quales ay el dia de oy algunos naturales de los Guanchas ya dichos, que

estan muy Españolados: llamase la principal dellas Gran Canaria, en la qual ay Obispo è Yglesia Cathedral, y Consejo de Inquisicion, y Audien cia Real, de donde depẽde el gouier no de todas las otras seys.

¶ PARTESE DE LAS ISLAS de Canaria para la de Sãcto Domin go, llamada por otro nõbre la Espa ñola, y cuentase lo que ay hasta al a, y algunas cosas notables.
Cap. II.

DEspues de auer tomado las flo- tas, o nauios, refresco en estas Islas de Canaria ya dichas, salen de llas naucegando por la mesma derro ta, hasta vna Isla que tiene por nom bre la Desseada, que esta quinze gra dos dela Equinocial, ochocientas y treynta leguas delas de Canaria, to das las quales corren los nauios sin

ver

ver otra tierra ninguna: tardase en esta nauegacion de ordinario, veynte y ocho o treynta dias.

Tiene esta Isla Desseada (que se le puso este nombre, porque como aquel golfo es tan grande, y de tãtos dias de nauegacion, quando la veen es despues de auer la mucho desseado) otras muchas cerca de si, vna de las quales es la que llaman la Domi nica, que esta poblada y habitada, de vnos Indios, à quien los que nauegã aquel viage llaman Caribes, que es vna gente que comẽ carne humana, muy diestros de arco y flecha, y cruelissimos, vsan vntar las flechas con yerua mortifera, y tan ponçoñosas, q̃ por marauilla la herida que cõ ella hazen se puede guarecer, ni curar con ningun remedio humano. Esta Isla està en quinze grados, es pequeña, y no de mucha gente: y con ser

Isla desseada.

Dominica Isla.

anſi han muerto en ella muchos Eſpa
ñoles, hombres y mugeres de nauios
que han acudido alli, y no ſabiendo
el daño han ſaltado en tierra a hazer
agua, o a lauar ſu ropa, ſobre los
quales dan de repente los Indios, y
los matan y comen: y dizen es carne muy ſabroſa, como no ſea de frayle, que eſta por ninguna coſa la comeran, deſpues que les ſuccedio el
caſo que ſe ſigue.

Como vn nauio que yua a tierra
firme, arribaſſe a aquella Isla, en el
qual yuan dos Religioſos de Sant
Franciſco, y con el deſcuydo ya
dicho, y deſſeo de la tierra ſaltaſſen
en ella, ſin temor del daño que les
podia venir, y eſtuuieſſen a la ribera de vn rio gozando de la freſcura
del, y recreandoſe de la larga, y penoſa nauegacion que auian lleuado
deſde

desde las Islas de Canaria hasta alli. Como los Caribes los viessen con este descuydo, baxaron de vna sierra, y los mataron a todos sin dexar persona a vida. Todos aquellos dias hizieron grandes fiestas, comiendo de aquellos cuerpos assados, o cozidos, y como la quisiessen hazer vn dia dellos, con comer vno delos dos Religiosos, todos los que comieron del se hincharon dentro de pocas horas, y murieron con vascas de rabia. De donde quedaron escarmentados para no comer jamas semejante carne. Destas maldades han hecho infinitas, y tienen el dia de oy consigo muchos hōbres y mugeres Españoles, a quien han perdonado la vida, por seruirse dellos, o por ser niños: los quales dizen algunos que se han huydo, andan desnudos como los mesmos Indios, y ha

blan su propria lengua, y que casi estã ya conuertidos en su naturaleza. Podriase remediar este gran daño con mãdar su Mageftad a vn General de la flota de tierra firme, o nueua España se detuuiesse alli algunos dias que serian menester pocos, y limpiasse esta mala gente de aquella Isla, que lo tienen bien merecido, dando libertad a los pobres Christianos que estauan cautiuos, que son en cantidad. Y aun dizen por muy cierto ay algunos dellos que son gẽte de mucha calidad. No se puede saltar enesta Isla sin que se vea por las espias ordinarias que tienen puestas: y si a caso veẽ que los que llegan son en grã numero, y que no los pueden offender, se estã en lo alto del monte, o en alcabucos muy espessos, hasta que las naos se van, q̃ es en acabando de hazer aguada, o leña. Son grandes traydores, y quan-

do veen la suya acometen, y desta ma nera, como queda dicho, han hecho, y hazen muy grandes daños.

Cerca desta Isla Dominica al Norueste està la de Sant Iuan de Puerto Rico, la qual està en diez y ocho grados, tiene de largo quarẽta y seys leguas, y de ancho veynte y cinco, y en torno cerca de ciento y cincuẽta: ay en ella mucho ganado vacuno, y mucho açucar, y gingibre, y dase muy biẽ el trigo. Es tierra de mucho oro, y no se saca por falta de gente. Tiene lindos puertos de la banda del Sur, y dela del Norte vno tan seguro y bueno, que por ser lo tanto pusieron los Españoles à toda la Isla Puerto Rico, denominandola del puerto. Ay en toda ella quatro pueblos de Españoles, y Obispo, è Yglesia Cathedral, en la qual el dia de oy es perlado el Reuerendissimo Don fray Diego de Sala-

manca, Religioso Augustino. Quando
fueron la primera vez los Españoles
a ella, que segun dize el Reuerendis-
simo delas Casas, Obispo de Chiapa,
fue el año de mil y quinientos y nue
ue, estaua toda esta Isla tan llena de
arboledas y frutales, que le pusieron
por nombre las Huertas, y que auia
enella seyscientos mil Indios, de los
quales el dia de oy no ha quedado
ninguno.

Desta Isla ala de Sãcto Domingo
ay ochenta leguas, digo de puerto a
puerto, y de punta a pũta solas doze:
vase del vn puerto al otro de ordina
rio en tres dias, y la buelta suele ser
de mas de vn mes, por ser los vien-
tos contrarios.

DELA ISLA DE SANCTO Domingo, llamada Española, y desus propriedades. Cap. II.

La

A Isla Española, que por otro nõ
bre se llama Sãcto Domingo por
azõ de que en tal dia fue descubier
a, està en diez y ocho grados: y fue
le las primeras que descubrio en
as Indias el Capitan Christoual Co
on, digno de immortal memoria, po
larõse el año de 1492. Es vna Isla q̃
iene en torno 350. leguas diuidese en
inco Reynos, el vno dellos, que ago
a se llama la Vega, y en aquel tiẽpo
que se descubrio se llamaua Magua,
iene ochẽta leguas de circuyto, y tiẽ
lense todas ellas de Norte a Sur, en
a qual mar (segun lo que el Reueren
lissimo de Chiapa testifica en su li-
ro) entran de solo este Reyno treyn
a mil rios y arroyos, los doze dellos
an grãdes como Ebro, Duero, y Gua
lalquiuir en España. Y dize el sobre-
licho Obispo otra grandeza, que la
nayor parte destos rios, que son los

que corren dela sierra que està al Po
niente, son riquissimos de oro, y alg
no dello muy subido en quilates, co
mo es lo que se saca de las Islas d
Cibao, tã conocido en aquel Reyn
y aun en el de España por su much
perfection, dela qual mina acaecio s
car vn pedaço de oro virgen tan gr
de como vna gran hogaça, y que pes
ua tres mil y seyscientos castellanos
y se perdio y hundio enla mar trayẽ
dolo a España, como lo testifica e
mesmo Reuerendissimo sobredicho

En esta isla ay mucha mas cãtida
de ganado vacuno que enla que que
da atras de puerto Rico, y cogese m
cho açucar, y gengibre, y cañafistola
y ansi mesmo muchas frutas de la
de España, y otras de la tierra, q̃ so
muchas. Ay muchos puercos, cuy
carne es tan sana, y tan sabrosa com
el carnaro en España, y vale todo po
mu

uy poco precio,y comprase vn no-
llo por ocho reales,y las demas co
s dela tierra a este respeto, aunque
s mercadurias de España valen ca-
as. Es tierra de mucho oro,si vuiesse
ëte que lo sacasse,y muchas perlas.
n toda la Isla no se coge trigo, sino
s enel Obispado de Palençuela, aun-
ue ay otras muchas partes donde si
sembrassen se daria bien : pero la
aturaleza que suele suplir las neces
dades, cumplio la del trigo con dar
es en su lugar vna rayz que se cria
n toda la Isla en mucha cantidad y
bundancia,y les sirue de pan, como
o hazia a los proprios naturales quã
lo fueron nuestros Españoles, es blã
a,y se llama caçaue, la qual molida,y
echa harina hazen della para susten
arse, que aunque no es tan bueno co
mo el de harina de trigo, puedẽ pas-
sar con el,y sustentarse.

Es tier-

Es tierra muy calida, a cuya cau
los mantenimientos son de poca sub
stancia: està la ciudad principal dest
isla, que se llama Sancto Doming
por la razon arriba dicha, donde a
Arçobispo, y Audiencia Real, funda
da ala orilla dela mar, y tiene vn ri
grande por nombre o çama que l
sirue de puerto muy bueno y seguro
Ay en ella tres Conuentos de Reli-
giosos, y dos de Religiosas.

En esta Isla dize el Reuerendissi-
mo de Chiapa en su libro, que auia
quando entrarõ los Españoles en ell
tres cuentos de hombres de los na-
turales Indios, de los quales no ay e
dia de oy dozientos, y los mas son
mestizos, hijos de Indias, y Españo-
les, o negros, à esta causa tienen pobla
das todas las estancias, è ingenios de
negros, delos quales deue de auer en
toda la Isla mas de doze mil. Es tier-
ra muy sana para los que estã acostũ-

bra-

brados a viuir enella.

Ay en toda esta mar vallenas en abũdãcia, q̃ las veẽ desde los nauios, y aũ las temẽ algunas vezes, pero sobre todo ay mucha infinidad de vnos peces muy grãdes, q̃ llamã Tiburones, delos quales andã grãdes manadas, son afficionadissimos a carne humana, y siguẽ vn nauio quiniẽtas leguas, sin dexarse de ver dia ninguno: y ha acaecido muchas vezes pescar este pece, y hallarle enel bucho todas las inmũdicias y cosas q̃ dende la nao se hã echado en muchos dias de nauegaciõ, y las cabeças de carnero enteras con sus cuernos: si a caso cogẽ vn hõbre enel agua, o ala orilla dẽlla, selo comẽ, o alo menos le cortã acercẽ todo lo q̃ puedẽ alcãçar, sea pierna o braço, o el medio cuerpo, como muchas vezes se ha visto, y hazẽ lo cõ mucha facilidad, porq̃ tienẽ muchas hileras de diẽtes, agudos como nauajas.

¶ Del

❡DEL CAMINO, E ISLAS que ay desde esta Isla de Sancto Domingo, hasta el Reyno de Mexico. Cap. IIII.

LA primera Isla que ay despues de auer salido dela de Sancto Domingo,es la que ordinariamente llaman Nauaça,la qual està ciento y doze leguas dela ciudad de Sancto Domingo,y està en diez y siete grados, es Isla pequeña. Iũto a ella està otra que se llama Iamayca, de cincuenta leguas de longitud,y catorze de latitud, cerca dellas suele auer grandes vracanes, y borrascas de vientos: (este nombre Vracan enla lengua de los proprios Isleños,quiere dezir todos los quatro vientos principales juntos,y que el vno haze fuerça contra el otro) los quales ordinariamẽte soplan enesta costa los meses de Agosto,se

Naua-ça Isla

Iamay-ca Isla.

to,Septiẽbre,y Octubre:por lo qual
empre las flotas que vã alas Indias
rocuran passar aquella costa, antes
le llegar estos tres meses,o despues,
or tener experiencia de auerse per
lido muchos nauios en aquel paraje
tiempo. Desde esta Isla se va ala de
Cuba,que està en veynte grados,en
a qual està el puerto de la Hauana, Isla de Cuba.
que està en veynte y tres,a cuya vlti-
na punta; que llaman el cãbo de Sãt
Anton,se ponen dozientas leguas, y
stà a veynte y dos grados de altura.
Es grande isla, y tiene dozientas y
eynte y cinco leguas de longitud, y
le latitud treynta y siete: es habitada
le Españoles,y conuertida toda ella
la fee de Christo,y ay en ella Obis-
o,y Conuentos de Religiosos. Quan
lo las naos vã ala Nueua España pas-
an a vista dellas,y a la buelta,assi las
que vienen della, como las del Peru,
ntran siempre enel puerto dicho de
C la

la Hauana, que es muy bueno y seguro: donde se hallan todos los mantenimientos que para prouision de las flotas son necessarios, vnos que produze la propria Isla, y otros traydos de otras, y ay en particular mucha, y muy buena madera, assi para reparo delas naos, como para otras muchas cosas: dela qual traen de ordinario lastradas las naos que vienen à España. Tiene enesta Isla su Magestad vn Gouernador y vn Capitã cõ muy buenos soldados pa guarda della, y de vn fuerte q̃ ay enella el mejor de todas las Indias.

Descubriose esta Isla de Cuba, el año de 1511. y auia enesta Isla, que es tan grande como hemos dicho, mucho numero de naturales, y agora ay muy pocos. Ay vn rio enella que tiene mucho oro, segun la tradicion de los naturales, y lo que dixeron a sus hijos, lo qual echaron enel los naturales dela manera siguiente.

Vn

Vn Cacique, que se llamaua Hatuey, que por el miedo delos Españoles se passò à esta isla de la Española, con mucha gente suya, y todas sus riquezas, y mucho oro entre ellas: el qual cómo por relacion de otros Indios de Sancto Domingo, donde el auia sido Rey y señor, supiesse q̃ yuan ala dicha isla los Españoles, juntò toda su gente, y mucha dela isla, y les hizo vn parlamiento: diziendo. Dizen por muy cierto que los Christianos passan à esta isla, ya sabeys por experiencia lo que han hecho con la gente del Reyno de Aytim, que era la isla Española, lo mesmo haran aca: sabeys porque lo hazen? Respondieron, porque son de su natura crueles. No lo hazen, dixo el Cacique, sino porque tienẽ vn Dios à quiẽ adorã, y por auerlo de nosotros nos matan. Quando dixo esto, saco vn cesto de oro, y joyas que hauia lleuado escondido:

y dixo,moſtrandolo , eſte es el Dios que digo,hagamosle areytos,que ſon bayles y dançaſ,y quiça le agradaremos, y mãdara a ſus ſubditos que no nos hagan mal. Traxeron para eſto cada vno lo que tenia en ſu caſa , y hecho de todo vn monton como de trigo,baylaron al rededor haſta canſarſe: y deſpues les dixo el Cacique dicho. Yo he penſado baylando que como quiera que ſea nos han de matar eſtos que vienen, que lo guardemos,o que ſe lo demos , con codicia de ſacarnos mas, echemos lo en eſte rio: y aſsi lo hizieron de comun con ſentimiento,y voluntad.

Deſde eſta punta de Sancto Antõ, ſe camina en demanda del puerto de Sant Iuan de Lua(que es en la tierra firme del Reyno de Mexico) dozientas y treynta leguas dela dicha punta. Ay en todas ellas muy grandes peſquerias,y en eſpecial de vnos peſca-

dos

dos que se llaman meros, que son tan faciles de tomar, que en solo vn dia pueden cargar dellos, no solo nauios, sino flotas: y suele acaecer muchas vezes subirlos ala nao, y tornarlos a echar en la mar por no tener sal con q̃ salarlos. Passasse a vista de vna isla, que se llama Campeche, que es vna tierra muy fresca, que esta cerca del Reyno de Mexico, y es muy bastecida de mantenimientos, y en particular de miel, y de cera, y tiene trezientas leguas de contorno, es toda la gente della conuertida ala ley de nuestro señor Iesu Christo, y ay en ella Obispo, è Yglesia Cathedral, Gouernador por su Magestad, y Conuentos de Religiosos. Apocos dias despues de auer passado desta Isla, se llega al puerto de sant Iuan de Lua, en el qual (à causa de tener muchos bagios) es menester entrar con mucho tiẽto las naos. Tiene eñl su Magestad vn fuerte, està

Cãpeche is[la]

Puert[o] de San Iuan d[e] Lua e[n] Nueu[a] España

Ciudad acabado,y muy bueno. Cinco leguas
dela Ve deste puerto està la Ciudad dela Vera
a cruz Cruz, adõde es el comercio y cõtra
tacion,y estan los officiales de su Ma
gestad. Es tierra muy calida, a causa
de estar en diez y nueue grados,pe-
ro es muy bastecida de mãtenimien-
tos: solia ser mal sana,y agora no se tie
ne por tanto: no se si es la causa la mu
dança del cielo,o la discreciõ y buen
regimiento delos que en ella viuen.
Està esta ciudad dela de Mexico(que
es la Metropolis de todo aquel Rey-
no,)y de donde todo el se nombra,se
tenta leguas de camino, todo el tan
poblado,y lleno de pueblos de Indios
y Españoles,y de bastimentos,que pa
rece tierra de promission: es templa
dissima, y tanto que casi en todo el
año, ni haze frio ni calor, ni los dias
exceden alas noches, ni las noches a
los dias,sino muy poco, a causa de e-
star casi debaxo dela linea Equinocial.

La grandeza deste Reyno, y algunas particularidades, se podran ver en el siguiente capitulo.

¶ DE QVANTO SEA GRANDE el Reyno de Mexico, y de algunas cosas particulares y notables q̃ ay en el. Cap. V.

ES este Reyno de Mexico tierra firme, bañale por la vna parte el mar del Norte, y por la otra el del Sur. Quanto tẽga de largo y de ancho, no es possible poderse dezir, por no estar hasta agora acabado de descubrir, y hallarse cada dia tierras nueuas, (como se vio el año de ochenta y tres, en la entrada que hizo Antonio de Espejo, el qual con sus compañeros descubrieron vna tierra en q̃ hallaron quinze Prouincias todas llenas de pueblos, y de casas de quatro y cinco altos, a quien pusieron por nombre nueuo Mexico, por parecerse en muchas cosas al viejo.

Està àla parte del Norte, y se crèe q̃ por ella, y por poblado, se puede venir hasta llegar ala tierra que llaman del Labrador, (de quien diximos mas largamẽte adelãte.) Està este Reyno por la parte de Oriente, corriendo por el mar del Norte, va hasta dar al Nõbre de Dios, q̃ es puerto del mismo mar; è yendo desde el de Acapulco, que es enel de Mexico, y enla mar del Sur, se va à dar a Panáma, puerto por el qual se va al Peru.

Finalmente este Reyno es tã grande, que hasta agora nũca se le ha hallado el fin, y cada dia se van descubriendo enel nueuas tierras, donde todos los Indios que hallan son faciles de reduzir a nuestra Sancta Fee Catholica, por ser gente docil, y de buenos ingenios y entendimientos. Ay enel mucha diuersidad de lẽguas, y temples differentissimos, aunque todos generalmente entienden la len

gua Mexicana, que es la mas comun. Ay muchas Prouincias pobladas de Indios, y de Eſpañoles, que cada vna dellas es tan grande como vn razonable Reyno: aunque la mayor, y mas principal es la de Mexico, donde ay muchos Indios, y Eſpañoles que exceden en numero alas demas. Los nõbres delas quales ſon, Hõduras, Guatimala, Campeche, Chiapa, Guajaca Mechuacan, Nueua Galizia, Nueua Vizcaya, Guadiana, y otras algunas que dexo por no ſer prolixo. En todas las quales, o ay Audiencia Real, o Gouernadores, o Corregidores, todos Eſpañoles. A los naturales dellas jamas, deſpues que ſe conuirtieron, los han hallado enheregia, ni en coſa que ſea contra la Fe Catholica Romana. Todas eſtas Prouincias eſtan ſubjetas, y reconocen la de Mexico como principal, donde ſu Mageſtad tiene Virey, Inquiſicion, Arçobiſpo,

Prouincias que tiene Mexico

y Audiencia Real. Es esta ciudad de
Mexico, vna delas buenas del mũdo,
y està fundada sobre agua, al modo y
manera de Venecia en Italia. En to-
do este Reyno casi no se puede en-
tender quando sea inuierno, o quan-
do verano, assi por ser los dias todo
el año poco mayores, o menores que
las noches, como por el temperamẽ-
to de la tierra. Està el campo verde lo
mas del año, y los arboles casi todo el
con fruta, à causa de que el tiẽpo que
es inuierno en Europa, los rocios que
caen del cielo la tienen florida, y quã-
do es verano llueue ordinariamente
en especial los meses de Iunio, Iulio
Agosto, y Septiembre, en los quales
por marauilla dexa de llouer todos
los dias: y es cosa marauillosa que casi
nũca llueue, hasta de medio dia para
abaxo, y jamas passa de la media
noche: de manera que no impide alos
que caminan, pues pueden hazer via-
ge

e desde la media noche hasta el me-
io dia siguiẽte. Llueue desatinadamẽ
e, y cõ tãta furia, y tã rezio, q̃ el tiẽpo
dura, es menester huyr del aguace-
o, porq̃ suele ser tã dañoso, q̃ vno so
o quita la vida a vn hõbre. Casi todo
l año se siembra, y coge en todo este
Reyno, assi trigo (de q̃ ay grãdissima
bũdãçia) como maiz, q̃ es el sustẽto
rdinario de todos los Indios, negros
cauallos, q̃ los ay en tãta abundãcia
de tan buen parecer y obras, como
n todos los Reynos del mundo q̃ se
aben hasta el dia de oy. Lleuaron la
asta de España al principio q̃ se des-
ubrio aq̃lla tierra, y para ello escogie
õ los mejores q̃ en toda ella hallarõ
o qual, y comer todo el año yerua
erde, y el maiz, q̃ es el trigo delos In
lios, es causa de q̃ merezcã ser alaba
los, con el encarecimiento dicho. En
uma este Reyno es vno delos mas fer
iles de mãtenimiẽtos de todos quan
 tos

los ſabemos,y de riquezas, por au
enel infinitiſsimas minas de plata,
donde ſe ſaca tanta cantidad , com
ſe vee cada año quando llega la flo
a Seuilla. Eſtà debaxo dela torrida Z
na, y con todo eſto es tam templa
como he dicho, contra la opinion
los Philoſophos antiguos que dezia
era inhabitable. Para deſculparlos n
ſera fuera de propoſito dezir la cau
porque ſe engañaron, y es que enl
quatro meſes que el Sol lleua m
fuerça(que ſon los que arriba dixe
llueue de ordinario,y es cauſa de q
eſte muy templada la tierra. Y dem
deſto proueyo Dios de que la baña
vientos freſquiſsimos,que vienen d
la mar del Norte,y del Sur,y corre
tan de ordinario, que por marauil
ſe vee calma : y a eſta cauſa es de t
propriedad toda la tierra deſte Rey
no,que aunque el Sol ſea fortiſsim
y cauſe gran calor,metiendoſe deb
xo d

de qualquiera ſombra,por peque
que ſea,corre vn freſco muy ſua-
.Por ſer la templança del cielo de
manera dicha,jamas en todo el año
s moradores deſte Reyno tienẽ ne-
ſsidad de diſminuyr,ni augmentar
veſtido,ni ropa dela cama: y es el
elo tan ſano,que es lo meſmo dor-
ir enel campo ſin ninguna cubierta,
ue en vna ſala muy cerrada y colga
. Todo lo deſcubierto deſte Reyno
cepto la tierra delos Chichimecos
ue es vna manera de Indios que
uen como Alarbes en Africa,ſin te
er caſa, ni pueblo edificado,) eſtà
uy pacifico,bautizado,doctrinado,
poblado de muchos Monaſterios
e religioſos de la Orden de ſancto
)omingo,ſant Auguſtin,y ſant Fran
iſco, y de la Compañia de Ieſus,
n mucho numero de Clerigos que
ſtan repartidos por todo el:que aſsi
s vnos como los otros, ſe ocupan
de

de ordinario en dotrinar alos natur
les, y Españoles q̃ ay en todo el Rey
no: los quales (aunque son pocos, res
peto delos Indios) passan en numer
de 50. mil. En la ciudad principal dest
Reyno, que es la de Mexico, ay Vni
uersidad, y enella muchas Cathedras
en que se leen todas las facultades
enla de Salamãca por hombres mu
eminentes, cuyo trabajo es gratifica
do con grandes salarios y honras. A
ansi mesmo muchos y grandes hosp
tales, assi de Españoles, como de In
dios, adonde los enfermos son cura
dos con mucha caridad, y grande re-
galo, por tener todos ellos grãdes pro
prios y rentas. No trato delas Ygle-
sias y Monasterios que ay en ella assi
de religiosos, como de religiosas, y
de otras cosas muy particulares, por
que desto ay escrita muy larga histo-
ria. En este Reyno se cria mas gana-
do q̃ en ninguna parte delas que se sa
ben

en del mundo,aſsi por el bue͂ clima
del cielo,y te͂peramẽto, como por la
ertilidad dela tierra:las vacas y oue-
as muchas vezes pare͂ dos crias,y las
abras de ordinario tres q̃ eſto,y auer
nuchos ca͂pos, y mucha ge͂te q̃ ſe da
eſta gra͂geria,es cauſa de q̃ aya ta͂ta
bundа͂cia q̃ ſe venda por muy poco
recio,y au͂ acaece muchas vezes ma
ar los criadores 10000.cabeças d̃ ga
ado vacuno para ſolame͂te aproue-
harſe delos cueros(embia͂dolos à Eſ
aña)dexa͂do la carne en aq̃llos ca͂pos
ara paſto delas aues, ſin hazer caſo
della. Es abunda͂te de muchas frutas,
lgunas dellas differentiſsimas de las
ay,y ſe cogen en nueſtra Europa,y
odas,o caſi las q̃ ſe gozan en ella. En
re las coſas notables q̃ ay de conſide
ar eneſte Reyno(q̃ ſon muchas) vna
dellas es de vna planta, llamada Ma-
guey.(y muy ordinaria e͂ todas las Pro
uincias y pueblos) dela qual ſe hazen
tan

tantas cosas para seruicio , y vtilidad
delos que viuen enel , que lo creera
difficilmente quiẽ no lo vuiere visto
(aunque ay ya muchos testigos dello
en cada parte.) Desta planta se saca vi
no (que es lo que ordinariamente be-
ben los Indios y negros) y vinagre
muy bueno: miel, hilo para hazer mã
tas con que se visten los naturales, y
para coser las mesmas vestiduras : y
delas proprias pũtas delas hojas que
echa la planta, sacan las agujas con q
cosen las mesmas vestiduras, y los ça
patos, y alpargatas que hazẽ del pro
prio hilo. Las hojas desta planta, des-
pues de ser muy medicinales, siruen
enlas casas en lugar de tejas, y cura-
das enel agua se haze dellas como vn
cañamo, que sirue para muchas cosas
y se hazen del sogas: y el pimpollo de
medio es tan gruesso y rezio, que se
pone por viga sobre que edifican las
casas, que comunmente estan cubier

Plãta llamada Maguei de notable prouecho

tas, o

as,o de paja, o de hojas de arboles
nchas,como lo es la del plátano. To
lo esto,aunque parece mucho por si,
respecto delos prouechos que se sacan
de la palma, (como diremos en
llegando a tratar delas islas Philippinas;
donde las ay en gran abundancia,)es
muy poco, y lo podra juzgar
el Lector.

PROSIGVE DE LAS COSAS del Reyno de Mexico. Cap. VI.

LOs Indios deste Reyno es gente muy ingeniosa, y ninguna cosa veen que no la imiten: de donde viene que son muy buenos cantores, y tañedores de toda suerte de instrumentos, aunque las vozes no les ayudan. Son muy afficionados à cosas de ceremonias de la Yglesia, y dados al culto diuino: y assi en ellas exceden

Propriedades de los Indios.

D mucho

mucho alos Españoles. En todos los pueblos ay cantores señalados que acuden cada dia ala Yglesia a dezir el officio de nuestra Señora, y lo hazen con mucho concierto y deuocion, y adornar vna Yglesia, y componerla de muchas flores, y curiosidades tienen particular ingenio. Pintan razonablemēte en algunas partes, hazen imagines de plumas de vnos paxaricos muy pequeños, llamados en su lē gua Ciaçones, que no tienen pies, ni comen otra cosa, que el rocio del cielo, y es cosa muy de ver, y que en España suele causar admiraciō alos pintores muy affamados, y principalmē te ver la subtileza con que hazen la pintura, y el aplicar de los colores de la pluma. Es gente muy limosnera, particularmente con los Ecclesiasticos, y à esta causa vno dellos puede caminar de mar a mar, que son mas de quinientas leguas, sin gastar vn so-

lo real en la comida, ni en otra cosa, porque se la dan los naturales con mucha voluntad y affición. Para lo qual en todas las comunidades (que es vn meson delos forasteros) tienen hõbres diputados para proueer a los tales Ecclesiasticos que passan de camino, de lo que han menester: y ni mas ni menos a los seculares por sus dineros, y no solo no reciben pesadũbre con ellos, pero van ellos mesmos a rogarles que vayan a sus pueblos, haziendoles al entrar enellos grandes recibimientos, alos quales salẽ todos los del: chicos y grandes en procesiõ, y algunas vezes mas de media legua, precediendo musica de trompetas, flautas y chirimias. Los principales salen con ramilleres de flores enlas manos, de los quales hazen presente, al Religioso à quien recibẽ. Reuerenciã en general à todos los Ecclesiasticos, y en particular, à los de las

Religiones, que en aquel Reyno se han occupado enla conuersion dellos y fueron los que al principio los bautizaron, y es esto en tanta manera, q̃ si el Religioso quiere por alguna culpa açotar a alguno dellos, lo haze con tanta facilidad, como vn maestro de escuela alos niños a quiẽ enseña. Esta reuerencia y subjection, introduxo entre ellos, el valeroso Capitan Hernando Cortes, Marques del Valle, q̃ fue el que en nombre del Emperador Carlos Quinto, de gloriosa memoria, gano y conquisto aquel gran Reyno: el qual entre otras virtudes que del se dizen (y duran hasta el dia de oy enla memoria de todos los naturales deste Reyno, y segun yo creo deue de auer dado muchos grados de gloria a su alma) tuuo vna por excellencia, que fue grandissima reuerencia y respeto à todos los Sacerdotes y en especial alos Religiosos, la qua

que

queriendo que se introduxesse entre los Indios, todas las vezes que habla ua con algun Religioso, era con tanta humildad y respeto, como el que tiene el sieruo al señor: y nunca jamas los topo en la calle, que si yua a pie, gran rato antes de llegar a ellos no se destocase, y besasse en llegando a ellos las manos, y si a caso yua a cauallo, tenia la mesma preuencion y se apeaua, y hazia lo proprio: de cuyo exemplo quedaron los naturales con la mesma costumbre que se guarda hasta el dia de oy en todo el Reyno, acompañada con tãta deuocion, que en qualquiera pueblo donde llega vn Ecclesiastico, o Religioso el primero que le vee antes de entrar en el, va corriendo ala Yglesia, y tañe la campana della (señal muy conocida por todos de que viene Religioso.) Al pũto salen todas las mugeres a la calle por donde el tal passa, con los niños

enlos braços, y se los ponen delant
para que les echen la bendició (aun
el tal vaya à cauallo, o passe de cami
no.) Es toda esta tierra tan abundát
de mantenimientos, y frutas, que co
ser la moneda de poca estima (po
auer mucha,) y que no vale tanto v
real como vn quartillo en España, s
halla por doze reales vn hermoso n
uillo, y cincuenta mil que quieran a
mismo precio, y vna ternera por sey
o ocho reales, vn carnero entero po
quatro: y dos gallinas de Castilla po
vn real, y delas delas Indias (que lla-
man en España Pauos) se hallaran ci
mil que quieran, à real y medio cad
vna: y a este respeto todos los dema
mantenimientos que quisieren com-
prar, aunq̃ sean muy regalados. El vi-
no, y el azeyte vale caro, porque se lle
ua de España, no porque la tierra n
lo daria en mucha abundancia (com
se ha visto por experiécia) sino que l
dexā

dexan de hazer por otros respetos. Ay en todo el Reyno muchas yeruas medicinales, y los Indios son grãdes herbolarios, y curan siempre cõ ellas, de manera que casi no ay enfermedad para la qual no sepan remedio, y le den: y à esta causa viuen muy sanos, y casi por marauilla mueren, sino de flaqueza, o quando el humido radical se consume. Vsan poco de sangrias, y menos de purgas compuestas, por tener entre ellos otras simples, cõ que euacuan los humores, trayẽdolas del campo, y aplicandolas luego al enfermo. Son para poco trabajo, y passanse con poca comida, y por marauilla duermen sino sobre vna estera en el suelo, y los mas al sereno, que (como auemos dicho) jamas haze daño, ni à ellos, ni à nuestros Españoles. Y para dezir en pocas palabras lo que requeria muchas (y con todas ellas no se explicarà bien lo que ay que dezir,

deste gran Reyno (cõcluyo con compararlo a qualquiera de los mayores y mas ricos de todos los que se saben enel mundo, fuera del dela China, de quien enesta historia se han dicho tantas cosas, y se diran quando lleguemos à tratar del nueuo Mexico, como lo prometi enel capitulo quinto, que por ser cosa tan nueua, creo que sera cosa de mucho gusto.

¶ DEL NVEVO MEXICO, Y de su descubrimiento, y lo que del se sabe. Cap. VII.

Nueuo mexico YA dixe enel dicho capitulo, que el año de mil y quinientos y ochẽta y tres, se auian descubierto quinze Prouincias, à quien los inuentores llamaron el nueuo Mexico, en la tierra firme de nueua España, y prometi de dar noticia del descubrimiento, como lo hare con la mayor breuedad

que

que sea possible, porque si vuiera de
poner diffusamente todo lo que vie-
ron y supieron, fuera menester hazer
dello nueua historia. La substancia de
lo es, que el año de mil y quinientos
y ochenta y vno, teniendo noticia vn
Religioso de la Orden de sant Fran-
cisco, que se llamaua fray Augustin
Ruyz, que moraua enel valle de sant
Bartholome, por relacion de ciertos
Indios Conchos, que se comunica-
uan con otros sus conuezinos, llama
dos Passaguates: que hazia la parte
del Norte (caminando siempre por
tierra) auia ciertas poblaciones gran-
des, y nunca sabidas de nuestros Espa
ñoles, ni descubiertas, con zelo de ca
ridad, y de saluacion delas almas, pi-
dio licencia al Conde de Coruña,
Virey dela dicha Nueua España, y a
sus mayores para yr a ellas, à procu-
rar aprender su lengua, y sabida, bau-
tizarlos, y predicarles el sancto Euan

gelio. Alcançada la licencia delos so-
bredichos, tomando otros dos cōpa
ñeros de su mesma Orden, se partio
con ocho soldados, que de voluntad
le quisieron acōpañar, à poner en exe
cucion su Christiano, y zeloso inten
to. Los quales a pocos dias de cami-
no, toparon con vna Prouincia, que se
llamaua delos Tiguas, distante de las
minas de sancta Barbora (de dōde co
mençaron la jornada) dozientas y cin
cuenta leguas, hazia el Norte, en la
qual por cierta ocasion, los naturales
le mataron al dicho Padre, vno de sus
compañeros. El qual, y los soldados ꝗ
yuan con el, viendo y sintiendo el su-
cesso, y temiendo que del se podria se
guir otro mayor daño, acordaron de
comun consentimiento, de boluer se
alas minas de donde auian salido, cō
consideracion de que la gente que
yuan era muy poca, para resistir alos
successos que se podian offrecer en
tan

tanta diſtancia de la viuienda de los Eſpañoles,y tan lexos del neceſſario ſocorro. Los dos Religioſos que hauian quedado, no ſolo no vinieron en ſu parecer, mas antes viendo la occaſion para poner en execucion ſu buen deſſeo,y tanta mies madura para la meſa de Dios,viendo que no podian perſuadir alos ſoldados,à paſſar adelante enel deſcubrimiento,ſe quedaron enla dicha Prouincia,con tres muchachos Indios,y vn meſtizo,que auian lleuado conſigo, pareciendoles que aunque quedaſſen ſolos, eſtauan alli ſeguros, por la affabilidad y amor con que los naturales della los tratauan. Llegados los ocho ſoldados adonde deſſeauan, embiaron luego la nueua al dicho Virey, de todo lo ſuccedido,ala Ciudad de Mexico, que diſta de las dichas minas de ſancta Barbora,ciento y ſetenta leguas. Sintieron lo mucho los Religioſos

de ſant Franciſco, la quedada de ſus hermanos, y temiendo no los mataſſen viendo los ſolos, començaron à mouer los animos de algunos ſoldados, para que en compañia de otro Religioſo dela meſma Orden, llamado fray Bernardino Beltran, tornaſſen ala dicha Prouincia, à ſacar de peligro a los dichos dos Religioſos, y proſeguir cõ la empreſa començada.

En eſta ſazon eſtaua en las dichas minas por cierta ocaſion, vn vezino dela Ciudad de Mexico, llamado Antonio de Eſpejo hombre rico, y de mucho animo è induſtria, y zeloſo del ſeruicio de la Mageſtad del Rey Don Phelippe nueſtro ſeñor, natural de Cordoua. El qual como entẽdieſſe el deſſeo delos dichos religioſos, y la importancia del negocio, ſe offrecio ala jornada, y a gaſtar en ella parte de ſu hazienda, y poner a rieſgo ſu vida, ſiendo le para ello concedida licen-

tencia de alguna persona que repre-
sentasse à su Magestad, la qual procu
randola los dichos Religiosos, le fue
dada por el Capitan Iuan de Onti-
veros, Alcalde mayor por su Mage-
stad: en los pueblos que llamã las qua
tro Cienegas, que son en la gouerna-
cion dela Nueua Vizcaya, setenta le
guas delas dichas minas de sanctaBar
bora, assi para que el pudiesse yr, co-
mo para que juntasse la gente y solda
dos que pudiesse, para que le acom-
pañassen, y ayudassen a conseguir su
Christiano intento.

El dicho Antonio de Espejo, tomò
el negocio con tantas veras, que en
muy pocos dias, juntò los soldados y
bastimentos necessarios para hazer
la jornada, gastando enello buena par
te de su hazienda, y partio con todos
ellos del valle de sant Bartholome; a
los diez de Nouiembre de mil y qui
nientos y ochenta y dos, lleuando pa-
ra lo

ra lo que se offreciesse, ciento y quinze cauallos y mulas, y muchas armas municiones y bastimentos, y alguna gente de seruicio.
Endereço su camino hazia el Norte, y a dos jornadas topo mucha cantidad de Indios delos q̃ llaman Cōchos en Rancherias, o poblaciones de casas pagiças, los quales como lo supiessen, y tuuiessen dellos relacion muy de atras, los salierō a recebir cō muestras de alegria. La comida destos, y delos demas dela Prouincia, q̃ es grāde se sustentan de carne de conejos, liebres, y venados q̃ matan, y lo ay todo en grandissima cantidad. Tienen mucho maiz, q̃ es el trigo de las Indias: calabaças, y melones buenos, y en abundancia: y ay muchos rios que criā mucha cātidad de pescado muy bueno, y de diuersas suertes: andan casi todos desnudos, y las armas que vsan son arco, y flecha, y viuen debaxo

de gouierno,y señorio de Caciqs,
mo los Mexicanos,y no les hallarō
olos,ni pudieron entender, q̃ ado-
ſſen a nadie,por lo qual facilmente
nſintieron en que les puſieſſen los
hriſtianos cruzes,y quedaron muy
ntentos con ellas,deſpues de auer
o informados de los nueſtros, dela
nificacion dellas , que ſe hizo por
terpretes que lleuan,por cuyo me-
ſupieron de otras poblaciones pa
adōde los dichos Cōchos los guia
n,acompañandolos mas de veynte
quatro leguas, que todas eſtauā po
adas de gente de ſu nacion,y los ſa
n a recebir de paz , por auiſo que
nbiauan los Caciques de vnos pue
os a otros.
Andadas las veynte y quatro le-
as dichas,toparon otra nacion de
dios,llamados Paſſaguates,los qua
viuian al modo , que los ya di-
os Conchos , ſus conuezinos,
 è li-

è hizieron cõ ellos lo proprio,guiar
dolos adelãte otras quatro jornadas
con los auisos de los Caciques de l
manera ya dicha:hallarõ los nuestros
eneste camino muchas minas de pla-
ta,al parecer delos que lo entendian
de mucho,y muy rico metal. Vna jor
nada destas toparon otra nacion,lla-
mada los Tobosos,los quales en vien
do el rastro delos nuestros se huyerõ
alas sierras,dexando sus casas y pue-
blos desiertos. Supose despues que a
gunos años antes auian acudido por
alli ciertos soldados que yuan en bus
ca de minas,y auian lleuado cautiuos
a ciertos naturales,lo qual tenia teme
rosos y abispados alos demas. El Ca-
pitan dio orden como los fuessen á
llamar, assegurandolos de que no
les seria hecho ningun mal, y diose
tan buena maña que hizo venir à mu-
chos,a quien regalo, y dio dones aca
riciandolos, y declarandoles por el
inter-

interprete que no yuan a hazer mal à nadie, con lo qual se boluieron todos a sossegar, y consintieronles pusiessen Cruzes, y declarassen el mysterio dellas, mostrando recebir dello gran contentamiento, en cuya demostracion los fuerõ acompañando, como lo auian hecho sus vezinos, hasta que los metieron en tierra poblada de otra nacion differente, que distauan dela suya, cosa de doze leguas: vsan arco, y flecha, y andan desnudos.

¶ PROSIGVE DEL DESCVbrimiento del Nueuo Mexico, Cap. VIII.

LA nacion, hasta donde los dichos Tobosos los guiaron, se llamaua Iumanos, à quien por otro nombre llaman los Españoles Patarabueyes: tienen vna Prouincia grãde, y de muchos pueblos con mucha gente, y las

casas eran con açoteas, y de calicanto, y los pueblos traçados por buen orden. Tienen todos los hombres y mugeres los rostros rayados, y los braços, y piernas; es gente corpulenta, y demas policia, que los que hasta alli auian visto, y tenian muchos mantenimientos, y mucha caça de pie, y de buelo, y gran cantidad de pescado, a causa de tener grandes rios que vienen de hazia el Norte, y alguno tan grande como Guadalquiuir, el qual entra en la propria mar del Norte. Tiene muchas lagunas de agua salada, que se quaja cierto tiempo del año, y se haze muy buena sal. Es gente belicosa, y mostraronlo luego, porque la primera noche que los nuestros assentaron real les flecharon, y mataron cinco cauallos, hiriẽdo muy mal otros tantos, y no dexaran ninguno avida, sino por las guardas que los defendieron. Hecho este mal recado

deſpoblaron en lugar, y ſe ſubieron a vna ſierra que eſtaua cerca, adonde fue luego por la mañana el Capitan con otros cinco ſoldados bien armados cō vn interprete, llamado Pedro, Indio de ſu meſma nacion, y cō buenas razones los quieto, y dexo de paz, haziendolos baxar a ſu pueblo, y caſas, y perſuadiendolos à que dieſſen auiſo a ſus vezinos, de que no erā hombres que hazian mal a nadie, ni les yuan a tomar ſus haziendas: que lo alcanço facilmente con ſu prudencia, y con darles alos Caciques algunas ſartas de cuentas de vidrio que lleuaua para eſte effecto, y ſombreros, y otras niñerias: con eſto, y con el buen tratamiento que les hazian, ſe fueron muchos dellos en compañia delos nueſtros algunos dias, caminando ſiempre por la ribera del rio grande arriba dicho, por toda la qual hauia muchos pueblos de Indios

desta nacion, que duraron por espacio de doze jornadas, en todas las quales auisados los vnos Caciques delos otros, salian a recebir a los nuestros, sin arcos ni flechas, y les trayan muchos mantenimientos, y otros regalos y dadiuas, en especial, cueros y camuças muy biẽ adereçados, y que no les excedian en esto las de Flandes. Es gente toda vestida, y hallaron que tenian alguna lumbre de nuestra sancta Fee, porque señalauan à Dios mirando al cielo, y le llamã en su lengua Apalito, y le conocen por señor, de cuya larga mano y misericordia, confiessan auer recebido la vida, y el ser natural, y los bienes temporales. Veniã muchos dellos, y las mugeres, y niños, à que el Religioso, que diximos yua con el dicho Capitan y soldados los santiguasse, y echasse la bendicion: el qual como les preguntasse de quien auiã entendido aquel conocimiẽ

cimiẽto de Dios q̃ teniã: reſpõdierõ que de tres Chriſtianos , y vn negro que auian paſſado por alli, y deteniẽdoſe algunos dias en ſu tierra, que ſegun las ſeñas que dieron, eran Aluar Nuñez Cabeça de Vaca, y Dorantes, y Caſtillo Maldonado, y vn negro, q̃ todos ellos auian eſcapado dela armada cõ que entro Panfilo de Narbaez en la Florida, y deſpues de auer ſido muchos dias eſclauos, vinieron à dar a eſtos pueblos, haziendo Dios por medio dellos muchos milagros, y ſanando con el tocamiento ſolo de ſus manos muchos enfermos, por lo qual dexaron gran nombre en toda aquella tierra. Toda eſta Prouincia quedo de paz, y muy ſoſſegada en cuya demoſtracion, fueron acompañando, y ſiruiendo alos nueſtros algunos dias por la orilla del rio, que diximos arriba.

A pocos dias toparon con vna grã

poblacion de Indios, adonde los salieron a recebir, por nueua que tuuieron de sus vezinos, y les sacaron muchas cosas muy curiosas de pluma, de de differentes colores, y muchas mantas de algodon barreteadas de azul y blanco, como las que traen de la China, para rescatarlas, y trocarlas por otras cosas. Yuan todos assi hōbres como mugeres y niños, vestidos de camuças muy buenas y bien adobadas, y nunca pudieron los nuestros entender que nacion era por falta de interprete que entendisse su lengua, aunq̃ por señas tratauan con ellos, alos quales como les mostraren algunas piedras de metal rico, y les preguntassen si hauia de aquello en su tierra? Respondieron por las mesmas señas que cinco dias de camino de alli, hazia el Poniente, auia de aquello en muy gran cantidad, y q̃ ellos los guiarian para alla, y se lo mostrarian, como

mo

mo lo cumplieron despues, acompañandoles por espacio de veynte y dos leguas, todas pobladas de gente de su mesma nacion, a quien immediatamẽte, se seguia por el mesmo rio arriba otra de mucha mas gẽte q̃ la passada de quien fueron bien recebidos, y regalados con muchos presentes, especialmente de pescado que hauia infinito, a causa de vnas lagunas grandes que cerca de alli hauia, que lo crian en la abundancia dicha. Estuuieron entre estos tres dias, enlos quales de dia, y de noche les hizieron muchos bayles a su modo con particular significacion de alegria, no se supo como se llamaua esta nacion por falta de interprete, aunque entendieron se extendia mucho, y que era muy grande. Entre estos hallaron vn Indio Concho de nacion, que les dixo, y señalo, que quinze jornadas de alli hazia el Poniente, hauia

vna laguna muy ancha, y cerca della muy grandes pueblos, y casas de tres y quatro altos, y la gente biẽ vestida, y la tierra de muchos bastimentos, el qual se offrecio de lleuarlos alla, y holgaron los nuestros dello, y solo lo dexaron de poner en effecto, por proseguir el intento con que auian començado la jornada, que era yr al Norte a dar socorro a los Religiosos arriba dichos.

En esta Prouincia lo que particularmente notaron, fue que auia muy buen temple, y muy ricas tierras, y mucha caça de pie, y buelo, y muchos metales ricos, y otras cosas particulares, y de prouecho.

Desta Prouincia fueron siguiendo su derrota por espacio đ quinze dias sin topar en todos ellos ninguna gente, por entre grandes pinales de piñas, y piñones como los de Castilla, al cabo delos quales auiẽdo caminado

a su

ſu parecer ochenta leguas, toparõ
ıa pequeña Rancheria, o pueblo de
ɔca gente, y en ſus caſas, que erã po
:es, y de paja, gran cantidad de cue-
ɔs de venados, tan bien adereçados
ɔmo los de Flandes, y mucha ſal
anca, y muy buena. Hizieron les
.uy buen hoſpedaje dos dias que alli
tuuieron, deſpues de los quales los
:ompañaron como doze leguas, a
ıas poblaciones grandes, caminãdo
:mpre por el rio del Norte ya dicho
ıſta llegar ala tierra que llaman, el
ıeuo Mexico. Eſtaua toda la ribera
:l dicho rio, llena de grandiſsimas
amedas de alamos blancos, y en par
s tomauan quatro leguas de ancho
anſi meſmo de muchos nogales, y
ırrales como los de Caſtilla. Auien
) caminado dos dias por eſtas ala-
edas, y noguerales, toparon diez
ıeblos que eſtauan aſſentados en la
bera del dicho rio, por ambas par-

tes,ſin otros que ſe moſtrauã mas de
uiados,en los quales les parecio auia
mucha gente , y la que ellos vieron
paſſauan en numero de diez mil ani-
mas. En eſta Prouincia los regalaron
mucho con recebimientos,y con lle-
uarlos a ſus pueblos,donde les dauan
mucha comida,y gallinas dela tierra,
y otras coſas,y todo con gran volun-
tad. Aqui hallaron caſas de quatro al-
tos,y bien edificadas , y con galanos
apoſentos,y enlas mas dellas auia eſtu
fas para tiempo de inuierno . Anda-
uan veſtidos de algodon, y de cuero
de venado,y el traje,aſsi de los hom-
bres,como delas mugeres, es al mo-
do del de los Indios del Reyno de
Mexico,y lo que les cauſo mas eſtra
ñeza,fue ver que todos ellos,y ellas,
andauan calçados con çapatos y bo-
tas de buen cuero , con ſuelas de va-
ca,coſa que haſta alli nunca auian vi-
ſto. Las mugeres trayan el cabello
muy

uy peynado,y compuesto,y sin co-
sobre la cabeça. En todos estos
ueblos auia Caciques que los gouer
uan como entre los Indios Mexi-
nos, con Alguaziles para executar
s mandamientos,los qualesvan por
pueblo diziendo a bozes, la volun
d delos Caciques, y que la pongan
or obra. En esta Prouincia hallaron
os nuestros muchos Idolos que ado
auan,y en especial que tenian en ca
a casa vn tẽplo para el demonio, dõ
e lelleuauã de ordinario de comer,
otra cosa,que dela manera que en-
re los Christianos tenemos enlos ca
ninos cruzes, assi tienẽ ellos vnas co
no capillas altas,donde dizen descã-
a,y se recrea el demonio,quando va
le vn pueblo a otro: las quales estan
nuy adornadas y pintadas. En to-
las las simenteras, o labranças, que
as tienen muy grandes, tienen a

vn lado dellas vn portal con quatr
pilares, donde comen los trabajado
res,y paſſan la ſieſta,porque es la ge
te muy dada ala labor, y eſtan de or
dinario en ella : es tierra de mucho
montes y pinales. Las armas que vſa
ſon arcos muy fuertes, y flechas co
las puntas de pedernal, con que paſ
ſan vna cota,y macanas,que ſon vno
palos de media vara de largo,y llano
todos de pedernales agudos,que ba
ſtan a partir permedio vn hombre,y
anſi meſmo , vnas como adargas de
cuero de vaca crudio.

¶ PROSIGVE DEL NVEVO
Mexico , y delas coſas que en el ſe
vieron. Cap.IX.

DEſpues de auer eſtado en eſta
Prouincia quatro dias , y a poca
diſtancia, toparon con otra que ſe lla
maua la Prouincia delos Tiguas, enla
qual

ual auia diez y ſeys pueblos: en el
no delos quales, llamado por nom-
re Poala, hallaron que auian muer-
los Indios, alos dichos dos Padres,
ay Franciſco Lopez, y fray Augu-
in, a quien yuan a buſcar, y juntamẽ
a tres muchachos, y vn meſtizo.
Quando los deſte pueblo, y ſus conue
ños vieron a los nueſtros, remor-
endoles la propria conſciencia, y te
iendoſe que yuan a caſtigarlos, y to
ar vengança de las muertes de los
chos Padres, no los oſaron eſperar
ntes dexando ſus caſas deſiertas ſe
bieron a las ſierras mas cercanas,
e donde nunce los pudieron hazer
axar, aunque lo procuraron, con ha
gos y mañas. Hallaron en los pue-
os y caſas muchos mantenimien-
os, y gran infinidad de gallinas de la
erra, y muchas ſuertes de metales, y
gunos que parecian muy buenos,
o ſe pudo entender claramẽte que
 tan-

tanta gente fuesse la desta Prouinci
por causa de auerse (como ya dixe
subido ala sierra.

Auiendo hallado muertos alos qu
buscauan, entraron en consulta sobr
si se boluerian ala Nueua Vizcaya, d
donde hauian salido, o passarian ade
lante, en lo qual vuo diuersos parec
res: pero como alli entendiessen qu
ala parte de Oriente de aquella Pro
uincia, y muy distante de alli auia gr
des pueblos y ricos, hallandose alli
cerca, acordo el dicho Capitan Ant
nio de Espejo, de consentimiẽto de
Religioso ya dicho, llamado fray Be
nardino Beltran, y dela mayor part
de sus soldados y cõpañeros, de pro
seguir con el descubrimiento, hast
ver en que paraua, para poder dar d
llo noticia cierta y clara, a su Mage
stad, como testigos de vista, y assi co
formes determinaron, que quedan
dose alli el Real, fuessen el Capitan

n dos compañeros,en demanda de
desseo,que lo pusieron por obra. Y
los dias de camino toparon cõ vna
ouincia, donde vieron onze pue-
os, y enellos mucha gente,que a su
recer passaua en numero de qua-
nta mil animas:era tierra muy fer-
y bastecida, cuyos confines estan
mediatamente juntos con las tier-
s de Cibola,donde ay muchas va-
s,de cuyos cueros se visten,y de al-
odon:siguiendo enla manera del go
erno el orden que guardã sus con-
zinos : ay señales de muchas mi-
s ricas, y assi hallauan metales de-
s en algunas casas de los Indios,
s quales tienen y adoran Idolos:
cibieron los de paz, y dieron les
comer. Visto esto, y la disposi-
ön de la tierra, se boluieron al
eal de donde auian salido,à dar no-
cia a sus compañeros, de todo lo so
e dicho.

 Llega-

Llegados al Real (como esta dicho tuuieron noticia de otra Prouincia llamada los Quires, que estaua el rio del Norte arriba seys leguas de distancia, y como se partiessen para alla, y llegassen vna legua della, les salieron a recebir de paz, mucha cantidad de Indios, y a rogar que se fuessen con ellos a sus pueblos, que como lo hiziessen fueron muy bien recebidos y regalados. Vieron solamente cinco pueblos en esta Prouincia, enlos quales auia muy gran cantidad de gente, y la que ellos vieron passaua de quinze mil animas, y adoran Idolos como sus vezinos. Hallaron en vno destos pueblos vna Vrraca en vna jaula, como se vsa en Castilla, y tirasoles como los que se traen dela China, pintados enellos el sol y la luna, y muchas estrellas. Dõde como tomassen la altura, se hallaron en treynta y siete grados y medio debaxo del Norte.

Salie

Salieron desta Prouincia, y caminando por el proprio rumbo, y a catorze leguas, hallarõ otra Prouincia, llamada los Cunames, donde vieron otros cinco pueblos, y el principal dellos, y mas grande se llamaua Cia, que era tan grãde que tenia ocho pla ças, cuyas casas eran encaladas, y pin adas de colores, y mejores q̃ las que auian visto en las Prouincias atras, parecioles q̃ la gente que vieron pas sauan de veynte mil animas: hizierõ resente alos nuestros de muchas mã as curiosas, y de cosas de comer muy ien guisadas, y juzgaron ser la gente nas curiosa, y de mayor policia de uanta hasta alli hauian visto, y de me or gouierno: mostraronles ricos me ales, y vnas sierras alli cerca de dõde os sacauan. Aqui tuuieron noticia de tra Prouincia, que estaua hazia el Norueste, que se determinarõ de yr ella.

Como vuiessen andado como seis leguas, toparon con la dicha Prouincia, que se llamaua delos Amejes, en la qual hauia siete pueblos muy grandes, y en ellos a su entender, mas de treynta mil animas. Vno destos siete pueblos, dixeron era muy grande y hermoso, que le dexaron de yr a ver, assi por estar detras de vna sierra, como por temor de algun ruyn successo, si a caso se diuidian los vnos delos otros. Es gente al modo de la, de la Prouincia suvezina, y tan abastada como ella, y de tan buen gouierno.

A quinze leguas desta Prouincia, caminando siempre hazia el Poniente, hallaron vn pueblo grande, llamado Acoma, era de mas de seys mil animas, y estaua assentado sobre vna peña alta, que tenia mas de cincuenta estados en alto, no teniendo otra entrada, sino por vna escalera que estaua hecha enla propria peña, cosa que admi

admiro mucho alos nuestros: toda el
agua que en el pueblo auia era de ci-
sternas.
Vinieron los principales de paz à
ver alos Españoles, y traxeronles
muchas mantas, y camuças muy biẽ
adereçadas, y gran cantidad de basti-
mentos. Tienen sus sembrados dos
leguas de alli, y sacan el agua para re
garlos de vn rio pequeño que està
cerca; en cuya ribera vieron muy
grandes rosales, como los de Casti-
lla. Ay muchas sierras con señales de
metales, aunque no subieron a ver
lo, por ser los Indios dellas muchos
en gran cantidad, y muy belicosos.
Estuuieron los nuestros en este lu-
gar tres dias, en vno de los quales
los naturales les hizieron vn bay-
le muy solenne, saliendo a el con ga-
lanos vestidos, y con juegos muy
ingeniosos, con que se holgaron en
estremo.

Veynte y quatro leguas de aqui, hazia el Poniente, dieron cõ vna Prouincia, que se nombra en lengua de los naturales Zuny, y la llaman los Españoles Cibola, ay en ella gran cantidad de Indios, enla qual estuuo Francisco Vazquez Coronado, y dexo muchas Cruzes puestas, y otras señales de Christiandad, que siempre se estauan en pie. Hallaron ansi mismo tres Indios Christianos que se auian quedado de aquella jornada, cuyos nombres eran Andres de Cuyoacan, Gaspar de Mexico, y Antonio de Guadalajara, los quales teniã ya casi oluidada su mesma lengua, y sabian muy bien la de los naturales, aunque a pocas bueltas que les hablaron se entendieron facilmente. De quien supieron que sesenta jornadas de alli auia vna laguna, o lago muy grande, en cuyas riberas estauan muchos pueblos grãdes y buenos, y que los

los naturales tenian mucho oro: de lo qual era indicio el traer todos brace letes y orejeras dello: y q̃ como el sobredicho Francisco Vazquez Coronado tuuiesse noticia muy cierta dello, hauia salido desta Prouincia de Cibola para yr alla, y auiẽdo andado doze jornadas le falto el agua, y se determino de boluer, como lo hizo, cõ determinacion de ternar otra vez mas de proposito a ello, que despues no lo puso en execucion, porque la muerte le atajo los passos y pensamientos.

¶PROSIGVE DEL Nueuo Mexico. Cap. X.

A La nueua dela riqueza dicha, quiso acudir el dicho Capitan Antonio de Espejo, y aunque eran de su parecer algunos de sus compañeros,

la mayor parte, y el Religioſo fue de cõtrario, diziendo, era ya tiempo de boluerſe a la Nueua Vizcaya de donde auian ſalido a dar cuenta delo que auian viſto, que lo puſieron por obra dentro de pocos dias la mayor parte dexando al Capitan con nueue compañeros que le quiſieron ſeguir: el qual deſpues de hauerſe certificado muy por entero de la riqueza arriba dicha, y de mucha abundancia de metales que en ella auia muy buenos, ſalio con los dichos ſus compañeros de ſta Prouincia, y caminando hazia el proprio Poniente, deſpues de hauer andado veynte y ocho leguas, hallaron otra muy grande, enla qual les parecio auia mas de cincuenta mil animas, cuyos moradores como ſupieſſen ſu llegada, les embiaron vn recado, diziẽdo que ſino querian que los mataſſen, no ſe acercaſſen mas a ſus pueblos: a lo qual reſpondio el di-

cho Capitan, que ellos no les yuan a hazer mal, como lo verian, y que assi les rogauan no se pusiessen en lleuar adelante su intento, dando al mensagero algunas cosas de las que lleuaua: el qual supo tan bien abonar alos nuestros, y allanar los pechos alborotados delos Indios, que les dieron lugar de voluntad, para que entrassen, que lo hizieron con ciento y cincuenta Indios amigos, de la Prouincia de Cibola ya dicha, y los tres Indios Mexicanos, de quien queda hecha mencion.

Vna legua antes que llegassen al primer pueblo, les salieron a recebir mas de dos mil Indios cargados de bastimentos, a quien el Capitan Antonio de Espejo, repartio algunas cosas de poco precio, que a ellos les parecio ser de mucho, y las estimaron mas que si fueran de oro. Llegãdo mas cerca del dicho pueblo,

que se llamaua Zaguato, salio a recebirlos gran muchedumbre de Indios y entre ellos los Caciques, haziendo tanta demostracion de plazer y regozijo, que echauan mucha harina de maiz por el suelo, para que la pisassen los cauallos: con esta fiesta entraron en el, y fueron muy bien hospedados, y regalados, que se lo pago en parte el Capitan, con dar à todos los mas principales sombreros, y cuētas de vidrio, y otras muchas cosas que lleuaua para semejantes offrecimiētos.

Despacharon luego los dichos Caciques, recados à todos los de aquella Prouincia, dandoles noticia de la venida de los huespedes, y de como eran hombres muy corteses, y no les hazian mal: lo qual fue bastante para hazerlos venir à todos cargados de presentes para los nuestros, y de que los importunassen fuessen con ellos a holgarse a sus pueblos, que lo hizieron,

n,aunque siempre con recato de lo
ue podia succeder. Por lo qual el di
o Capitan vso de vna cautela, y fue
zir alos Caciques, que por quanto
s cauallos eran muy brauos, y les
ian dicho que los querian matar, se
a necessario hazer vn fuerte de cali-
nto donde meterlos, para euitar el
año que queriā hazer en los Indios.
reyeronlo los Caciques tan de ve-
s, que dentro de pocas horas junta
n tanta gente, q̃ hizieron el dicho
erte, que los nuestros querian, con
a presteza increyble. Demas desto
ziendo el Capitan que se querian
, le traxeron vn presente de 40. mil
antas de algodon pintadas y blācas,
mucha cātidad de paños de manos
n borlas enlas puntas, y otras mu-
as cosas, y entre ellas metales ricos
que mostrauan tener mucha plata.
allaron entre estos Indios muy grā
ticia dela laguna grande arriba di-
 cha, y

cha, y conformaron con los otros en lo tocante a las riquezas, y mucha abundancia de oro.

Fiado el Capitan desta gente, y de sus buenos animos, acordo acabo de algunos dias, de dexar alli cinco de sus compañeros cõ los demas Indios amigos, para que se boluiessen ala Prouincia de Zuni con el bagaje, y de yrse el con los quatro que quedauan a la ligera, en descubrimiento de cierta noticia que tenia de vnas minas muy ricas, lo qual puesto por obra se partio con las guias que lleuaua, y como vuiesse caminado hazia el proprio Poniente quarenta y cinco leguas, topo con las dichas minas, y saco con sus proprias manos riquissimos metales y de mucha plata, y las minas que erã de vna veta muy ancha, estauan en vna sierra adonde se podia subir con facilidad, a causa de auer para ello camino abierto. Cerca dellas auia al-

unos pueblos de Indios serranos, que les hizieron amistad, y los salieron a recebir con Cruzes en las cabeças, y otras señales de paz. Aqui cerca toparon dos rios razonables, a cuyas orillas hauia muchas parras de uas muy buenas, y grandes nogueras, y mucho lino como lo de Castilla dixeron por señas, que detras de aquellas sierras estaua vn rio que tenia mas de ocho leguas de ancho, pero no se pudo entender qeu tan cerca, aunque hizieron demostracion que corria hazia la mar del Norte, y que en las riberas del, de vna y otra banda ay muchos pueblos tan grandes, que en su comparacion aquellos en que estaua eran barrios,

Despues de hauer tomado toda esta relacion, se partio el dicho Capitan para la Prouincia de Zuny, adonde hauia mandado yr a los dichos sus compañeros: y como llegasse

aella

a ella cõ salud, hauiẽdo ydo por muy
buen camino, hallo cõ ella a sus cinco
compañeros, y al dicho Padre Fray
Bernardino, con los soldados que se
auian determinado de boluer, como
ya diximos, que aun no se auian par-
tido, por ciertas occasiones: a los qua
les los naturales auiã hecho muy buẽ
tratamiento, y dadoles todo lo neces-
sario muy cumplidamente, haziẽdo
despues lo mesmo con el Capitan, y
los que con el venian, a quien salierõ
a recebir cõ demostracion de alegria
y dieron muchos bastimentos para la
jornada que hauian de hazer, rogan-
doles que boluiessen con breuedad, y
traxessen muchos Castillas, (que assi
llaman alos Españoles,) y que a todos
les darian de comer: por lo qual pa-
ra poderlo hazer con comodidad,
auian sembrado aquel año mas trigo
y semillas, que en todos los passados.
En este tiempo se retificaron en su
pri-

rimera determinacion, el dicho Re
gioso, y los soldados arriba dichos,
acordarõ de boluerse ala Prouincia
e donde auian salido, con el designio
ue queda dicho , a quien se junto
Gregorio Hernandez, que auia sido
lferez enla jornada: los quales par-
dos, quedando el Capitan con solos
cho soldados , se resoluio de seguir
o començado, y correr por el rio del
Norte arriba, que lo puso por obra.
Y hauiendo caminado como sesenta
eguas hazia la Prouincia delos Qui-
es ya dicha, doze leguas de alli, ha-
ia la parte del Oriente, hallaron vna
Prouincia que se llamaua los Huba-
ès, donde los Indios los recibieron
de paz, y les dieron muchos manteni
mientos, y noticia de que cerca de allí
auia vnas minas muy ricas , que las
hallaron, y sacaron dellas metales re-
luzientes y buenos, con los quales se
boluieron al pueblo , de donde auian
salido

salido. Iuzgaron esta Prouincia pe
de hasta veynte y cinco mil animas
todos muy bien vestidos de manta
de algodon pintadas, y camuças mu
bien adereçadas. Tienen muchos m
tes de pinales y cedros, y las casas d
los pueblos son de a quatro y cinc
altos. Aqui tuuieron noticia de otr
Prouincia que estaua vna jornada d
alli, que se llamaua de los Tamos, e
que auia mas de quarenta mil anima
donde como llegassen no les quisie
ron dar de comer los moradores de-
lla, ni admitirlos en sus pueblos: po
la qual, y por el peligro en que estauã
y estar algunos soldados enfermos, y
ser tan pocos (como hauemos dicho)
se determinaron de yrse saliendo pa
ra tierra de Christianos, y lo pusierõ
en execucion, à principio de Iulio del
año de ochenta y tres, siendo guiados
por vn Indio que se fue con ellos, y
los lleuo por camino differente, del

ue ala venida auian traydo, por vn
o abaxo, à quien llamaron delas va-
as, por auer gran muchedumbre de
as, en toda ſu ribera, por donde ca-
ninaron ciento y veynte leguas, to-
andolas ordinariamente: de aqui ſa
eron al rio delas Conchas, por don-
e auian entrado, y del al Valle de ſan
artholome, de donde auian ſalido,
ara dar principio al deſcubrimiento
ya quando llegaron hallaron que el
icho fray Bernardino Beltran, y ſus
ompañeros auian llegado a ſalua-
nento al dicho pueblo muchos dias
auia, y que de alli ſe auian ydo ala
illa de Guadiana.

Hizo en eſte pueblo el dicho Capitã
Antonio de Eſpejo informaciõ muy
iert a de todo lo arriba dicho, laqual
mbio luego al Conde de Coruña
Virey de aquel Reyno, y el à ſu Ma-
geſtad, y alos ſeñores de ſu Real
Conſejo de las Indias, para que ellos
orde-

ordenassen lo que fuessen seruidos,
lo han ya hecho con mucho cuydad
Nuestro Señor se sirua de ayudar es
negocio, de modo que tantas alm
redemidas con su sangre no se co
denen, de cuyos buenos ingenios (c
que exceden a los de Mexico y Peru
segun se entendio de los que los trat
ron) se puede presumir, abraçará co
facilidad la ley Euangelica, dexand
la ydolatria, que agora la mayor par
te dellos tiene, que lo haga Dios co
mo puede para honra y gloria suya
y augmento de la sancta fee Catholi
ca Romana.

He me detenido en esta relacion
mas de lo que para Itinerario se re-
queria, y he lo hecho de intento po
ser cosa nueua, y poco sabida, y pare-
cerme no seria disgusto para el Le-
ctor. Tras esto me parece sera bien
boluer a lo començado, y proseguir
el viaje, y discripcion destas nueuas
tierras

ierras boluiendo a la ciudad de Me-
xico, de donde hize la digressio para
a contar este descubrimiento.

PARTESE DE LA CIVDAD
e Mexico, y vase al puerto de Aca-
ulco, enla mar del Sur, dõde se em-
arcan para las Islas Philipinas: pas-
ase por la Isla de los Ladrones, y po
nense las condiciones y ritos
de aquella gente
Cap. XI.

DE LA Ciudad de Mexico se van à embarcar al puerto de Acapul co, que és enla mar del Sur, y esta en diez y nueue grados de eleuaciõ del Polo, y nouenta leguas de la Ciudad de Mexico, que todas ellas son pobla-das de muchos lugares de Indios y Españoles. En este puerto se embar-can, y caminan al Sudueste, hasta ba-xar à doze grados y medio, por bus- Acapulco puerto.

car vientos prosperos, que los hall
(los que llaman los marineros bri-
zas:) y son tan fauorables y conti-
nuos, q̃ como sea enlos meses de No-
uiembre, Deziẽbre, y Enero, por m
rauilla tienen necessidad de tocar
las velas: lo qual es causa de que na-
ueguen por el con tãta facilidad, que
por ella, y por las pocas tormentas q̃
enel ay, le han dado nombre de Mar
de Damas. Corren por el Poniente
siguiendo siempre al Sol quando se
aparta de su Emisipherio. Por este
mar del Sur, caminando quarẽta dias
poco mas o menos sin ver tierra, a
fin dellos se topan las Islas delas Ve-
las, que por otro nombre son llama-
das delos Ladrones: las quales (que
son siete, o ocho) estan puestas Norte
Sur, y son habitadas de mucha gente
dela manera que luego diremos.

Islas de las Velas, o Ladrones.

Estas Islas estan en doze grados, y
ay opiniones differentes delas leguas
que

ue ay desde el puerto de Acapulco
asta ellas, porque hasta el dia de oy
inguno lo ha podido saber de cier-
; por nauegarse de Leste a hueste,
iyos grados nunca ha auido quien
s aya sabido mensurar. Vnos echã à
te viaje mil y setecientas leguas otros
il y ochocientas: pero la opiniõ de
s primeros es tenida por mas cierta
odas estas Islas estan pobladas de
ente blanca, y de buenas fayciones
: rostro (semejantes en esto alos de
iropa,) aunque no en los cuerpos,
orque son tan grandes como gigan
s, y de tantas fuerças, que ha acae-
do à vno dellos, tomar dos Españo
s de buen cuerpo, y estando en el
elo asir al vno de vn pie cõ vna mã
, y al otro de otro con la otra, y le
ntarlos con la facilidad que si fue-
n dos niños. Andan desnudos de
es a cabeça, assi hõbres, como mu-
res, aunque algunas dellas suelen

traer vnos pedaços de cuero de ve-
nado atados por la cintura de hast
media vara de largo por honestidad
pero estas son muy pocas respeto d
las que no lo traen. Las armas qu
vsan son hōdas, y varas tostadas, qu
assi enlo vno, como en lo otro, so
muy diestros tiradores. Mantienens
de pescados que toman enla costa, y
de animales brauos, que matan enla
montañas, y alcançandolos por pies
En estas Islas ay vna costumbre l
mas peregrina de quantas se han vi
sto, y oydo enel mundo, y es que alo
mancebos les tienen señalado tiem
po limitado para casarse (segun su c
stumbre,) y en todo el pueden entra
libremente enlas casas delos casado
y estar con sus mugeres, sin ser po
ello castigados, aunque lo vean lo
proprios maridos, los quales lleuai
vna vara enla mano, y quando en
tran enlas casas delos casados la de-

í ala puerta, de manera que los que
egan a ella la pueden ver facilmen-
:,y es señal para aunque sea el pro-
rio marido, no pueda entrar hasta
ue la aya quitado: lo qual se guarda
on tanto rigor, que si alguno fuesse
ontra esta ley, le quitarian todos los
emas luego la vida. No ay en todas
stas Islas rey, ni señor conocido, a
uien los demas esten subjetos, y assi
uen cada vno como quiere: entre
os delas vnas Islas, y otras suele auer
uerra, quando se offrece occasion,
omo acaecio estando en el puerto
ela dicha Isla Españoles: adonde co
no llegassen cantidad de dozientos
arquillos, en que venian muchos de
os naturales, a vẽder alos delas naos
allinas, cocos, batatas, y otras cosas
elas que ay en aquellas Islas, y à cõ
rar otras delas que los nuestros lle-
auan, y en especial hierro (à que son
muy afficionados,) y cosas de crystal

y de poco momento, ſobre quales
auian de llegar ala nao cõ las canoas
primero los dela vna Isla, o los de la
otra, vuo entre ellos vna gran cõtien
da, haſta llegar alas manos, y herirſe
malamente como beſtias, de lo qual
murierõ muchos en preſencia delos
nueſtros, no ceſſo la queſtion haſta q̃
por bien de paz hizieron concierto
entre ellos cõ infinitas bozes, que los
dela vna Isla compraſſen por la par-
te de babor del nauio, y los dela otra
por la de eſtribor: con lo qual ſe apa
ziguaron, y compraron y vendieron
lo que pretendian. Luego en pago de
la buena contratacion, al deſpedirſe
delos nueſtros, les arrojarõ enla nao
varas toſtadas, con que hirieron algu
nos delos que eſtauan enla cubierta:
pero no ſe fueron alabando, que los
nueſtros les pagaron el atreuimiẽto
de contado, cõ algunos arcabuzaços.
Eſtima eſta gente el hierro mas q̃

a plata, y que el oro, por el qual da-
ian frutas, ñames, batatas, pescado,
rroz, gengibre, gallinas, y muchas
steras muy galanas, y bien labradas,
todo ello casi debalde. Sō estas islas
muy sanas y fertiles, y serian muy fa-
ciles de conquistar ala fe de Christo,
si quando passan las naos a Manilla,
se quedassen alli algunos Religiosos,
con soldados que los guardassen ha-
sta el año siguiente, que seria a poca
costa. No se sabe hasta agora q̄ ritos,
ni cerimonias tengan, porque ningu
no entiende su lengua, ni ha estado
en estas Islas sino de passo; y a esta
causa no se ha podido entender. La
lengua que usan es facil de aprender,
al parecer, porque se pronūcia muy
claramente, al gengibre llaman asno,
y para dezir quita alla el arcabuz,
dizen, arrepeque. Ningun vocablo
pronuncian por las narizes, ni den-
tro de la garganta. Entiendese que

ſon todos Gentiles, por algunas ſeña
les que los nueſtros les han viſto ha-
zer, y que adoran alos Idolos y al de
monio, à quien ſacrifican los q̃ pren-
den en guerra de ſus comarcanos.
Creeſe que deciendē delos Tarta-
ros, por algunas particularidades que
entre ellos ſe hallan que tienen ſym-
bolo con las de alla.

Eſtan eſtas Islas Norte Sur de la
tierra del Labrador, que eſta cerca
de Terranoua. Puſierõles à eſtas Islas
los Eſpañoles, que por ellas paſſan,
Islas de Ladrones: porque realmen
te lo ſon todos ellos, y muy atreuidos
y ſubtiles enel hurtar, enla qual facul
tad pueden leer cathedra, alos Gita-
nos que andan en Europa. Para veri
ficacion deſto, contare vna coſa que
acaecio en preſencia de muchos Eſ-
pañoles, que les cauſo harta admira-
cion, y fue, q̃ como vn marinero eſtu
uieſſe ala banda de babor del nauio,
puesto

uefto por mãdado del Capitan, pa-
a que no dexaſſe entrar ninguno en
l, y ſe embeuecieſſe, mirando algu-
as canoas de los Isleños, (que ſon
nas barquillas en que ellos nauegã,
echas todas de vna pieça,) cõ ſu eſ-
ada enla mano, vno dellos ſe çabu-
o debaxo del agua, haſta llegar adõ
e eſtaua el bien deſcuydado de coſa
emejante, y ſin verlo le arrebato la
ſpada delas manos, y ſe torno à ça-
ullir con ella; y como el marinero
ieſſe vozes declarando la vellaque-
ia, que el Isleño le auia hecho, ſe pu
eron algunos ſoldados con ſus arca
uzes para tirarle, quãdo ſalieſſe de-
axo del agua. El Isleño que lo vio,
ilio encima del agua, moſtrando las
nanos, y haziendo ſeñas que no lle-
aua nada en ellas, que fue cauſa de
ue no le tiraſſen, los que eſtauan à
unto de hazerlo. Dentro de poco
pacio (enel qual eſtuuo deſcãsãdo)

ſe torno a çabullir, y nado debaxo del agua, tanto que no podia ya llegar la bala del arcabuz a hazerle daño, y pareciendole que eſtaua ſeguro ſaco la eſpada dẽtre las piernas, donde la lleuaua eſcondida, y començo a eſgrimir cõ ella, mofando delos nueſtros, à quien tan facilmente auia engañado. Eſte hurto, y otros muchos muy ſubtiles que han hecho, les ha dado nombre de Ladrones, y ha ſido cauſa que a todas las Islas dõde ellos viuen denominan dellos, que lo perdonarian facilmente por hallar de ordinario donde executar ſu buena inclinacion.

¶ PARTESE DE LAS ISLAS de los Ladrones, y llegaſſe alas de Luzon, ò Philippinas por otro nombre: cuentanſe las coſas particulares deaquellas Islas. Cap. XII.

DESDE estas Islas de los Ladrones caminando al Hueste, casi do ientas leguas, hasta la boca que llaman del Espiritu sancto, se entra lue o enel Arcipielago (que son innumeables Islas) casi todas pobladas de naurales, y muchas conquistadas delos Españoles, o por guerra, o amistad. Al cabo de ochenta leguas del està la Ciudad de Manilla, que es en la Isla le Luzon, donde viue de ordinario l Gouernador de todas las dichas slas, y los officiales de su Magestad, y dõde està el Obispo, è Iglesia Cathedral. Està esta ciudad en catorze grados y vn quarto, y al derredor della y tãtas islas, q̃ hasta oy ninguno las a podido cõtar: estiẽdense todas de Nordueste à Sudueste, y Norte Sur, anto q̃ por vna parte llegan hasta el estrecho de Sincapura (q̃ esta veynte y cinco leguas de Malaca,) y por otra hasta los Malucos, y otras Islas,

Isla de Luzon y ciudad de Manila

don

donde se coge infinito clauo, pimienta, y gingibre: de lo qual ay montes muy grandes. Descubrieron estas Islas los Españoles, que vinieron a ellas, en compañia del famoso Magallanes, y no las conquistaron porque sabian Mas de nauegar que de cōquistar: à cuya causa, despues de auer descubierto y passado el estrecho, que hasta el dia de oy se llama de su sobre nombre,) y llegando ala Isla de Zubu donde bautizaron algunos delos naturales: despues en vn combite, los mesmos Isleños le mataron à el, y a otros quarenta compañeros: que fue causa de que Sebastian de Guetaria, natural de Vizcaya, para escapar con la vida, se metiesse en vna nao q̄ auia quedado del viage, que despues se llamò la Victoria: y con ella, y muy poca gente que le ayudo, con el fauor de Dios, llego à Seuilla, auiēdo dado buelta à todo el mundo, desde Oriē-

te a Poniente, cosa que causo a todos grande admiracion, y al Emperador Carlos Quinto de gloriosa memoria mas en particular: el qual despues de auer hecho grandes mercedes, al Sebastian de Guetaria, dio orden que se tornasse a hazer nueua armada, y q̃ boluiessen en demanda de aquellas Islas, y a descubrir aquel nueuo Mũdo: y luego que fue puesta en orden para nauegar, (que se hizo con mucha breuedad) señalo por General de toda la flota a vn Fulano de Villalobos, mandandole yr por la via de Nueua España. Este Villalobos arribo a las Islas Malucas, y a otras a ellas cõjuntas, las quales estauã empeñadas por el Emperador ya dicho, a la Corona de Portugal.

En estas Islas tuuieron muchas guerras, por respeto delos Portugueses, y viendose con poca resistencia y mal recado, para proseguir la cõquista,

sta desistieron della, yendo se los mas dellos con los sobredichos Portugueses ala India de Portugal, de donde despues los embiaron medio presos, al mesmo Rey de Portugal; como à hombres delinquentes, y que auian entrado en sus Islas sin su licencia. El qual, no solo no les hizo daño, pero los trato muy bien, y embio a sus tierras à Castilla, dandoles lo necessario para el camino muy cumplidamẽte. De alli à algunos años el Rey dõ Phelipe nuestro señor, queriendo que el descubrimiento (que el Emperador su padre con tãtas veras auia procurado) se siguiesse, embio a mandar a Don Luys de Velasco, que era su Virrey enla Nueua España, que hiziesse armada, y gente para tornar a descubrir las dichas Islas, y q̃ embiasse en ella por Gouernador de todo lo que se descubriesse, a Miguel Lopez de Legaspi. Que se cũplio todo como su

Mage-

Mageſtad lo mandaua, è hizieron el deſcubrimiento muy bien.

Fueron estas Islas antiguamente, ſubjectas al Rey dela China, hasta la dexacion voluntaria que el hizo de todas ellas: y a esta cauſa quando los Eſpañoles llegaron a ellas las hallarõ ſin cabeça, ni ſeñora quien obedecieſſen, mandando en cada vna dellas el que mas poder, y mas gente tenia: eſto, y el auer muchos de ygual poder, era occaſion de que ſiempre tuuieſſen entre ſi guerras ciuiles, ſin reſpeto alguno, ni a parenteſco, ni a otra obligacion, mas que ſi fueran animales irracionales, deſpedaçãdoſe, y matandoſe, y cautiuandoſe los vnos alos otros, que fue lo que ayudo, y fauorecio mucho a nueſtros Eſpoñoles, para ſubjetar la tierra por ſu Mageſtad tan facilmente, poniendoles por nombre las Philippinas, por reſpeto de ſu nombre. Vſauan entre

entre ellos hazer cautiuos y esclauo
con grande facilidad en guerras illi
citas, y por causas muy leues: lo qua
remedio Dios cō la yda de nuestro
Españoles. Yua vn hombre con qua
renta o cincuenta compañe o , o cri
dos, y daua de repente en vna alde
de gente pobre, y desapercebida pa
ra semejante assalto, y atauā los a to
dos, lleuandolos por esclauos sin otr
causa ni razon, y seruianse dellos to
da la vida, o vendianlos en otras Isla
Y si acaso vno prestaua à otro vn c
sto de arroz, o dos (que valiā hasta v
real,) con condicion que dentro d
diez dias se lo boluiesse, si el deudo
no pagaua el proprio dia, el siguient
auia de pagar doblado, y despues yu
doblando la deuda de dia en dia, ha
sta que venia a ser tan grande, que p
ra pagarla, le era forçado darse po
esclauo. A todos los que lo eran co
estos titulos, y otros semejantes, h

ıandádo la Mageſtad Catholica del
ey nueſtro ſeñor dar libertad: aun
ıe no ſe cumple de todo punto e-
te juſto mandamiento, por ſer los
ıe lo han de executar intereſſados
ı el.

Todas eſtas Islas eran de Gétiles,
Idolatras: ay ya en ellas muchos
ıillares de bautizados, con los qua-
s vſo nueſtro Señor de gran miſeri
ɔrdia, embiandoles el remedio para
ıs almas a tan buen tiempo, què ſi
ɔs Eſpañoles ſe detuuieran algunos
ios, fuerā el dia de oy todos Moros,
orque auian ya venido algunos de
ɔs que ay deſta ſecta, en la Isla de
urneo à enſeñarſela, y no eſtauā ya
ıuy lexos de adorar al falſo Prophe
ı Mahoma: cuya perfida memoria,
ıe con el Sancto Euangelio de Chri
o, facilmente extirpada. Adorauan
n todas eſtas Islas al Sol, y Luna, y
tras ſegundas cauſas, y algunas figu
H ras

ras de hombres y mugeres, à qui
en ſu lengua llaman Maganitos,a c
yas fieſtas,(que las hazian muy ſun
ptuoſas, y con grandes cerimonias
ſuperſticiones,) llamauan Magadu
ras. Entre todos eſtos tenian en m
yor veneracion à vn Idolo,cuyo nō
bre era Batala, la qual reuerencia
hauian tomado por tradicion, y aſ
no ſabian dezir en que auia ſido m
yor que los demas,por donde mere
cieſſe mayor eſtima. En vnas Islas
eſtauan cerca(llamadas de los Illo
cos)adorauan al Diablo, haziendol
muchos ſacrificios,en pago,y agra
cimiento de mucho oro que el les d
ua. Ya por la bondad de Dios, y po
la buena diligencia que han pueſt
los Padres Auguſtinos(que fuerō lo
primeros que paſſaron en aquell
partes,y han trabajado,y viuido loa
blemente,) y por la de los Padres d
Sant Franciſco,que fuerō diez año

lespues: todas estas Islas, o las mas
ellas, estan bautizadas, y debaxo de
a vandera de Iesu Christo: y los que
uedan ha sido mas por falta de mi-
istros, y predicadores, que por re-
ugnancia de parte suya. Ya han paf-
ado alla los padres Iesuitas, que ayu
aran para ello con su acostumbra-
o trabajo y zelo. Y agora van mu-
hos Religiosos muy doctos, y varo-
es Apostolicos de la Orden de San-
to Domingo, que trabajaran en a-
quella viña del Señor, con tan-
tas veras, como lo hazē
donde quiera
que estan.
(?)

DECLARANSE ALGV-
nas cosas notables que ay, y se han
visto en estas Islas Philippinas.
Cap. XIII.

ACostumbran los destas Islas, celebrar sus fiestas ya dichas, y hazer los sacrificios alos Idolos, por orden de vnas mugeres hechizeras à quien en su propria lengua, llaman Hoigoi, y eran entre ellos tenidas en tanta estima, como entre los Christianos los Sacerdotes. Estas hablauan muy de ordinario con el Demonio y muchas vezes publicamente, y hazian endemoniadas hechizerias con palabras y obras, alas quales infaliblemente se seguia, reuestirseles el mesmo Demonio, y luego respondian todo lo que les preguntauan, aunque las mas vezes diziendo mentira, cosas a quien pudiesse dar muchas interpretaciones, y diuersos sentidos. Vsauan tambien de echar suertes, eran tan agoreros, que si començauan algun camino, y al principio del topauan a caso algun Caymã, o Lagarto o otras sauandijas, (à quien conoci

po

or de mal aguero,) dexauan al pũto
camino, aunque les importasse mu
ho, y se boluian a sus casas: diziẽdo
ue el cielo no queria q̃ prosiguiess-
e aquel camino. Todas estas falsedá
es que les tenia el Demonio persua
idas, las ha derribado la Ley Euan-
elica, y ay entre ellos muchos Mo-
asterios, poblados de Religiosos de
a Orden de Sant Augustin, y Sant
Francisco, y dela Cõpañia de Iesus.
Las almas conuertidas y bautizadas
asta el dia de oy en estas Islas, dize
a comun opinion, que passan de qua
rocientas mil, que aunque es gran
numero, para las muchas que quedá
por conuertir es bien pequeño: dexã
o de hazer (como ya he dicho), por
falta de ministros, porque aunque su
Magestad los embia de ordinario (sin
tener respeto a los muchos gastos q̃
en ello haze,) como las Islas son tan
tas, y se vã descubriendo de cada dia,

y eſtan tan lexos, no ſe puede acudi
a todos como la neceſsidad lo dem
da. Los que ſe bautizan toman la fe
con firmeza, y ſon buenos Chriſtia
nos, y lo ſerian mejores, ſi les ayuda
ſen cõ buenos exemplos, los que po
ſerlo mucho tiempo ha, tenian obli
gacion a ello, lo qual haze a alguno
dellos, tan aborrecibles de aquello
naturales, que aun pintados no lo
querian ver. Dizẽ que la ley es mu
buena, mas que trae conſigo peſad
Caſo notable yugo, q̃ ſufrir los Caſtillas. Para pru
ua deſto, y para mouer alos que tie
nen el poder pongã en ello remedi
põdre aqui vn caſo eſtraño, que aca
cio en realidad de verdad en vna d
ſtas Islas, y es en todas ellas muy pu
blico, y muy ſabido, y fue q̃ murio e
ella vn Isleño, hõbre principal entr
ellos, à pocos dias deſpues de auerſ
bautizado, y como la muerte le ſobr
uinieſſe, eſtãdo contrito de ſus pecc
de

dos, por permissiõ diuina, aparecio
despues a muchos de aquella Isla, a
quien persuadia a recebir luego el
baptismo, con efficacissimas razones
con declararles (como quiẽ lo auia
experimentado) el premio dela bien
auenturança, que por el, y por viuir
despues conforme alos mandamien-
tos de Christo, se les daria sin ningu-
na duda. Para esto les conto y dixo,
que luego que murio auia sido lleua
do por los Angeles a la gloria, donde
todas las cosas que auia eran de de-
leyte, y contento, el qual se comuni-
caua con solo ver a Dios, y q̃ en ella
ninguno entraua ni podia entrar, q̃
no fuesse bautizado (como predica-
uan los Castillas,) delos quales, y de
otros que se les parecian auia infini-
tos alla: por tanto que si querian
ellos yr a gozar de aquellos bienes
y deleytes, era necessario primero
bautizarse, y despues guardar los

mandamientos que predican los pa
dres,que eſtauan entre los Caſtillas
Luego al punto ſe les deſaparecio,
quedaron entre ellos tratãdo acerc
delo que le auian oydo, que fue ca
ſa de que algunos ſe bautizaſſen lu
ge,y de que otros lo dilataſſen y di
xeſſen , que por el meſmo caſo qu
hauia alla Soldados Caſtillas, no qu
rian ellos yr alla , por no eſtar en ſ
compañia. Todo eſte daño haze v
deſalmado con vn mal exemplo,
quien los muchos buenos que dello
ay en todas partes, (y en aq̃llas mu
en particular) auian de reprehende
y caſtigar aſperiſsimamente.

Eſtas Islas,en ſu primir deſcubri
miento, tuuieron fama de mal ſanas
y deſpues la experiẽcia ha enſeñad
lo contrario.Es tierra fertiliſsima,
produze mucho arroz,trigo,cabras
gallinas,venados,bufalos,vacas,y m
chos puercos,cuya carne es tan ſan

ſabroſa,como la del carnero enEſ-
paña. Ay enella muchos gatos de al-
galia. Tiene infinitas frutas muy bue
nas y ſabroſas, gran abundancia de
miel y peſcado:y todo ello por ꝑcios
tan baxos, q̃ caſi ſon debalde. Ay mu
cha canela, aunque no ay azeyte de
oliuas,ſino lo lleuã de Nueua Eſpaña
ay mucho de alxõxoli,o alegria y de
linaza,de lo qual gaſtã de ordinario
en aquella tierra,ſin hazer falta el de
oliuas. Ay mucho açafran,clauo,y pi
mienta,nuez moſcada, y otras mu-
chas drogas,mucho algodon, y ſeda
de todas colores,delas quales traen a
ellas los mercaderes Chinas,grã can
tidad cada año: adonde vienen mas
de veynte nauios cargados de pieças
della de differentes colores, y de lo-
za,poluora,ſalitre, hierro,azero, y
mucho azogue,bronze,y cobre,hari
na de trigo,nuezes,y caſtañas, vizco
chos,datiles,lenceria, eſcritorios la-
bra-

brados con muchos matizes, tocas de red, buratos, espumillas, aguamaniles de estaño, passamanos, franjas de seda, y hilo de oro, hilado por modo jamas visto en la Christiaudad, y otras muchas curiosidades, y todo ello, como digo, lo dan a muy baxos precios. Las cosas de las propias Islas se venden tambien muy baratas, porque se hallaran quatro arrobas de vino de palma (que a falta del de vuas es muy bueno) por quatro reales, doze hanegas de arroz por ocho, tres gallinas por vno, vn puerco entero por ocho, vn bufalo por quatro, vn venado por dos, y ha de ser muy bueno y grande, quatro arrobas de açucar por seys, vna botija de azeyte de alxonxoli tres, dos cestos de açafran dos, seys libras de pimienta, o clauo vno, dozientas nuezes moscadas otro, y vna arroba de canela seys, vn quintal de hierro o azero diez reales, treynta platos d

porcelana fina quatro, y todo lo demas a este respeto,

Entre las cosas notables q̃ los nuestros han visto en aquellas Islas, y en el reyno dela China, y los demas por donde han passado, vna delas q̃ mas los ha compelido a admirarse, y a encomẽdarla ala memoria, es vn arbol que se llama ordinariamẽte Palma de Cocos, a differencia dela delos datiles, y con gran razon, porq̃ es plãta tã prouechosa y mysteriosa, q̃ ha acaecido, venir à estas Islas nauio, q̃ assi el, como todo lo que traya dentro para vẽder, y las sogas, y jarcias, y velas, mastiles, y clauazon, era hecha deste arbol, y la mercaduria q̃ trayan, era mãtas, hechas delas cortezas del, cõ mucho primor, y subtileza, y assi mismo todo el mantenimiento que traya para matalotaje de treinta hõbres que enel venian, hasta el agua. Certificaron los mercaderes que venian en

Arbol notable y muy prouechoso.

en este nauio, que en toda la Isla de
Maldiua, de donde venian, no se coje
otro mantenimiento, ni le ay, sino lo
que da este arbol: del qual hazen tan
bien las casas con sus techos, y de la
fruta sacan vn meollo muy sabroso y
sano, cuyo sabor imita al de las auella
nas verdes, y cortando el razimo, dõ
de se crian estos Cocos (que es la fru
ta principal, y tiene cada vno de ordi
nario vn quartillo de agua suauissi-
ma y delicada) toda aquella substan-
cia se recoge al tronco del arbol, dõ
de esta dado vn barreno, por el qual
sacan toda aquella agua, que es mu-
cha della, con otras cosas que le mez
clan se haze buen vino, y el que se be
ue en todas las Islas, y reyno de la
China. Desta propria agua hazen vi
nagre, y del meollo que dixe, azeyte
muy medicinal y leche como de al-
mendras, miel, y açucar muy sabrosa
Sacado este mosto tienen vnas gran-
des

des alquitaras, y destilandolo sacan agua ardiente muy buena dello, la qual mezclan despues con miel de cañas dulces sazonada para templarle algun tanto la sequedad: desto se haze vn vino tan bueno y tan sano como el de España, y aun mas sabroso, y que se puede guardar todos los años que quisieren, y ay tanta cantidad dello, que suele valer vna pipa, tres, o quatro pesos a lo mas. Del mismo coco rallado sacan leche, que ni de cabras ni de vacas es mejor, y quando quieren hazer azeyte, cuezenla, y cõ esto viene a quedar en vn azeyte de la misma manera que el de España, y fresco es muy bueno para comer, y para quemar es mejor que lo de España. porque assi para lamparas, como para qualquier vso de lumbre, haze grandissima luz y muy clara: desto ay tambien en tanta abundancia, que suele valer vn cantaro de seys
 azum-

azumbres vn real, el Coco de por si es comida y muy buena. Estas, y otras muchas virtudes tiene la palma, que las he declarado en parte por ser cosa notable, y que causa admiracion a todos los que passan en aquellas partes, dexando de dezir lo que resta por no ser largo.

Cerca de la Ciudad de Manilla, dela otra banda del rio, ay vn pueblo de Chinos bautizados, que se hã quedado a biuir en ella por gozar de la libertad Euãgelica: ay entre ellos muchos officiales de officios mecanicos como çapateros, sastres, plateros, herreros, y de otros officios, y algunos mercaderes.

Ay enesta Isla quatro poblaciones de Españoles, la principal es la de esta Ciudad de Manilla, que de ordinario tiene entre vezinos y soldados trezientos, Y sesenta leguas de aqui, ay otra poblaciõ enlos Camarines, q̃ se llama

llama la villa de Caceres, tēdra como
ſeſenta Eſpañoles. Y ſeſenta leguas de
aqui ay otra Prouincia, q̃ ſe llama de
Ilocos. Ay enla Villa de Fernãdina q̃
alli eſta, como treynta vezinos Eſpa
ñoles. De alli alos Sagaycanes, ay tre
ynta leguas. Agora han ydo a poblar
aq̃lla tierra que es muy buena y fer
til, y abundante de gente. Eſta el ca-
bo deſta Isla, cerca dela China.
Cincuenta leguas deſta Isla: ay otra
que ſe llama de Panay, tēdra veynte
vezinos Eſpañoles: En vna Villa que
ſe llama Areualo, ay muchos Indios,
y Chriſtianos, y otros que ſe van ha
ziendo, todo por via de paz. En la
Isla de Zebu, que eſta cien leguas de-
ſta, ay vna Ciudad que ſe llama el nō
bre de Ieſus, porque fue la primera
que toparon, y hallaron alli vn niño
Ieſus que oy dia tienen. Tendra a-
quella Ciudad, como ſeſenta vezi-
nos Eſpañoles. Eſta delos Malueſas,
 ciēto

ciento y cincuenta leguas. Tambie
ay cinco, o seys Islas al rededor de
sta, pobladas de Indios amigos, y e
algunas ay religiosos, que si para to
das vuiesse, en todas podrian estar.
Ciento y cincuenta leguas de aqui
ay otra Isla que se llama de Minda
nao, sera dos vezes mayor que esta
y es de donde se trae la canela, no e
sta muy poblada, pero los Indios so
amigos, y pagan cada año su tribut
en canela, porque todos los monte
son della. Todas estas Islas son don
de los Españoles tienen entrada y a
mistad, que vltra destas ay otras mu
chas que hieruen de gente, y que s
biuen en la ceguedad que hasta aqui
por falta de quien los predique.

La gente es de buena traça, y d
ordinario de buen entendimiento, ti
ne muy larga vida, y cierto hasta oy
yo no he visto, q̃ no muestre much
capacidad para las cosas de Dios. N

tiene

enen Idolos algunos, ſino algunos
tos y ſuperſticiones de ſus antepaſ
dos, y quando ſe les ſabe hablar ſe
onuencen facilmente de la verdad.
a lengua es muy copioſa y facil, to
a la gẽte de alguna ſuerte, ſabe leer
eſcriuir, y los caracteres ſon faciles
o faltan ſino muchos obreros que
on palabras y exemplo enſeñen.
La nauegacion en eſtas Islas Phi-
ipinas, es la mejor y mas apacible
ue creo ay en todo lo deſcubierto,
orque paſſados ocho o diez dias de
ilmas, enlos quales ſe padece vn po
o de calor, aunque ſiempre ſe naue
a ypueſtos enla altura de doze, o tre
e grados, ay vientos muy freſcos q̃
o ay memoria de calor, y ſiempre los
entos ſon en popa, y quanto ſe alle-
a ala Equinocial ſon mayores y mas
eſcos, y aſsi de ordinario los Pilo-
os que ſon mas platicos, nauegã por
nze, o doze grados, y ay vientos tã
 proſpe

prosperos y ciertos que casi jamas s[e]
toca alas velas, y la mar es tan apazi
ble, que con ser vn golfo de casi do[s]
mil leguas, no se siente mas que si se
nauegasse por vn rio.

Esta Isla de Luzon esta quasi Nor-
te Sur, de à treze hasta veynte y dos
grados es grande y muy poblada, di-
zen que tiene quatrocientas leguas.
Toda ella es tēplada, aunque en vnas
partes mas que en otras: porque aun
que esta en poca altura los seys me-
ses, que el Sol anda de la otra parte
dela linia hazia el Sur, no se siente ca
lor, y de noche sabe bien la ropa alos
otros seys, es el tiempo de las aguas
que templan mucho los calores,
y donde ay ayre no se siente
el calor, aunque le ha-
ga muy grande, y
de ordinario
le ay.
(?)

PARTEN LOS PADRES Descalços, dela Isla de Luzon para la China; cuentanse las cosas que en ella vieron Cap. XIIII.

COmo el desino principal cõ que estos Religiosos auian salido de paña, fuesse para yr al gran Reyno la China a predicar el sancto Euã lio: y siempre tuuiessen el mesmo sseo, nunca tratauan de otra cosa, o de ponerlo en execucion: y para o dauan muchas traças, rogando gunas vezes al Gouernador les ayu sse para conseguir su intento, pues ia facil por auer de ordinario na- os de mercaderes Chinos, en el erto de Manilla. El Gouernador entretenia con muchas razones, y incipalmente, con ponerles delãte ey rigurosa (q̃ sabia por muy cier- estaua puesta) cõtra los q̃ entrassen

enel Reyno sin licencia particular.
Pero todas estas cosas no bastauan a
resfriar el amoroso desseo de los di-
chos padres, que tenian puesto su pe
samiento en predicar el Euangelio
en aquel Reyno por la via q̃ pudies-
sen , aunque fuesse poniendo sus vi
das a riesgo. En consecucion desto, e
Cõmissario de aquellas Islas, que er
el padre fray Geronymo de Burgos
eligio seys Religiosos para ello, y en
tre ellos al padre Ignacio, que con e
eran siete Religiosos, todos muy sie
uos de Dios, y desseosos de la salua
cion delas almas, que era la causa po
que se auian puesto en tan largo cam
no, y dexado su natural y quietud.
Estos siete, con el beneplacito del G
uernador Don Gonçalo Ronquillo
y del Obispo, a quienes vencieron c
sus ruegos y perseuerancia, acomp
ñandolos vn Español su amigo, llam
do Iuan de Feria, natural del Anda
luzia

luzia, y otros dos soldados, q̃ yuã cõ designio de ser frayles, y vn Portugues, y seys Indios Isleños: todos los quales (octauo dia del Corpus, q̃ fue a veynte y vno de Iunio de ochenta y dos) salieron del puerto de Cabite, donde se embarcaron en vna fragata del dicho Iuan de Feria, y auiendo dado la vela alas cinco dela tarde fueron a amanecer veynte leguas sobre el puerto, q̃ dizen del Frayle, de donde acordaron de hazerse luego a la mar, dexãdo de costear la Isla de Manilla, que esta Norte Sur con la China: dela qual ciudad, que esta, como diximos, en catorze grados y medio hasta el cabo del Boxeador, que esta en diez y nueue, ay cien leguas de nauegacion, y deste cabo hasta la tierra firme dela China, ochẽta escassas de atrauessia. Y fue Dios seruido q̃ con auer tenido dos dias de calma, al septimo dia, vispera delos Apostoles S.

Pedro y Sant Pablo, a las ocho de l
mañana deſcubrieron la tierra firm
dela China, que luego que la viero
mando luego el dicho Cõmiſſario ſ
car los habitos que lleuauan hecho
para veſtir alos Eſpañoles, para qu
viendo los Chinos q̃ eran todos fra
les, perdieſſen toda mala ſoſpecha d
que fueſſen eſpias, como lo auiã pe
ſado, quando fueron los primeros (ſ
gun queda ya dicho,) y no contentar
doſe con eſto, echaron todos los veſt
dos delos ſoldados enla mar, y vn ar
cabuz del Iuan de Feria con los fra
cos en que lleuaua la poluora, y todo
lo demas que creyeron les podria da
ñar, ſi a caſo erraſſen el puerto delo
Portugueſes, y dieſſen enla coſta, co-
mo deſpues les ſuccedio: ſolamente
la mecha del arcabuz ſe les oluido,
que por poco les coſtara bien caro.

Pues como viſta la tierra no la co-
nocieſſen bien por no hauer la viſto
jamas.

amas,y por la meſma razon ignoraſ
en los puertos(no obſtante que eſta
an cerca dela Baya de Canton)cor
iendola coſta al Norueſte, auiẽdo
e correr al Sudueſte, que fue cauſa
e llegar ala Prouincia de Chincheo
Eſte dia alas cinco dela tarde,vieron
n puerto que no eſtaua lexos dellos,
nauegando para el,le tomaron,ſur
giendo por la parte de afuera cõ ha:
o temor de no ſaber la ſeguridad
del,y del daño que dello les podia ve
ir.Luego en ſurgiendo vieron ſalir
uera muchos barcos grandes, y pe-
queños, y en ellos muchos ſoldados
on arcabuzes,lanças,eſpadas, y ro-
delas,y enlas proas delos barcos algu
nos tiros pequeños. En llegando a ti
o de moſquete del vergantin,o fra-
gata en q̃ yuan los nueſtros, ſe para-
on, y començaron a tirar muchos
arcabuzaços. Ellos que no lleuauan

armas offenſiuas,ni defenſiuas,la reſ
puesta que dauan alas pelotas,era ha
zer muchas ſeñales de paz, llamãdo
los con las manos q̃ ſe llegaſſen mas
y que verian que no yuã con animo
de hazer mal : todo eſto no baſtau
para que ellos dexaſſen de tirar,ni pa
ra que ſe llegaſſen ala fragata. A eſte
tiempo vno delos ſoldados Chinos
(que auia eſtado en Luzon, y cono-
cia alos nueſtros,)inſpirado de Dios
hizo ſeñas alos demas para que de-
xaſſen de tirar, que lo hizierõ luego
y el ſe llego con ſu vergantin ala fra
gata,y tras del todos los demas : los
quales como vierõ,que ni tenian ar-
mas,ni voluntad de huyr dellos,ſalta
ron en ella eſgrimiendo ſobre las ca
beças delos nueſtros,con las eſpadas
deſnudas, y con muy gran alboroto,
Capsõzon puerto. lleuaronlos luego dentro del puerto
llamado Capſonzon,donde hauia vn
General de vna gran armada, q̃ eſta
ua

ua ſurta en el dicho puerto : el qual
mando luego lleuar a ſu nao Capita
na quatro delos nueſtros,que enten-
dieron ſe hazia para quitarles las vi-
das : por lo qual como no ſeñalaſſe
perſonas,ſe offrecierō los quatro re
igioſos a yr,y lo hizierō,deſpues de
auer ſe confeſſado,y deſpedido delos
compañeros, lleuando cada vno vna
cruz enlas manos,y ſu Breuiario,ſin
otra coſa alguna. Llegados ala preſen
cia del Capitan, le hallaron con mas
blandura dela que ellos pēſauan (que
lo deuia de auer hecho Dios para co
mençar a pagar à aquellos ſus ſier-
uos el rieſgo en que ſe poniā por ſer
uirle.) Preguntoles, de donde veniā?
y aque?y otras coſas a eſte tono,y co
mo le ſatisfizieſſen: diziendole la ver
dad,los mādo boluer a ſu fragata(ſin
que les fueſſe hecho otro daño,)aun
que con precepto de no ſalir della ſin
ſu licencia. En eſta recluſion eſtuuie

ron con guarda de barcos, y soldados tres dias, y el vltimo dellos embio el Capitan a llamar dos delos Religiosos, y como llegassen ante el los mando lleuar a vn Iuez su amigo que estaua alli cerca. Estos Iuezes les hablauan con tanta grauedad, y señales de aspereza, que cada vez que se veyan delante dellos les parecia, q̃ de alli los hauian de mandar lleuar a justiciar, y no ay duda, sino que ellos tuuieron voluntad de hazerlo, o de ponerles temor de muerte, porque se vio claro en cosas que mandauan: en especial vn dia, q̃ vino a ellos vn juez con mucha gente armada, y cercarõ la fragata gran numero de verganti-nes, con señales muy claras de acometerlos, o echarlos a fondo. A poco rato se quietaron, y sossegaron, y se subio el Iuez en vn nauio q̃ estaua surto alli cerca, y sentandose en vna rica silla, con gran guarda de soldados al-

rededor, mando a los que quedauan
abaxo enlos vergantines fueſſen lue-
go a viſitar , y mirar lo que venia
dentro dela fragata,embiando junta
mente con ellos vn interprete de
Chincheo , que entendia vn poco la
lengua Portugueſa. Eſtos ſoldados lle
uauan vnas vanderas negras, y otras
ſeñales triſtes (que las vſan en aquel
Reyno quando han de juſticiar a algu
no.) Deſpues de auer hecho la viſita,
aunque no hallaron enla fragata coſa
prohibida,ſino ſola la mecha del arca
buz que dixe , los mandaron luego
embarcar,de dos en dos, en los ver-
gantines donde yuan los ſoldados ar-
mados : los quales endereçaron las
proas a vna torre que ſeruia de car-
cel para poner los ladrones que pré
dian enla coſta, de donde ninguno ſa
lia, ſino para ſer juſticiado. Viendo
eſto los Indios delas Islas llorauã tan
amargamente,que alos nueſtros mo

mouieron a grã compasſion: cõ esta
enel meſmo trance y peligro, y tene
preſente la muerte, è ya tragada y
mas esforçado tuuo harto temor,
diera ſu vida por biẽ poco, por tene
la ya por perdida, y tener por ciert
los lleuauan a ello: y a eſta cauſa v
ſoldado Eſpañol (delos que yuan co
deſignio de ſer Religioſos, y lleuau
ya el habito veſtido) hallandoſe co
mil y ſeyſcientos reales, los echo a l
mar, diziendo, que pues yua a mori
queria que fueſſe enel habito de ſan
Franciſco, y enla pobreça en que e
glorioſo Sancto viuio y murio, par
imitarlo de veras.

Yendo todos con el temor ya di
cho, y llegando cerca dela torre, yu
en ſeguimiento de los ſoldados qu
los lleuauan, vn eſquife con mucho
remeros, y grã prieſſa, el qual les di
vozes, diziendo que el Capitan Ge
neral mandaua boluer aquellos pre
ſo

ſos a ſu nao. Puſoſe luego en execu-
cion, y deſpues de auerles hecho algu
nas preguntas los torno a mãdar lle
uar ala propria torre otras dos vezes
ſolo (alo que les parecio, y juzgaron)
para ponerles temor. Deſpues de a-
uerlos atormentado con eſta riguro
ſa tentacion, el miſmo Capitan ſe me
tio enlos vergantines, y vino cõ ellos
a tierra, donde luego que llego a ella
metio alos nueſtros en vn templo de
Idolos, que eſtaua edificado a la ribe
ra del mar muy ſumptuoſamente, a
quien el hizo la reuerencia acoſtum
brada, aunque los Religioſos (no ob-
ſtante que eſtauan con tanto temor
de morir, como auemos dicho) no le
quiſieron imitar, antes boluieron el
roſtro contra los Idolos, y les eſcu-
pian, dando a entender cõ ſeñales al
Capitan que no ſe auian de adorar,
pues no teniã mas ſer del que los hõ
bres les dauan, y que ſegun buena ra
 zon

zon al contrario los Idolos deuian
hazer reuerencia a los hombres, que
los auian fabricado, y que a quien se
deuia la verdadera adoracion era a
Dios verdadero, criador del cielo, y
tierra. En este acto se vio bien clara-
mente el don de fortaleza, que el Es-
piritu sancto dà a sus bautizados, y
Christianos, pues con estar estos Re
ligiosos temerosos, y ver la muerte
al ojo (como dizen) tenian animo pa
ra resistir y reprehender a quien les
podia quitar las vidas. El Capitan
aunque mostro auer recebido pesa-
dũbre de lo que les auia visto hazer,
no les hizo mal ninguno, antes los sa
cò luego del templo, y mãdo alos sol
dados q̃ quedassen alli en su guarda,
aq̃lla noche, q̃ la passarõ los nuestros
tendidos por aquellos suelos, y aũ lo
tenian a buena dicha, y dauã gracias
a Dios q̃ los auia librado dela muer-
te a que tan propinquos auiã estado.

¶ Prosi-

¶PROSIGVE LAS COSAS que los dichos Padres vieron, y entendieron, la segunda vez que entraron enel Reyno dela China, y los trabajos que padecieron. Cap. XV.

OTro dia siguiente de mañana, el sacerdote de los Idolos abrio el templo, adonde como metiessen luego alos Religiosos, le hallaron cõ sus ministros encendiendo muchas candelillas, y poniẽdo perfumes alos Idolos, con muchas supersticiosas cerimonias: tras las quales echò cierta manera de suertes (entre ellos muy vsadas) que entendieron las echauan para consultar al Diablo, que estaua en los Idolos, sobre lo que harian dellos: aunque esto no se pudo entender claramente, mas de que luego los sacaron del templo, y los lleuaron los soldados, a vn juez que

era Generalissimo de toda la mar d
aq̃lla Prouincia, y estaua seys legua
de alli en vna ciudad, llamada Qui
xue, a la qual se yua por vn camin
muy ancho, llano, y empedrado, cu
yas orillas estauan llenas de mucho
sembrados y flores. Ayudados del f
uor de Dios, llegaron los nuestros
la presencia deste General, aunqu
con mucho trabajo, por estar sin fue
ças para caminar, que las hauian pe
dido enlos sobresaltos ya dichos, po
espacio de ocho dias.

Llegados ala dicha ciudad de Qui
xue, los tuuieron los soldados en c
tinua guarda, hasta que el dia siguie
te fueron lleuados delante de aque
General, que le hallaron en vna cas
muy grande y hermosa, y que teni
dos patios, vno que respondia a l
puerta de la calle, y otro que estau
mas en lo interior dela casa: y en e
trambos (que estauan cerrados co
rexa

exas)auia mucha cantidad y diuersi
ad de arboles,y entre los arboles an
auan paciendo mucho numero de
Cieruos,y otros animales brauos,tã
domesticos como ouejas. Delãte de-
te patio vltimo,estaua vn corredor
n que auia muchos soldados arma-
os,para guarda dela persona del Ge
neral,q̃ estaua en vna sala muy gran
de y galana , sentado en vna silla de
marfil, con mucha magestad. Antes
de entrar enel segundo patio,dispara
on dela parte de adentro,algunos ti
os y arcabuzes,y començaron a to-
car vn atambor tan grande,que tenia
por tres delos que se vsan en España
y tras del sonaron chirimias y trom-
petas,y otros muchos instrumentos.
Despues delo qual abrierõ luego las
puertas que estauan adelante del vlti
mo patio,jũto al corredor ya dicho,
desde donde se parecia el trono en
que estaua sentado el General:tenia
k delante

delante de si vna mesa con papeles y recado para escreuir (cosa vsada en todo aquel Reyno, como queda ya dicho.) Los soldados que estauã puestos de guarda, tenian todos vna misma librea de seda, y estauan con tanto silencio y concierto, que causo espanto a los nuestros: los primeros eran todos arcabuzeros, y los segundos piqueros, y entre los vnos, y los otros estaua vn rodelero con su espada. Serian los soldados que auia en este corredor, hasta quatrocientos. Luego tras ellos estauã los verdugos con sus instrumentos para açotar; e immediatos a ellos los escriuanos y procuradores: obra de treynta passos poco mas o menos, apartados de la silla del General: que la tenian cercada algunos Caualleros al parecer, y hasta vna dozena de pajezillos destocados, y muy galanamente vestidos de seda y oro. Por entre estos sol-

dados metierō alos nueſtros,lleuandolos con las ſeñales è inſignias q̃ ſuelen preſentar a los juezes los condenados a muerte, y gran trecho antes de llegar adōde eſtaua el General;los hizieron poner de rodillas.A eſte pūto ſacaron a juzgar ciertos Chinos q̃ eſtauā preſos,y como ſe vuieſſen viſto ſus culpas y fueſſen ſentenciados por ellas;executarō los verdugos las ſentēcias;en preſencia delos nueſtros deſnudandolos primero los veſtidos, y atādolos de pies y manos cō cuerdas muy apretadas,tāto q̃ les haziam dar gritos que los ponian enel cielo. Tienen los aſsi atados haſta ver lo q̃ manda el Iuez,el qual oyda la culpa, ſi quiere que ſean açotados da vna palmada enla meſa que eſta delante, y luego les dan cinco açotes ; con vnas cañas grueſſas enlas pātorrillas, y ſon tan crueles,que ninguno puede ſuffrir cincuenta dellos ſin dar la vida

Dada la palmada, luego vno de los procuradores alça vna voz, y a ella acudē los verdugos a executar, y dar los cinco açotes, y si merece mas su culpa, da el Iuez otra palmada, y tornale a dar otros cinco, y desta propria manera, todas las vezes que al Iuez le parece. Alos gritos que dan estos miserables, no hazen los Iuezes mas mouimiento de piedad, que si los açotes diessen en vnas piedras. Acabada el audiencia de los naturales, mando el General llegar vn poco mas alos nuestros, y les hizo mirar las vestiduras, y todo lo demas, hasta los Breuiarios y libros, y luego tras esto, auiendo sido informado de los que los trayan, de como los auiā prēdido, y delo demas tocante a su venida al Reyno, los mando lleuar ala carcel, y tener a buen recado, y con grā guarda por espacio de algunos dias, enlos quales passaron increybles tra-
bajos,

bajos,assi de hambre,como de sed,y calor, que fue causa de que los mas dellos enfermaron de calenturas, y camaras.

Despues delos dias dela prision los lleuarõ otra vez al audiencia,y otras muchas que fueron sacados a ser visitados: creyendo todas ellas los nuestros que los lleuauan para no boluer y para justiciarlos, que ya les fuera de contento por librarse con vna muerte, de las muchas que cada dia vian alos ojos. Enla vltima destas audiencias, decreto el General fuessen lleuados por mar ala ciudad de Canton,donde estaua el Virey de aquella Prouincia, para que el los mandasse justiciar,o diesse el castigo que le paresciesse, segun la pena puesta a qual quiera estrangero que entrasse en el Reyno sin licencia, como ellos auian entrado. Quando vieron que los lleuauan dela carcel ala mar, tuuieron

por muy cierto era para ahogarlos enella, por lo qual (auiendose confessado de nueuo, y encomendado a Dios) se esforçauan, y animauan los vnos alos otros, con la representació del premio que les estaua aparejado. Quando llegaron ala barra, dóde los auian de embarcar, començo el mar embraueçerse tanto y tan repentinamente, que parecio caso milagroso, tanto que dezian los soldados y marineros, que jamas auian visto semejante tormenta: la qual duro por espacio de diez dias, y fue causa de que no los embarcassen, y de que el General mudasse parecer, determinando fuessen lleuados por tierra, a la gran ciudad de Saucheofu, como se puso por obra. En este camino occuparon algunos dias, con cincuenta soldados de guarda, en los quales vieron tantas curiosidades y riquezas, q̃ juzgarõ esta tierra por la mejor del mũdo.

uc- heofu udad.

Llega

Llegados a la Ciudad (con no pequeño cansancio y fatiga, à causa del largo camino y maltratamiento que les haziã los soldados,) luego los traxeron de Herodes a Pilato, como dizen, sin dexarlos dia ninguno de lleuar a audiencia publica, o a juez particular. Es esta ciudad fresquissima dentro y fuera, y llena de muchas huertas, donde ay infinitas arboledas y frutales, jardines, estanques, y otras cosas de grande recreacion: la qual, cõ ser tres vezes mayor que Seuilla, està toda cercada d̃ vna muralla muy fuerte, y las casas son muy bien edificadas, y grandes. Las calles son por estremo lindas, y muy anchas y largas, y tan derechas, que desde el principio hasta el cabo, se puede ver vn hõbre. De trecho a trecho cõ ygual cõpas, estan edificadas en ellas arcos triũphales (cosa comũ y ordinaria en todas las de aq̃l Reyno,) sobre cuyas

puertas tienē edificadas vnas torres
en que esta puesta toda la artilleri
para defensa de la ciudad(como est
dicho.)Toda esta la ceñia vn rio mu
hermoso y grande,por el qual anda
uan de ordinario infinitos barcos
vergantines,y tiene tanto fondo,qu
pueden llegar ala muralla por el ga
leras, y aun nauios de alto bordo. A
vna parte de la Ciudad,esta vna Isl
ra de grā recreacion, ala qual se pas
sa por vna hermosissima puēte, cuy
mitad es de piedra,y la otra de mad
ra: y es tan grande,que en la parte
es de piedra,conto el Padre Ignacio
treynta mesones,o bodegones, don
de hallauan a comprar,no solamen
te cosas de comida de carne y pesca
do,pero muchas mercadurias de gr
de estima y valor,hasta ambar y
almizcle,y telas de seda
y brocado.
(?)

¶ SON EMBIADOS LOS nueſtros, ala Ciudad de Hucheofu: y cuentaſe lo que en ella les ſuccedio. Cap. XVI.

DE la Ciudad de Haucheofu, fueron embiados ala de Hucheofu, (que es mas principal y mayor que la primera) acompañandolos, y guardandolos ſiempre el numero de ſoldados, que queda dicho, y haziendo vna parte del camino por agua, y otra por tierra, donde vieron tantas coſas y tan ricas, que reſpeto dellas les parecio nada todo lo que auian viſto haſta alli, las quales (aunque de muchas dellas tenia relacion particular.) yo dexo de intento, por no hazer de Itinerario Hiſtoria, y lo principal porque muchas dellas parecẽ increybles y lo ſeran para los que no tienen mucha noticia, de las grandezas deſte Reyno. Las villas y ciudades que en

 el

el discurso del camino vieron fuero
muchas y muy grandes, y todas co
muralla fuerte: y en vna dellas v
gran rio enel qual auia mas de quini
tas anorias, que estauan hechas cō ta
artificio, que con solamente la viole
cia dela corriente del rio que las m
uia, regauan todas las tierras a el ce
canas, por distancia de dos leguas,
mas, sin otro fauor, ni impulso hum
no. En esta ciudad estuuieron algu
nos dias en visitas y cumplimientos
despues de los quales los mandaro
yr a Canton. En llegādo ala Ciuda
fueron lleuados a la carcel del Te
quexi (que es donde estan los conde
nados à muerte, y donde ellos la vie
ron bien claramente:) alli los tuuie
ron muchos dias, sacandolos los ma
dellos, y lleuandolos a los tribunale
delos Iuezes, en compañia de otro
condenados a muerte. En este tiem
po estaua en esta Ciudad el Tuta
qu

que es el Virey dela Prouincia,)y el
Chaen (que es Visitador general,) y
ra tiempo en que hazian grandes ju
sticias para desocupar las carceles
onde auia millares de hombres,y al
unos dellos que auia estado en ellas
assados de diez años. Vuo dia destos
n que en presencia delos nuestros sa
aron a justiciar dos mil hombres,
nos con pena de muerte, otros de
çotes,y otros ꝺ destierro,y de otras
naneras de justicia,segun la disposi-
ion,y rigor de sus leyes. El dia que
a de auer justicia capital, vsan de
articulares cerimonias, como sol-
ar ciertas pieças de artilleria,y cer-
ar las puertas de la Ciudad, sin ser
ermitido a ninguno entrar en ella,
i salir hasta ser acabado el tal acto
justicia, y otras muchas cosas de la
manera que queda dicho enla prime
a parte desta historia.

Estãdo enesta ciudad, y en tiẽp
tan calamitoso los nuestros, vn caua
llero Portugues Capitan mayor del
ciudad de Machao, (y muy deuot
de Religiosos, y amigo de Castella
nos,) como entendiesse el trabajo
peligro en que estauan, dio orden d
librarlos, poniendo enello tanto cuy
dado, q̃ salio su con intento, de man
ra que los soltaron dela prision, y te
mor en q̃ estauã, por los ruegos dest
Cauallero, y porque con buena mañ
y amor deshizo la mala fama q̃ con
tra ellos auia, cõpeliendolos con est
a reuocar la sentencia rigurosa y d
muerte, que tenian fulminada. No s
tratan en particular las cosas que
estos Religiosos y sieruos de Dios
les succedieron, assi en la prision, co
mo en los caminos, por ser muchas
y que paradezirse, requierẽ much
tiempo, y aũ hazer nueua historia.
¶ Aunque en los libros que queda
atras

tras, se hã tratado las riquezas y co
as de aquel Reyno en particular, pa
a mayor certificacion, me parecio,
o seria sin proposito, poner enel ca-
itulo siguiẽte algunas delas q̃l dicho
adre fray Martin Ignacio, comuni-
o comigo, vsando en el tratarlas de
ita breuedad, q̃ sirua mas de Epilo-
o, que de nueua relacion, para ma-
or verificacion dela verdad: y para
ue ella sea mas facilmente entẽdia
creyda, viendo que ay concordãcia
ntre las personas que vieron lo que
qui se pone, y dize, y tambien porq̃
l dicho Padre, y sus compañeros vie
on algunas cosas mas que los otros,
uyas relaciones hemos puesto: sien-
lo la causa desto el fiarse dellos, y de
arles ver, y entender muchos secre
os, como a hombres a quien tenian
entenciados a muerte: que llanamẽ
e selo prohibierã si entendieran aniã
le tornar a salir fuera del Reyno,
 porque

porque huyen mucho con cuydad
que las demas naciones no sepan su
cosas secretas, y manera de gouiern
y de viuir.

¶ TRATASE DELA GRAN
deza, bōdad, riqueza, y fortaleza de
Reyno dela China.
Cap. XVII.

ESta este Reyno debaxo del tropi
co de Capricornio, y estiendese
su costa de mar de Sudueste a Nor
dueste. Tiene por la parte del Sudu
ste al Reyno de Gochinchina, y po
la del Nordueste, confina con la Ta
taria, Reyno que le cerca la mayo
parte dela tierra. Por la otra parte d
Poniente, tiene otro gran Reyno d
gente blanca Por la otra quarta par
te esta este Reyno cercado de vn
asperissima sierra, que tiene quinien
tas leguas de cordillera, donde com
qu

uedassen algunos pedaços abier-
os por naturaleza, ḋla parte del Nor
ueste; hasta distancia de ochenta le-
uas para llegar al mar de Iapon (que
s hazia el Septentrion) suplio esto
gran riqueza deste Reyno, y la mu
ha gente que en el ay, porq̃ el Rey
e aquel Reyno viẽdose acossado del
ran Tartaro, y pareciendole que se
odia defender del facilmente, cer-
ando aquel portillo q̃ la naturaleza
uia dexado abierto, lo hizo cõ muer
de muchos millares de hõbres (por
ar en ello de gran tyrannia) que des
ues fue causa de su propria muer-
. Esta montaña con este suplemẽto
umano, es la muralla famosa del
eyno de la China que tiene quiniẽ
s leguas, aunque se han de enten-
er de la manera dicha, para poderse
eer, y q̃ solas las ochẽta hizo el hu-
ano poder cõ mucha industria, y en
las infinitos baluartes, q̃ la hizẽ mas

her-

hermosa y fuerte, pero no tãto com
lo es enlas otras quatrociẽtas y vein-
te leguas que fueron obradas por n
turaleza. Cerca della ay vn gran de
sierto lleno de muchos pantanales
lagunas, que ha sido la causa de q̃ est
Reyno se aya cõseruado por espaci
de dos mil años (segun parece por su
mismas historias, que se tienen po
autẽticas y verdaderas:) Todo el est
repartido en quinze Prouincias, co
la de Aynao, y cada vna dellas tien
vna ciudad principal, de quien se de
nomina toda. En medio deste Reyn
està vna laguna muy grãde, dela qu
salen muchos y muy caudalosos rio
que corren por todo el, de tal man
ra que con ser tan grande, se naueg
por todo el en barcas, fragatas, ve
gantines, y otras muchas maneras d
baxeles. Està abundancia de agua,
causa de que sea fertilissimo, y mu
bastecido, por estar las mas Ciud
des

les y villas edificadas en las riberas
delos rios, y comunicarse por ellos
todas las Prouincias: lleuando delas
vnas alas otras muchas mercadurias
y otras cosas de mucha curiosidad: y
por hazerse esto a poca costa, valen
todas ellas a precios baratissimos. La
costa del mar deste Reyno, es la ma-
yor, y mejor que se sabe enel mũdo,
caẽ enella cinco Prouincias, que son
la de Canton, Chincheo, Liampon,
Nanquin, y la de Paquian, que es la
vltima hazia el Nordueste: enla qual
reside el Rey, y su Consejo de ordi-
nario con toda la Corte, y la mayor
parte dela gẽte de guerra que tiene,
por cõfinar esta Prouincia por aque-
lla parte con los Tartaros sus enemi-
gos. Algunos quieren dezir que el vi-
uir el Rey de ordinario enella, es por
ser la mejor, y mas fertil del Reyno,
pero yo creo (segun algunos de los
Chinos dizen) que no es sino por la
 cercania

cercania que tiene con la Tartaria, y por hallarse donde pueda acudir alas necessidades, que por parte del enemigo le puedẽ sobreuenir. Entre los braços destos rios, ay algunas Islas, que son de mucho prouecho en todo aquel Reyno, porque se crian en ellas muchos venados, puercos, y otros animales, que es ocasion, de que las ciudades sean muy bastecidas.

Vna de las cosas que mas admira alos que van a este Reyno, es verla infinidad de nauios, y barcos, que ay en todos los puertos del, que son tãtos, que ha auido enla ciudad de Machao hombres que han apostado, que solo enel rio de Canton, ay mas nauios y baxeles que en toda la costa de España. Vna cosa puedo yo affirmar q̃ he oydo dezir a personas fidedignas (que han estado en este Reyno) que es tan facil en qualquiera de las cinco Prouincias, que estan ala costa de

la mar,

a mar, juntar mil nauios de guerra,
todos dedicados a ella, como en Es-
aña diez. Que sea la causa de auer
antos, ya queda dicho en su propio
apitulo. Ay diuersas opiniones enlo
toca ala grãdeza deste Reyno, pero
os mas cõformã cõ la del padre fray
Martin de Herrada, q̃ como tã gran
Geometra, y Mathematico dio mejor
n el pũto. Vna cosa no pude dexar
e dezir, por parecerme digna de ha
er della memoria particular, y es q̃
e affirmaron por cosa certissima,
aueriguada, q̃ todos los dias d la io
no cõ otro (sin guerras ni pestilẽcias
eneste reyno no se acuerda auer aui
o ninguna, ni se halla en sus historias
scripto de dos mil años aca, ni ha-
te jamas, y sin otras ocasiones acci-
entales) moriã muchos millares de
ersonas, entre grandes y pequeños,
n todas las quinze Prouincias de aq̃l
eyno, q̃ no es poca lastima para los

que con zelo christiano le pusieren
considerar este pesadissimo tribut
de tantas almas como el Demoni
cobra cada dia, y lleua a sus inferna
les moradas.
Es tanta la fertilidad de toda est
tierra, assi por el regadio ordinario
como por el temperamento del cie
lo, que casi todo el año ay cosecha, e
especial de trigo, y arroz, que assi l
vno como lo otro, vale tan barato,
acaecio alos nuestros (en el discurs
de su peregrinacion) comprar vn pi
co de arroz, o de harina de trigo (qu
son cinco arrobas de España) por v
lor de real y medio, y a este respet
valen todas las demas cosas, como y
queda dicho.
Dizen que la tierra adẽtro ay m
chos Elephantes, Leones, Tigres
Onças, y otros animales brauos, d
los quales estos Padres vierõ poco
viuos, y muchos pellejos dellos, qu
lo tuuie

ó tuuieron por ſeñal de verdad. Ay
nuchos animales de almizcle, los
uales ſon del tamaño y parecer de
n perro pequeño, a quien matan, y
ntierran por algunos dias, y deſpues
e podrido toda la ſangre y carne ſe
onuierte en aquellos oloroſos pol-
os. Ay anſi meſmo muchos gatos de
galia, y valen a muy poco precio: y
ran cantidad de cauallos, y aunque
os que los dichos padres vieron erã
equeños, es publica voz y fama que
n algunas delas quinze Prouincias
os ay muy buenos, pero à eſtas no lle
aron, y por eſto no pudieron hablar
e viſta. Las gallinas, ganſos, anades,
otras aues que ay por todas las par
es deſte Reyno, ſon ſin numero, y aũ
n eſtima por eſta cauſa, y no es me-
or el abundancia de peſcado, aſsi de
mar como delos rios, enlo qual hã
onformado todos los que han con-
do las coſas deſta tierra, y enel po-

co precio porque se venden, que l
es tanto, que me affirmo el dicho p
dre, y otros que hàn estado en aque
Reyno, que con valor de seys mara
uedis, pueden comer muy bien car
ne, pescado, arroz, y frutas, y beue
buen vino delo de aquella tierra qu
tro compañeros.
Ay en todo el Reyno muchas mi
nas de oro y plata, y todas muy rica
y no las dexa labrar el Rey, sino co
grande dilacion, diziendo, que lo qu
en ellas ay ya se esta en casa, que pr
curen traer lo que ay en otros Rey
nos. Con todo esto es tanta la abun
dancia que ay, assi delo vno, como d
lo otro y tan comunmẽte, que no a
hombre, aunque sea official, que n
tenga en su casa, cosas de oro y plat
y otras joyas muy ricas. Estiman e
mas en su tanto la plata que el or
y dizen es la causa, que el precio d
oro es variable, y la plata esta siẽpr

en vn ser y precio. Ay muchas per-
as,(y en especial enla Isla de Aynao)
mucha abundancia de açogue, co-
bre,hierro,azero,laton,estaño, plo-
mo, salitre,açufre, y otras cosas que
suelen fertilizar vn Reyno, y sobre
todo ay mucho almizcle y ambar. El
Rey deste Reyno, de mas de la gran
renta que tiene,es fama de tener grā
des thesoros, en todas las Ciudades
principales,que son cabeças de Pro-
uincia En cuya cōformidad affirma-
rō por muy cierto al dicho padre, en
la ciudad de Cātou,q̄ todo el dinero
q̄ ha entrado en ella por espacio de
quiniētos años, asi por la via delos
Portugueses, como por la delos del
Reyno de Sion,y otros comarcanos,
y todos los tributos de la Prouincia,
estauā jūtos enla casa del thesoro del
Rey de aq̄lla Ciudad,q̄ viene a mon
tar,segun buena cuēta, muchos mas
millones delos q̄ se puedē nōbrar pa

que se crean facilmente. Es tan vsad
entre la gente deste Reyno vestir se
da, como en Europa lienço, y trae
hasta los çapatos della, o de raso, y al
gunas vezes de brocado, con galana
pinturas. Esto causa la gran abunda
cia que ay della en todo el, que es ta
grande, q̃ salen de la Ciudad de Ca
ton, para la India de Portugal cad
año, mas de tres mil quintales, sin o
tros muchos que van para Iapon,
mas de quinze nauios de ordinari
alas Islas de Luzon, y otra gran par
te que sacan los Sianes, y otras naci
nes, y con toda esta saca ordinari
queda tanta enel Reyno, que se pue
den cargar muchas flotas. Ay tan
bien mucho lino, algodon, y otras t
las, y todo vale tan poco, que me affi
man venderse vna Canga, (que so
quinze braças) en quatro reales. L
loza fina que ay en esta tierra, no
puede dezir con muchas palabras,
qu

que se trae a España es muy basta, aũ
que alos que no han visto la mas fina
es parece buena: pero ayla alla tãto:
que vna baxilla della, seria entre no-
otros tenida en tanta estima, como
de oro, la finissima no se puede sacar
del Reyno, sopena dela vida, ni la pue
den vsar enel, sino solamente los Loy-
tias (,que son los Caualleros,) Ay mu
cha cantidad de açucar, miel y cera,
y tan barato, como lo que arriba se
ha dicho: y para summarlo todo, digo
que viuen en tanta abundancia, que
todo les sobra, y ninguna cosa les fal-
ta para los cuerpos, aunque delo prin
cipal (que es el remedio delas almas)
carecen tanto, como por el discurso
desta historia se ha visto, remedielos
Dios como puede.

La renta que tiene el Rey deste
Reyno, pusimos en su proprio capitu
lo, y assi en este solo añadire, que me
dixo el dicho Padre, que solamente

vn rio que se llama dela sal, enla Pr
uincia de Canton, le valia cada añ
millon y medio, y que aunque la re
ta ordinaria de cada año era mucha
y en que excedia al mayor Rey d
los que se saben en el mundo: en lo
thesoros que tiene recogidos y gua
dados (si es verdad lo que dizen lo
Chinos) en todas las ciudades princ
pales delas quinze Prouincias, mu-
chos juntos no le ygualan, ni llega
con mucho. Todas las Ciudades y v
llas deste Reyno son cercadas de m
rallas de canteria; con baluartes d
cincuenta en cincuenta passos, y al r
dedor de todas ellas comunmente, q
ay rio, o caua muy honda, donde s
puede meter agua, con lo qual so
muy fuertes: No vsan fortalezas, n
las tienen, sino solamente vnas torre
sobre las puertas de las ciudades, y
alli poné toda el artilleria q̃ ay para d
fensa d̃la tal villa, o ciudad. Vsã de mu
cha

chas maneras de armas, en especial
de arcabuzes,arços,y lanças de tres
o quatro maneras,y tambien de espa
das,que son como alfanjes,y cõ ellas
rodelas. Todos los soldados quando
van a pelear lleuã vnas ropas largas
hasta la rodilla,llenas de algodõ muy
bien estofado: las quales resistẽ a vna
lança, y a vna estocada. Los que lo
son y lleuan por ello sueldo real, traẽ
por insignia dello, sombreros colora
dos,o amarillos,de los quales ay tan
tos,assi de a pie, como de a cauallo,
que casi es impossible poderlos con-
tar. Y es opinion muy comun de to-
dos los que han estado en este Rey-
no,y los han visto, que en todos los
de España, Francia, y en los del gran
Turco, no ay tanto numero dellos,
como ay en solo el. Ay Capitanes de
a diez soldados,de a ciento,de a mil,
de a diez mil,y de a veynte mil,y de-
sta manera, hasta llegar a cien mil.
Todos

Todos estos Capitanes se conocen, y el numero de soldados que gouiernan, por ciertas insignias q̃ cada vno dellos trae. Hazen reseña y alarde todas las Lunas nueuas, y el mismo dia se paga el sueldo a cada vno dellos irremissiblemente, y ha de ser la paga en plata, y no en otra moneda: dizen los que han visto hazer esta paga, que les dan vn pedacico de plata, que pesara como real y medio de España, y que esto es mas para alla, q̃ quatro escudos entre nosotros, respeto del valor delas cosas. En el vno, y en el otro Reyno, el dia que recibẽ la paga, haze cada vno demostracion en acto, delas armas que vsa, en presencia delos Veedores, y al que hallã que no las exercita con destreza, le reprehenden y castigan asperamẽte. Escaramuçan con mucho concierto, y enlo que toca a ser obedientes alos Capitanes, y a las señales que acostum-

umbran vsar en la guerra, pueden
ompetir con todas las naciones del
undo.

TRATASE DE ALGVNOS
tos, y cerimonias, y otras señales, que en este Reyno se hallan, de auer tenido noticia de la ley Euangelica, Cap.XVIII.

AS cerimonias que entre la gẽte
deste Reyno, hasta oy se han visto
on gentilicas, y sin mezcla de Mo-
os, ni de otra ninguna secta, aunque
hallan algunas entre ellas, que dan
astante y claro indicio, de auer algũ
empo tenido noticia particular de
ley Euangelica, como se vee clara-
ente, por algunas pinturas que en-
re ellos se han hallado y visto. Las
uales se cree entendieron por la pre
icacion del bienauẽturado Apostol
anto Thome, q̃ passo por este Rey-
no,

ño quando fue ala India,y de alli a la Ciudad de Salamina, que en su lengua se llama Meliapor, donde le martirizaron por el nombre,y fe de Iesu Christo, de quien dizen el dia de oy se acuerdan en aquel Reyno, por la tradicion de sus antepassados, que les dixeron,que muy grandes tiẽpos ha, estuuo en aquel Reyno vn hombre, que les predicaua vna ley nueua por donde podrian yr al cielo:el qual despues de auerlo hecho por algunos dias,y enellos visto que hazia poquissimo fruto(por andar todos occupados en guerras ciuiles)se partio para la dicha India,dexando primero algunos discipulos bautizados ê instruydos enlas cosas dela fe,para q̃ la predicassen en la primera occasion que se les offreciesse. Adoran al Demonio en muchas partes, por solo que no les haga mal,y assi me dixo el dicho padre, que auiendose hallado di-

erſas vezes preſente al hazer de las
bſequias de algunos Chinos que
norian, vio que tenian pintado delan
e del muerto, vn Diablo furioſo, cõ
Sol en la mano yzquierda, y en la
erecha vna daga, con la qual hazia
deman de quererle herir: y que eſta
neſma pintura ponian, quando el
l eſtaua a punto de eſpirar, hazien-
ole mucha fuerça que ponga enella
a atencion: y como el padre les pre-
untaſſe la cauſa que tenian para ha-
er eſto, le reſpondierõ algunos, que
orque el Diablo no hizieſſe mal al
ifunto en la otra vida le ponian de-
ante para que le conocieſſe, y tuuieſ
e por amigo.
Lo que ſe ha entẽdido deſtos Chi
os es, que aunque tienen muchos
rrores gentilicos, ſerian faciles de
eduzir a nueſtra fee, ſi vuieſſe liber-
ad para predicarſela, y ellos la tu-
ieſſen para recebirla. Quando ſe
ecclypſa

ſe ecclypſa el Sol, o la Luna, tienē por
muy cierto, que el Principe del cielo
les quiere quitar la vida, y que de pu
ro temor ſe ponen de aquel color, y
aunque vniuerſalmente adoran en
ellos, creen por muy cierto, q̃ el So
es hombre, y la Luna muger: y a eſta
cauſa quando ſe comiençan a eccly
pſar, hazen grandes ſacrificios, è in
uocaciones al Principe dicho, rogan
dole que no los mate por la grand
neceſsidad que dellos tienen. Todo
vniuerſalmente, creen la immortali
dad del alma, y que en la otra vida ſ
ha de dar premio, o caſtigo, ſegun co
mo viuio en eſta, el tiempo que eſt
uo en compañia del cuerpo. Por eſto
vſan a hazer muy galanas ſepultura
en los campos, donde ſe mandan en
terrar deſpues de muertos. Quand
los quieren ſepultar, matan todos lo
criados, o mugeres a quien ellos qui
ſieron mas en la vida, diziendo, qu
lo ha

o hazen para que vayan con ellos a
eruirlos enla otra, donde creen han
e viuir eternamente sin tornar a mo
ir: meten con ellos algunas cosas de
omer, y grandes riquezas, creyẽdo
ue todo lo lleuã ala otra vida, y que
lla les ha de seruir, y aprouechar, pa
a suplir las necessidades della. En
ste proprio error estauan antigua-
nente los Indios del Peru, como lo
an visto por experiencia nuestros
Españoles.

Ay en este Reyno muchas Vniuer-
dades, y Estudios en que se enseña
Philosophia natural y moral, y las Le
es del Reyno pa gouernar por ellas
las quales embia el Rey Visitadores
rdinarios para que vean, y entien-
lan el recado que tienen, y para que
premien, o castiguen a los Estudian-
es, conforme a los meritos de cada
no. Auerguençanse mucho de que
os vean hazer alguna cosa mala, aun

M que

que por ella no ayã de ser castigados:
y es gente que admite facilmente la
correction, como lo experimẽtaron
el padre Ignacio, y sus compañeros
los quales con andar siempre como
condenados a muerte, todas las ve-
zes que les vian hazer reuerencia a
los Idolos o al Diablo, lo reprehen-
dian con mucha libertad, y no solo
no les hazian mal por ello, mas se ho
gauan de oyr las razones con que se
lo prohibian. Contome el dicho Pa-
dre, que passando vn dia por vna her
mita, dõde viuia vn hermitaño, a quiẽ
tenian por sancto, como enel altar de
lla estuuiesse vn Idolo, y delante del
vn Chino principal haziendole ado-
racion, el dicho padre sin ningun te-
mor se fue para el, y le començo a re
prehender y escupir al Idolo, hazien-
do con esto, que cessasse la adoraciõ,
delo qual se quedaron admirados,
assi el como todos sus compañeros,
y del

del atreuimiento que auia tenido;
on que fequedò, fin que por ello le
ueffe hecho mal ninguno, o por te-
erle el principal por hombre loco,
lo q̃ es mas creyble, por auer obra-
lo Dios con fu fieruo, y que quifo
agarle el feruicio que le auia hecho
oluiendo por fu honra, con templar
a furia de aquel hombre, y darle co
ocimiento, de que era reprehendi-
lo con razon. Han fe cõuertido mu
hos Chinos, afsi enlas Islas Philippi
as, como enla ciudad de Machao, y
e van bautizãdo cada dia, dãdo mue
ras, y feñales de fer buenos Chriftia
os. Los quales dizé, q̃ la mayor diffi
ultad que ay para conuertirfe todo
l Reyno, fera la q̃ haran los que go-
iernan en el, que han menefter par-
cularifsimo auxilio dela mifericor-
ia de Dios, para venir a la fe, por
ftar tan entronizados, tenidos y obe
ecidos, que fon dioles en la tierra.

Demas desto ellos se dan a tantos re-
galos, que vn entendimiento huma
no puede pensar, por tener en ello
puesta su felicidad, que lo hazen con
tanto estremo, que no deue de auer
enel mundo gente que en esto les lle-
gue. Porque demas de andar siẽpre
en andas riquissimas, y en hombros
de hõbres, y cubiertos de seda y oro,
son tan dados a banquetes, y comi-
das, y a tantas diuersidades de guisa-
dos, quantas su apetito les quiere de-
mandar. Y espanta mucho que cõ ser
las mugeres deste Reyno castissimas
y recogidas tanto como las que mas,
los hombres son muy viciosos, y en
especial los señores y Gouernadores
y como el excesso de todas estas co-
sas reprehende nuestra fe, con tanta
aspereza y terror, creo no dexara de
ser gran impedimẽto ala entrada del
Euangelio, aunque podria Dios to-
carlos de tal manera, que todo esto
seles

les hizieſſe facil. En la gente plebe
a no auria eſta difficultad, antes a-
raçaran con gran contento nueſtra
ancta Ley, porque ſera cauſa de li-
ertarlos dela tyrania del Demonio,
delos Iuezes y ſeñores, que los tra
an como a ſus eſclauos. Eſta es opi-
ion de todos los que han entrado en
te Reyno, y tratado deſta materia
on los Chinos. Tienen algunas co-
s buenas, y dignas de ſer imitadas,
elas quales pondre aqui dos, que a
ni parecer ſon particulares. La vna
ue a ninguno ſe da officio de gouier
o por ninguna via, aunque interuen
an ſobornos y amiſtad, ſino ſolamē-
por los meritos de ſu habilidad y
ifficiēcia. Lo ſegundo, que ninguno
uede ſer Virey, Gouernador, ni juez
e Prouincia, o ciudad de dōde el ſea
atural: lo qual dizen hazē para qui-
r la occaſion a hazer injuſticias, lle-
ados del parenteſco o amiſtad.

¶TRATASE DELAS ISLAS de Iapon, y de las cosas de aquel Reyno. Cap. XIX.

LAs Islas de Iapon (que son muchas, y todas hazen vn gran Reyno, que esta repartido entre muchos señores) distan dela tierra firme dela China por espacio de trezientas leguas, y media entre ambos Reynos la Prouincia de Lanquin, que es vna delas quinze ya nombradas, aunque yendo desde Machao, ciudad de Portugueses, y cercana ala de Canton, q es en la propria China, no se ponen mas de dozientas, y cincuenta, caminando siẽpre hazia el Norte: y esta mesmas se cuentan comunmẽte desde las Islas de Luzon, o Philippinas, ala mesmas de Iapon: a las quales se puede yr muy facil, y por la Nueua España, por ser mejor y mas segura la nauegacion, y mas corto el viage

pue

pues ſegun la cuenta delos Pilotos q̃ nauegan aq̃l mar, no ay mas de 1750. leguas, que no viene a ſer la mitad de lo que ay por donde hazen la nauegacion los Portugueſes.

Demas de ſer eſtas Islas muchas (como ya he dicho,) eſtan muy pobladas de gente, que ſe differencia poco delos Chinas enlos roſtros y cuerpos: aunq̃ no ſon tan politicos. Por lo qual parece ſer verdad, lo que ſe halla eſcripto enlas hiſtorias del Reyno dela China, acerca de q̃ eſtos Iapones antiguamẽte fueron Chinas, y q̃ vinieron de aquel gran Reyno a eſtas Islas donde eſtan poblados, por el caſo ſiguiente. Vn pariente del Rey de la China, hombre de mucho valor y brio, auiendo concebido en ſu entendimiento de matar al Rey, y hazerſe ſeñor del Reyno, para ponerlo en execucion, dio parte de ſu mal intento, a otros amigos ſuyos, pidien-

doles para executarlo ſu fauor,y pro
metiendoles el ſuyo: deſpues de aca-
bado,y detenerlos ſiempre por eſpe-
ciales amigos,los quales no pareciẽ
doles coſa difficultoſa,y mouidos de
ambicion,ſe lo prometieron,y en cõ
firmacion dello, comẽçaron a hazer
gente,y apercebirla para vn dia ſeña
lado. Y como eſto no ſe pudieſſe po
ner en effecto, con tanto ſecreto co-
mo el negocio requeria : vino a ſer
deſcubierta la traycion , y declarada
al Rey tan a tiempo , que le tuuo el
para remediar el daño muy a ſu ſal-
uo,y con mucho de ſu contrario y pa
rientes : y los demas ſus ſeguidores,
los quales todos fuerõ con facilidad
preſos. Determinado porlos del real
Conſejo,q̃ todos los traydores fueſ-
ſen degollados,ſegũ las leyes del rey
no,y lleuando al Rey la ſentencia pa
ra que la confirmaſſe , como ſupieſſe
que todos eſtauan muy arrepẽtidos,
y ape-

apesarados del peccado y traycion
ue contra el auian intentado, açor-
o se remediasse con menos daño, te-
niendo el que las muertes podiã cau
ar, mandando no muriessen, sino que
uessen para siempre desterrados de
odo el Reyno, con obligacion preci-
a de viuir siempre ellos, y sus mu-
eres, è hijos, y decendientes, en Islas
ue agora llaman de Iapon, que esta
an desiertas y sin gente. Executose
sta sentencia, y los culpados la acce-
taron por misericordia: y assi fue-
on lleuados alas dichas Islas: donde
iendose fuera de su natural, è impos-
bilitados de boluer a el, ordenaron
a Republica, como cosa perpetua,
ncaminando todas las leyes que pa
a su conseruacion y gouierno, hizie
on contrarias alas delos Chinas, de
onde descendian, y haziendo parti-
ularmente, vna en que prohibia pa-
a siempre, el tener amistad sus des-
cen-

cẽdiẽtes con los de los Chinas, y lo
amoneſtauã a hazer les todo el mal q
les fueſſe poſsible, como lo guardã e
dia de oy inuiolablemẽte, moſtrand
ſe ſus contrarios en todas las coſas q
puedẽ, haſta enlos trajes, y lẽgua y c
ſtumbres, por lo qual no ay nacio
mas aborrecible delos Chinas, q̃ lo
dichos Iapones, pagandoſe los abor
recidos enla meſma moneda. Y aun
que en aquel tiempo los dichos Iap
nes, fueron ſubditos y tributarios de
Rey dela China: y mucho tiẽpo deſ
pues, agora no ſolo no lo ſon, mas h
zen algunas burlas bien peſadas alo
de aquel Reyno.

Tienen mucha plata, pero no ta
fina como es la de nueſtras Indias
anſi meſmo grã abundãcia de arroz
y carnes, y en algunas partes ay tri
go, y con tener todo eſto y mucha
frutas y ortalizas, y otras muchas c
ſas q̃ comẽ de ordinario, no ſon ta
ba

bastecidas, como las de sus comarca
nos, y no esta el deffecto enla tierra,
(porq̃ es muy buena y fructifera) sino
en q̃ los naturales se dan poco a cul-
tiuarla y sembrarla, por ser mas affi-
cionados a cosas de guerra, q̃ a ello,
y esta es la razon de carecer algunas
vezes de mantenimiẽtos, y la q̃ ellos,
y los que han estado enellas dan para
ello En todas estas Islas, ay sesenta y
seys Reynos, o Prouincias, y muchos
Reyes, aunque mejor se diran Regu
los, o principales, como los q̃ hallarõ
nuestros Españoles enlas Islas de Lu
zon, y a esta causa, aunque se llaman
Reyes, ni lo son en el trato, ni enla
renta, que tienen muy poca, respeto
dela gente que es mucha. El Rey
Nobunãga, que murio el año de mil
y quinientos y ochenta y tres, era el
mas principal, y mayor señor de to-
das ellas, assi de gente, como de ri-
queza. El qual fue muerto por vn
 Capi-

Capitan ſuyo, caſtigando Dios por
eſte medio ſu luciferina ſoberuia, q̃
excedio en mucho, ala del Rey Na-
buchodonoſor,y hauia llegado a que
rer ſer adorado por Dios, para lo
qual auia mandado hazer vn templo
muy ſumptuoſo,y poner enel coſas q̃
denotauan bien ſu locura: de las qua-
les para que ſe vea quan grande era,
pondre aqui tan ſolamente, las que
prometia à quien viſitaſſe ſu templo
Lo primero,que los ricos que vinieſ-
ſen al dicho templo,yadoraſſen ſu fi-
gura,ſerian mucho mas ricos,y los q̃
fueſſen pobres, alcançarian grandes
riquezas, y que aſsi los vnos, como
los otros,que no tuuieſſen ſucceſſo-
res para ellos,los tẽdrian,y vida muy
larga,dela qual gozarian con mucha
paz y repoſo. Lo ſegundo, que les ſe
ria prolongada la vida haſta ochenta
años. Lo tercero,que ſerian ſanos de
todas ſus enfermedades, y alcança-
rian

tian cumplimiento de sus desseos, con salud y tranquilidad. Y lo vltimo mandaua guardar fiesta todos los meses el dia de su nacimiento, y que visitassen su templo en ellos, con certificacion, de que todos los que tuuiessen fee enel, y enlo que les prometia, lo verián sin ninguna dubda todo cũplido, y los que enesto fuessen faltos y deffectuosos, en esta vida, y enla otra yrian camino de perdicion. Y para que mejor esta su voluntad se cũpliesse, mando poner en este templo todos los Idolos que en sus Reynos eran mas venerados, y a quien acudia mas frequencia de peregrinos, y luego vedò, que ninguno de todos ellos fuesse adorado, sino solo el, que era el verdadero Fotoque, y dios del vniuerso, y autor dela naturaleza.
Estas locuras hizo este soberuio Rey poco antes de su miserable muerte, y otras muchas que dexo, por temor

 de no

de no ſer largo en eſte Itinerario.
A eſte ſoberuio Rey, ha ſuccedido en el Reyno vn hijo ſuyo, llamado Vozequixama, à quien por ſer de poca edad, gouierna el dia de oy vn valeroſo Capitan, llamado Faxiuandono.

Todos los hombres q̃ nacē en eſta tierra, ſon naturalmēte inclinados a robos y guerras, y las tienē de ordinario entre ſi proprios, lleuando ſiēpre la mejor parte, el que la tiene enel poder y fuerça: y aun eſte goza de poquiſsima ſeguridad, porq̃ nūca le falta horma de ſu çapato (como dizē,) y quiē le ſaltee y robe la vitoria, quādo mas ſin pēſamiēto dello eſta: vēgādo las injurias los vnos alos otros, ſin ſer para ello rogados. Por eſta cauſa jamas faltan entre ellos guerras ciuiles q̃ parece ſer influencia del clima dela tierra. Eſto, y el cōtinuo exercicio en las armas y enel robar, les ha dado nōbre de belicoſos, y tiene atemori-

zados

zados a ſus vezinos y comarcanos.
Vſan muchas armas, eſpecialmẽte de
arcabuzes, y eſpadas y lanças, y ſon
dieſtros de ambas a dos coſas. En la
tierra firme de la China, han hecho
algunas preſas y ſaltos, y ſaliẽdo bien
y a ſu ſaluo dellos, y queriẽdo hazer
lo proprio enlas Islas de Luzõ, y pue
ſto para ello los medios poſsibles,
les ha ſalido al reues de ſu pẽſamiẽto
y han bueito las eſpaldas à mal de ſu
grado, y las manos enla cabeça. Vna
vez vinieron alos Illocos, los quales
con el fauor delos Eſpañoles, cuyos
vaſſallos ſon, ſe defendieron tan va-
leroſamente, que los Iapones tuuie-
ron por bien de boluerſe a ſus caſas,
dexando ſu intento començado, y
con proſupueſto de no meterſe en
ſemejante peligro otra vez, y lo que
es mas, con perdida y muerte de mu-
chos dellos. La meſma ſuerte, y deſ-
gracia les ſuccedio pocos años ha
 enla

en la China, adõde como fueſſen die
mil dellos a robar; y a la entrada ſa
queaſſen vna ciudad con muy poc
daño y reſiſtencia, deſcuydandoſe c
el contento dela preſa; y no preue
niendoſe para el daño que les podi
ſobreuenir; los Chinos offendido
los cercaron, de manera que quãd
deſpertaron de ſu deſcuydo los Iap
nes, ſe hallaron de ſuerte, que les fu
forçado darſe a ſus enemigos, y ello
ſe pagaron a ſu voluntad dela injuri
recebida, eſcarmentando muy bie
a los que lo oyeron, para huyr de po-
nerſe en ſemejante trance, y végan-
doſe muy ala ſuya los Chinos, de la
injuria que dellos tenian recebida.
Eſtà la Fe de Chriſto nueſtro Seño
muy introduzida en algunas deſta
Islas, por la buena diligencia y trab
jo de los Padres de la Compañia d
Ieſus: y muy en particular, la que e
ello puſo el Sancto Maeſtro Franciſ-
co Xabier

o Xabier(vno delos diez compañe
os,del padre maeſtro Ignacio de Lo
ola,fundador dela dicha Religion,)
l qual trabajo con grandiſsimo zelo
nla conuerſion de las dichas Islas,
yudando para ello mucho ſu ſancta
octrina y Apoſtolica vida, como lo
onfieſſan el dia de oy los proprios
apones,atribuyendo a el(deſpues de
)ios)el bien que por el bautiſmo les
a venido , a quien han imitado bien
l viuo los Padres dela dicha Compa
ia,q̃ quedaron deſpues de ſu muer-
:,y los q̃ deſpues aca han ydo a ellas,
aſsi ſe les deuen juſtiſsimamẽte las
racias,por auer ablandado tan dia-
anticos coraçones , como ſon los
elos naturales deſtas Islas:cuyos in
enios(aunq̃ ſon buenos y ſubtiles,)
aturalmente ſe conocen inclinados
guerra,y robos,y a hazer mal. Cõ
do eſto , por la buena doctrina y
xemplo de los dichos Padres , ſon

mejores Christianos que los dela I
dia Oriẽtal. No pongo aqui el num
ro delos bautizados que ay en est
Islas, assi por auer del diuersas op
niones, como porque los Padres
tienẽ muy distincta y diffusamẽte
clarado en sus cartas. Los Portug
ses dizen, que respeto dela gente q
ay por conuertir, es muy poca la q
se ha bautizado, y que muchos lo
xan de hazer, por falta de ministr
y predicadores, que se podria ren
diar facilmente, con mandar passa
ellas Religiosos de otras Ordenes,
ra que ayudassen alos dichos Pad
Iesuitas (lo qual seria para ellos m
particular contento y regalo, alo
yo creo, como se ha visto por expe
cia en todas las partes de las Indi
donde han llegado Religiosos a l
res de sus doctrinas,) porq̃ es tãt
gente que ay en estas Islas, q̃ aunq
fuessen muchos obreros del Euãge
y

y todas las Religiones, no se impidirian los vnos alos otros, y tendriã todos harto en que ocuparse, especialmente si el successor de Nobunanga se conuierte con sus vassallos.

Son los hombres de todas estas Islas, bien dispuestos y proporcionados, y andan bien tratados, aunque no tanto como los dela China, y viuen muy sanos, y mucho tiempo, por vsar poca differencia de mantenimiẽtos. No permiten medicos, ni se curan sino con medicinas simples.

Ay entre ellos muchos Sacerdotes de los Idolos, à quiẽ llaman Bonços, de los quales ay grandes Conuentos: y ay entre ellos grandes hechizeros, y que hablan de ordinario con el Demonio: los quales no son pequeño impedimento, para que la ley de Dios no se reciba en todo el Reyno.

Las mugeres dstos Iapones sõ recogi

y salen muy poco fuera de sus casas,
enlo qual se parecen mucho alas de
la China(como queda dicho,) y con
auer en cada casa muchas,porque les
es licito por sus leyes tener todas las
que quieren y pueden sustentar, son
tan prudentes que se conseruan en
mucha paz. Los criados y criadas sir-
uen a sus amos, como si fuessen sus
esclauos, a los quales pueden matar
conforme a su voluntad, sin incurrir
por sus leyes en ninguna pena, cosa
bien agena de buena policia. Otras
muchas cosas que deste Reyno pudie
ra tratar dexò, por la razon arriba di
cha, y porque los Padres de la Com-
pañia, lo han tratado en sus cartas,
diffusa y muy verdaderamente.

¶ DASE NOTICIA DE
algunos Reynos comarcanos à estas
Islas de Iapon, y tratanse algunas co
sas dellos, segun la noticia mas verda

dera que por aquellas partes ſe ha te
nido: y de ciertos milagros que acae
cieron enel Reyno de Cochin-
china, que fueron notables.
Cap. XX.

DEſde la Ciudad de Machao (que eſta poblada de Portugueſes, y aſſentada enla halda dela tierra firme dela tierra de la China, en veynte y dos grados,) camino el dicho Padre Ignacio para Malaca, paſſando por el golfo de Aynao, q̃ es vna Isla y Prouincia dela China, cinco leguas de la tierra firme, y delas Philippinas cientoy ochenta. Es vna Prouincia muy rica, y de muchos mantenimientos: y en vn eſtrecho que ſe haze entre ella y la tierra firme, ay muy gran peſqueria de perlas y aljofar, y las que ſe hallan, excedẽ en muchos quilates a las que ſe traen de Baren, que es enla coſta de Arabia, y a las que vienen de Isla Aynao.

Manar, que es otro Reyno de donde vienen muchas al de la China. Esta Prouincia de Aynao es muy buena y fuerte, y la gente della docil y bien inclinada.

Cochin china. Reyno.

Desde esta Isla al Reyno de Cochinchina, ay veynte y cinco leguas, y desde Machao ciẽto y veynte y cinco es vn gran Reyno, y esta en diez y seys grados de altura, y por vna parte pegado cõ la tierra firme dela China. Todo el se reparte en tres Prouincias. La primera entra quarenta leguas la tierra adentro, y ay en ella vn reyno poderoso. La segunda està mas metida enla dicha tierra, y es señor della otro Rey de mayor poder q̃ el primero: y junto a esta, mas hazia el Septentrion, està la vltima, q̃ es mucho mayor, y mas rica, cuyo Rey es en respecto delos otros dos, como Emperador, y asi le llaman en su lengua Tunquin, que lo significa. Estan a el sub-

ubjectos los otros dos primeros Re
es,y el con ser tan poderoso, y que
e llaman Emperador, lo està al Rey
dela China,y le paga parias y tributo.
Es tierra muy bastecida de manteni-
mientos , y tan baratos como en la
China , y ay en ella mucho palo del
Aguila,y otro que llaman Calambay
q̃ es ansi mesmo muy oloroso,y mu-
cha abũdãcia de seda y oro,y de otras
cosas curiosas. Todos estos Reynos
estan muy a pique de reduzirse à nue
stra sancta Fe:porq̃ el Rey principal
(a quien dixe dan titulo de Empera-
dor)ha embiado diuersas vezes a Ma
chao,y a otras partes donde ay Chri
stianos, a pedir les embien personas
doctas y religiosas que los instruyan
enla ley de Dios,porque estan todos
determinados de recebirla,y de bau
tizarse, y que esto lo desseã con tan-
tas veras,que en muchas Ciudades
tienen la madera cortada para edifi-
 car

car yglesias,y apercebidos los demas materiales para ello necessarios.

Vn Religioso Descalço dela Ordẽ de sant Francisco,que estaua en Machao, sabiendo el buen desseo deste Rey le embio vn paño grande, en q̃ estaua pintado el juyzio, y el infierno de muy buena mano, con ciertos mercaderes Portugueses, que tratauan en su Reyno,y vna carta: por la qual le significaua,tener grandissimo desseo de yr con algunos compañeros a su Reyno, à predicar el sancto Euangelio. Recebido todo por el dicho Rey, è informado delo que significaua la pintura,y del Religioso que la embiaua, se holgo en estremo con el presente,embiando otro muy bueno en retorno al dicho Religioso, y vna carta muy comedida, acceptãdo el offrecimiento, que por la suya le auia hecho,y prometiendo por ella a los que fuessen todo buen tratamien-

to,y de hazerles luego casa junto ala
suya El Religioso aunque desseò po-
ner en execucion la voluntad del
Rey,no lo pudo hazer por entonces
a causa de tener pocos compañeros:
de donde vino el dicho Rey a sentir
sé, y à embiar a pedir al Obispo de
Machao por tres , o quatro cartas
los dichos Religiosos, con certifica-
cion de que teniendolos el,y los de su
Reyno recibirian la fe de Christo , y
el sancto Bautismo: alas quales le res-
pondia siempre con prometimiento
de que se los embiaria , y que como
despues no lo cumpliesse , se quexò
el Rey dello à vnos Portuguesses con
mucho sentimieto: diziedo. Este vue-
stro Obispo de Machao mucho mien
te, pues con auerle pedido por qua-
tro cartas , me embiasse Religiosos
para la predicacion dela ley Euange
lica,y el prometido condecender cõ
mi voluntad,nunca me ha cumplido
la pa-

la palabra. ¶ Hasta el dia de oy no hã cõseguido este desseo, por la mucha falta que ay delos ministros, que piden en todas aquellas partes, y no poder suplir su necessidad, sino fuesse dexando desamparados alos ya bautizados. Entretienen los con buenas esperanças, y promessa de que con la mayor breuedad possible, satisfaran su desseo. Y està fue la respuesta que dierõ en Machao a ciertos mensajeros o embaxadores, à quien embio el sobredicho Rey con este recado que hizieron en su demanda muy gran instancia. Los quales para su consuelo, y el de aquellos que los auian embiado, lleuaron consigo todas las imagines que pudieron auer, y en especial la dela Cruz, à cuya traça y modelo han hecho en todo aquel Reyno (segun se ha entendido) infinitas, y puesto las en todas las calles, caminos, y casas donde son veneradas, y

uerenciadas con mucho acatamié-
, assi por ser insignia de Christo,
uya fe desseauan recebir, como por vn
ilagro que acaccio en aquel reyno
orable, y digno de hazer del particu
r mécion, el qual pondre aqui de la
anera q̃ los Embaxadores dichos,
contaron publicamẽte, delante de
s moradores de Machao, quan-
o vinieron à pedir los Religiosos,
ara que los instruyessen en el Euan-
elio.

Vn natural deste Reyno por cier- Milagros notables.
as ocasiones se salio del, y vino a vi-
ir entre los Portuguéses: el qual viẽ
o las cerimonias Christianas, y toca
o dela mano de Dios se bautizo, y
stuuo algunos años en aq̃l pueblo,
ando muestras de ser buẽ Christia-
o y temeroso de Dios: al cabo delos
uales mudo parecer, y acordo d̃ bol
erse a su tierra, y enella viuir, segũ lo
de los Christianos auia aprendido,
que

que creyà lo podria hazer facilmẽte
sin que vuiesse cosa que lo contradi-
xesse. Adonde como llegasse, y guar-
dasse las cosas a que como Christia-
no estaua obligado, entre otras seña-
les que dello daua, fue que hizo vna
cruz, y la puso cerca dela puerta de
su casa à quien hazia reuerencia to-
das las vezes que passaua por donde
estaua con muy gran deuocion: sus ve-
zinos como viessen aquella señal, ja-
mas por ellos vista, y que aquel Chri-
stiano le hazia particular y clara re-
uerencia, començaron a burlar del,
y dela sancta Cruz, derribandola de
donde estaua puesta, y haziẽdo otras
cosas en menosprecio della, y del que
la auia puesto en aquel lugar: y llego
la descortesia a ponerles en animo
de quemarla, y a executarlo por obra
Luego al punto milagrosamente mu-
rieron todos los que la querian que-
mar, viendolo otros muchos que die-
ron

ón dello baſtante teſtimonio,y den-
ro de pocos dias ſiguieron el pro-
rio camino todos los del linaje de
os muertos, ſin eſcapar vno ſolo.
Diuulgado eſte milagro por todo el
Reyno, puſieron luego los naturales
del muchas cruzes por todas partes,
quien adoran y hazen reuerencia,y
particular veneracion. Eſto dizen fue
l principal motiuo, que Dios puſo
n ſus coraçones para mouerlos a q̃
pidieſſen quien los bautizaſſe,y pre-
dicaſſe el ſancto Euangelio: ayudan-
do tambien a ello la declaracion de
a pintura ya dicha, que el religioſo
embio al rey. Deſpues aca han ydo a
a ciudad de Machao algunos natura
es deſte reyno, q̃ afficionados a nue-
tra Fe,ſe han bautizado alli: con lo
qual,y con la eſperança dicha,ſe ſu-
tentan todos,haſta que Dios ſea ſer-
uido de embiarles el remedio que pa
ra ſus almas les ha hecho deſſear,que
no

no deue estar muy lexos dellos, se
gũ lo que se vee, y las marauillas qu
Dios obra para encenderles mas s
desseo, como el milagro de la Cru
ya dicho, y otros que contaron cier
tos Cochinchinas. El año de 1583. e
la mesma Ciudad de Machao, qu
hauia succedido aquel proprio añc
y estauan muy frescos en la memo
ria de todos los de aquel reyno: vn
dellos fue, que como vno delos Chr
stianos arriba dichos, fusse a visitar
vn hombre principal, que estaua pa
ralitico enla cama muchos años aui
y tratando conel de su larga enferm
dad, viniesse a contar algunos mila
gros de los que auia entendido, qu
auia hecho Christo nuestro Redem
ptor (quando estuuo hecho hombre
entre los hombres à quien redimic
y en particular, los que auia hecho s
nando semejãtes enfermedades qu
aquella que el tenia, con sola su diui
n

na virtud,y tocarles con alguna parte de su vestidura o sombra. Oyendo esto el juez,y cobrādo particular fe y deuocion,al que le dezia el Christiano auia hecho los milagros,le pregunto el nombre y las señas q̃ tenia, y como le dixesse,q̃ el nombre era Iesus Nazareno redemptor del mundo,y Saluador,y Glorificador de los hombres:y para mejor declararle las señas,le lleuasse vna imagen que del tenia,que se la dieron quando se bautizo,estampada en papel,y era de Iesu Christo que subia alos cielos,para que a falta de Yglesia, y otras mayores la tuuiesse consigo, e hiziesse a ella oracion: el enfermo la tomo, y le clauò los ojos, con tanta deuocion y Fee, que supplicandole luego le diesse salud, y que creeria en el, y se bautizaria, al mesmo punto, à vista de todos, se sintio, y hallo sano de la enfermedad, que auia tantos

años

años que padecia, sin auer bastado pa
ra ello ningun remedio humano, aun
que auia hecho infinitos. Hizo luego
al Christiano q̃ lo bautizasse, al qual
dio mucha suma de dinero, que la re
cibio contra toda su voluntad, y la des
pendio en obras pias, y con vna par-
te compro vna barca grande, en la
qual passa el dia de oy gente, por vn
rio donde solia peligrar mucha, y lo
haze por amor de Dios, y sin recebir
por ello premio alguno.

Pocos dias despues en otra parte
deste reyno acontecio otro milagro
no menor que los primeros: y fue, q̃
como vn Cochinchina en la dicha ciu
dad de Machao pidiesse el santo Bau
tismo a vn religioso Descalço, y el
auiendo catechizado bastantemente
se lo diesse, y despues de auerle teni-
do mucho tiempo consigo, y hecho
experiencia de su Christiandad y de-
uocion, le diesse licencia para boluer
se a su

a su tierra, con desseo de q̃ en ella
ocurasse augmentar el desseo de la
hristiandad, que ya Dios auia co-
ençado a encender en sus pechos:
bueno del nueuo Christiano lo pro
uro con tanto cuydado, que hazia
uy gran prouecho, ayudado del fa-
or de Dios, que tomandole por in-
trumento, sanaua algunas enferme-
ades, mostrando alos que las pade-
ian vna imagen de nuestra Señora,
traya al cuello, en quien tenia gran
euocion: y diziẽdoles con muy gran
euocion, la oració del Pater noster.
ino a diuulgarse tanto su fama por
odas las partes dela Prouincia dõde
uia, que llego alos oydos de vn Mã
arin, o Iuez principal della, que esta
a muchos dias auia en vna cama, ga
o de pies y manos, sin auer abastado
ara darle salud, medicos ni medici-
as, ni otro remedio humano. El qual
esseoso de sanar, embio à llamar al
O dicho

dicho Christiano,y le pidio si se atr
ueria a sanarlo de aquella enferme
dad, como lo affirmauan lo auia he
cho con otros de otras mayores? C
mo el Christiano le dixesse que si ,
el juez por ello le prometiesse gran
des dadiuas,despreciolas el,pidiend
le solamente por premio , que des
pues de sano se bautizasse, y boluies
se Christiano: lo qual acceptado po
el principal,le mostro la imagen qu
traya de nuestra Señora,diziendole
Si tu creyeres en esta señora que a
qui esta estampada,y en su sanctissi
mo hijo , Iesu Christo Redempto
del mundo,luego seras sano.Miro e
Mandarin , o Iuez con mucha aten
cion , poniendola ansi mesmo en la
palabras que auia oydo:y determin
do de creello,al punto que lo puso e
execucion,fue sano de toda su enfer-
medad : cosa que puso gran admira-
cion en toda aquella Prouincia.

Estos milagros que se diuulgaron
en breue tiempo, y el dela Cruz, ya
dicho, han puesto tāto desseo alos mo
radores de aquel Reyno de hazerse
Christianos, que lo procuran por to
das las vias y modos à ellos possibles,
no lo consiguen por falta de mini-
tros (como queda ya dicho,) que no
s poca lastima, para los que Chri-
tianamente se pusieren à considerar
o, y vieren que el Demonio nue-
tro aduersario, lleua a sus inferna-
es moradas, las almas q̄ parece estar
disspuestas para poder gozar de Dios
de sus eternos bienes, y que esto
s por falta de ministros, y no por o-
ro deffecto: remedielos Dios que
uede. Conto el dicho padre, que cō
no passasse por este Reyno para ve-
ir alos de España, y viesse la deuociō
ela gente del, y el gran desseo que te
iā de ser Christianos, y q̄ la gēte era
muy aparejada para recebir el santo

Euangelio,y muy humildes,y de bue
nos entendimientos,se quiso quedar
a bactizarlos , y lo hiziera por sola
charidad,y compassion de ver la de-
uocion con que lo pedian, y las mu-
chas almas que se condenauan , sino
porque le era forçado llegar a Mala
ca,y por parecerle que para tanta gē
te podria con sus pocas fuerças ha-
zer poco,y q̃ era mejor venir a Espa
ña,y procurar cōpañeros que le ayu
dassen , como lo hizo , y buelue con
ellos, y con muchas gracia s del Papa
Gregorio.XIII. de felice memoria,
y grandes fauores dela Magestad Ca
tholica del Rey Don Phelippe nue-
stro señor:y con confiança de que la
Diuina le ha de dar su particular au-
xilio,para salir con esta empresa,que
no sera pequeña. Creo por muy cier
to,que dentro de poco tiempo estara
todo aquel Reyno subjeto ala sancta
fe Catholica Romana,y que ha de ser
la

la puerta, por donde entrara la ley Euangelica, en el gran Reyno de la China, por eſtar eſte de Cochinchina enla meſma tierra firme, y ſer caſi la lengua y coſtumbres de vna meſma manera.

Es gẽte muy blanca la deſtos Reynos, y anda veſtida como la dela China: y las mugeres ſon muy honeſtas y vergonçoſas, y ſu traje muy curioſo y galano: traen los hombres el cabello muy largo y ſuelto, y curanlo con demaſiado cuydado: viſten caſi todos de ſeda, porque ſe cria mucha y muy buena en toda la tierra, la qual es ſaniſsima, y eſta llena de viejos y niños, que es harta prueua de ſu bondad. Dizen que nunca jamas enella, ha auido peſtilencia, ni hambre, que es lo meſmo que diximos, del Reyno dela China.

Hagalo el que lo puede hazer, para que aquella infinidad de almas,

que el dia de oy eſtan debexo de la tyrania del Demonio, ſe vean en la Chriſtiana libertad, y gozē enla otra vida a ſu Criador.

¶PROSIGVE LAS COSAS delos Reynos comarcanos al de Cochinchina, y algunas coſas notables dellos, con los ritos y coſtumbres de los moradores. Cap. XXI.

(?)

Chāpa reyno

CErca deſte Reyno de Cochinchina, eſtà otro llamado Champa, que aunque es pobre de oro y plata, es muy rico de drogas, y maderas galaniſsimas, y de grandes mantenimientos. El Reyno es muy grande, y tiene mucha gente, que es vn poco mas blanca que la de Cochinchina. Eſtan tan cercanos à ſer Chriſtianos, como ſus vezinos, pero faltales lo meſ-

lo mesmo que a ellos para serlo. Tie
nen las proprias leyes y cerimonias
los vnos y los otros, y son todos ellos
Idolatras, y adoran las segundas cau-
sas, al mesmo modo que los Chinos,
à quien tambien hazen vna manera
de reconocimiento.

Deste Reyno se va facilmente à
Malaca, dexando a mano derecha vn
Reyno, llamado Camboja, el qual es
grande y de muchissima gente, y to-
da ella muy afficionada à andar por
la mar, y nauégar. à cuya causa tienẽ
gran infinidad de baxeles: es tierra
muy fertil, y de muchos mantenimiẽ
tos, y ay enella gran numero de Ele-
phantes, y Abadas, que son vnos ani-
males de grandeza de dos grandes
Toros, y tienen sobre el hocico vn
cuerno pequeño: de los quales ay el
dia de oy vno en Madrid, que fue
traydo dela India à su Magestad, y
lo van a ver muchos por cosa muy
estra-

Cãboja Reyno

eſtraña,y nunca viſta en nueſtra Europa: cuyo cuero es tan duro, ſegun fama, que ningun hombre por de grãdes fuerças que ſea, lo podra paſſar de vna eſtocada: han querido dezir algunos que es Vnicornio, pero yo lo tengo por falſo, y ſon de mi opinion caſi todos los que han eſtado en aquellas partes, y viſto el verdadero Vnicornio.

En eſte Reyno eſtà vn Religioſo de la Orden de ſancto Domingo, llamado fray Silueſtre, à quiẽ lleuo Dios a el, para remedio de aquellas almas, occupaſe en deprender la lengua de los naturales, y en predicar el ſancto Euangelio en ella, y tienelos tambien preparados, que ſi tuuieſſe algunos compañeros que le ayudaſſen, ſacaria harto fructo para el cielo, à los embiado a pedir ala India de Portugal, y nunca ſe los han embiado, por ventura por algunas ſinieſtras infor-

macio-

maciones de hombres,à quien el De
monio tomara por instrumentos,pa
ra impedir la saluacion de aquellas
almas,y que no salgan de su tyranno
poder. Este padre escriuio vna carta
à Malaca al padre fray Martin Igna-
cio,y a otros Religiosos,pidiendoles
por amor de Dios muy encarecida-
mente, diessen orden de que fuessen
a ayudarle algunos Religiosos, de
qualquiera Orden, con certificacion
de que harian en ello muy gran serui
cio a Dios, y remediarian aquellas
almas, à quien el no osaua bautizar,
por temor de que despues, faltando
el regadio del Euangelio, por deffe-
cto de arcaduzes,no se tornasse a pro
duzir la mala yerua dela ydolatria.
Esta peticion no consiguio el effecto
desseado, por no auer recado de lo q̃
pedia,ni hombre que estuuiesse deso
cupado. Supieron del que traxo esta
carta,que el Rey de aquel Reyno,te

nia en grande veneracion, al dicho Padre fray Syluestre, en tanta manera que como otro Patriarcha Ioseph en Egypto, tenia en todo aquel Reyno el segundo lugar, y que el Rey todas las vezes que le yua a hablar le daua silla, del qual tenia grandes priuilegios ganados, y licencia para predicar en todo el Reyno, el santo Euãgelio, sin contradicion alguna, y para hazer Yglesias, y lo demas que a el le pareciesse necessario, ayudando para ello el proprio Rey con grandes limosnas. Dixo ansi mesmo que auia por todo el reyno muchas Cruzes, y que eran tenidas en grandissima reuerencia. Para confirmaciõ desta verdad, vio el dicho Padre Ignacio en Malaca, vn presente que embiaua el rey deste reyno de Camboja, a otro su amigo, y entre muchas cosas que contenia de grã riqueza y curiosidad yuan dos Cruzes muy grandes, y biẽ

he-

echas de vn palo galano y olorofo,y
odas ellas guarnecidas riquifsima-
nente de plata y oro, con los titulos
ſmaltados.

Cerca defte Reyno efta el de Syã Syan reyno.
n altura de catorze grados del Polo
Artico, y trezientas leguas de Ma-
hao: adonde van los Portuguefes à
contratar: es la madre de toda la Ido
atria,y el feminario de do han falido
nuchas fectas para el Iapõ, y para la
China,y Pegu: es vn Reyno muy flo
ido,y baftecido de todas las cofas q̃
para merecer nombre de bueno fe re
quieré:y ay enel muchos Elephantes
y Abadas,y otros animales que en a-
quellas partes fe crian. Demas defto
es muy rico de metales, y maderas
muy galanas y olorofas. La gente de-
fte reyno,por la mayor parte es pufi-
lanime, y a efta caufa con fer infinita
en numero,eftan fubjectos al rey de
Pegu,que los vẽcio antiguamente en
vna

vna batalla (como despues se dira,) y paganle de ordinario, muy pesado y gran tributo. Conuertirianse muy facilmente, a la Fee de nuestro Señor Iesu Christo, y dexarian los Idolos, si vuiesse quien se la predicasse, y aun se sujetarian a qualquier Rey è Señor, q̃ les hiziesse fauor, por no estarlo al que agora obedecen, que los trata tyrannicamẽte. Tienen entre ellos muchos Religiosos à su modo, los quales viuen en comunidad, y con gran aspereza de vida, y son entre los demas tenidos en gran veneracion por ello. La penitencia que hazen, es espãtosa y estraña, como se podra juzgar de algunas cosas que aqui põdre de muchas que dellos se cuentan.

Ninguno se puede casar, ni hablar con muger, y si a caso lo hiziesse seria irremissiblemente castigado, con pena de muerte. Andan en todo tiempo descalços, y muy pobremente vestidos,

tidos,y no comẽ otra coſa ſino arroz
ẽ yeruas, y eſto lo piden de limoſna
cada dia,andando de puerta en puer
ta,con la alforja acueſtas , y los ojos
clauados enla tierra, con vna mode-
ſtia y honeſtidad que eſpanta,y no pi
den la limoſna , ni la toman con las
manos,ni hazen otra coſa ſino llamar
y eſtarſe quedos haſta que, o los deſ-
piden,o ſe la echan enla alforja. Cuẽ
tan dellos por muy cierto , que mu-
chas vezes ſe ponen por penitencia,
en viuas carnes al reſiſtidero del Sol,
(que es muy grãde, por eſtar aquella
tierra,veynte è ſeis grados , cercana
al Equador,)donde ſon atormẽtados
del,y delos Moſquitos,que ay infini-
tos,coſa que ſi ſe paſſaſſe por Dios,
ſeria vn modo de martirio de grande
merecimiẽto: Dios por ſu miſericor
dia los alumbre con ſu gracia,para q̃
todo eſto que agora les aprouecha tã
poco para ſus almas,les ſea cauſa deſ
pues

pues del bautiſmo de merecer por
ello muchos grados de gloria. Tam-
bien en ſecreto hazen mucha peni-
tencia, y ſe leuantan a media noche a
rezar a los Idolos, y lo hazen a cho-
ros, como lo vſamos los Chriſtianos:
y no les es permitido tener renta, ni
ningun modo de contratacion, y ſi la
vieſſen en alguno, ſeria tan deteſtada
como entre noſotros vn hereje: Por
eſtas aſperezas (que las hazen, ſegun
dizen, por amor del cielo, y con buen
zelo,) ſon tenidos de la gẽte plebeya
por ſanctos, y como à tales los reue-
rencian, è ſe encomiendan en ſus ora
ciones, quando tienen algun trabajo,
ò enfermedad. Eſtas y otras muchas
coſas ſe cuentan dellos à eſte modo,
que podrian ſeruir de confuſion, a los
que profeſſandolas no las guardamos
teniendo por ello el premio ſeguro,
y no de interes humano, ſino del que
Dios tiene aparejado, para ſus bien-
auen-

uenturados enel cielo. Haria la ley
Euangelica en este reino mucho fru-
to, por ser la gente muy limosnera y
amiga dela virtud, y de los hombres
que la tienen. Esto experimentaron
el dicho Padre Ignacio, y sus compa
ñeros enla China, el tiempo que esta
uan presos, donde como en vna ciu-
dad estuuiessen ciertos Embaxado-
res del rey de Syan, que yuan ala cor
te, y alli supiessen q̃ tenian a los nue-
stros sentẽciados a muerte, por auer
entrado en el reino sin licẽcia, los fue
ron a visitar, y viendolos con aque-
los habitos tan asperos y pobres, y
que tenian mucha similitud con sus
Religiosos, les cobraron tanta affi-
cion, que demas de embiarles vna
buena limosna, en que yuan dos co-
stales de arroz, y mucho pescado y
frutas, les offreciero͂ todo el dinero q̃
quisiessen, y de rescatarlos por todo
aq̃llo q̃ los juezes pidiessen por ellos.
O .8 En

En agradecimiēto desta voluntad, los trataron los nuestros, y verificaron lo arriba dicho, y que eran muy ama dores dela virtud.

¶DE OTROS MVCHOS Reynos que ay en este Nueuo Mundo, de sus nombres y propriedades, y en especial de la famosa Ciudad de Malaca. Cap. XXII.

Lugor, y Patane Reynos.

CErca deste Reyno de Syan, estan dos Reynos juntos, el vno dellos se llama Lugor, y el otro Patane, son ambos de vn Rey moro de Casta Malaya: y no obstante esto, la gente destos Reynos son Gentiles, y se ha conocido en ellos voluntad de que serian Christianos de buena gana, si tuuiessen quien les predicasse el Euangelio. La tierra es muy rica de oro y pimienta, y otras muchas cosas de dro gueria,

uieria,y la gente muy pusillanime,y
ara poco,y a esta causa son mas ami
os de cosas de regalo y contenta-
niẽto;que de guerras, ni quistiones.
Al cabo deste Reyno esta el estre- Paon y
ho de Malaca,enel qual ay dos Rey Ior, rei
os pequeños,el vno dellos se llama nos.
Paon,y el segundo Ior : la gente del
rimero es la mas traydora que de-
e de auer enel mundo,como lo han
xperimẽtado muchas vezes los Por
ugueses. La del segundo Reyno,vna
ez esta de paz,y otras de guerra cõ
os dichos Portugueses. La paz la tie
en quando se veen en necessidad de
la,y la guerra muy de ordinario. En
stos dos Reynos, son todos medio
Moros,à cuya causa parece que ven
drian de mala gana à nuestra ley Euã
gelica:si ya con el fauor de Dios no se Est re-
ablandassen,y dispusiessen sus coraçõ cho de
nes. Este estrecho de Malaca,està de- Malaca
baxo la Equinocial,y ponenle desde

el reyno de Cochinchina hasta el tre
zientas y setenta y seis leguas. Es vn
mal estrecho, y muy peligroso para
las naos que van por el, que pocas ve
zes dexā de padecer borrasca, o otro
mayor peligro, como le succedio à
vna bien grande, enla boca del estre-
cho, en presencia del Padre fray Mar
tin Ignacio, que sela trago en muy
poco espacio la mar, y mas de treziē
tos mil ducados de mercaduria que
lleuaua, aunque este successo lo atri-
buyeron los nuestros, a justo juyzio
de Dios, mas q̄ a la tormenta: porq̄
segun se entendio, auian precedido
grandes culpas, alomenos al tiempo
que se hundio, pues con estar biē cer
ca la en que yuan el, y otros muchos,
no tuuo, ni sospecha de peligro. Des-
de este estrecho hasta Malaca, se va
por vna costa de mar, y ay veinte y
cinco leguas de camino: toda la ori-
lla esta poblada de grandes arbole

da:

las muy eſpeſſas, y aſsi por eſto, co-
mo por ſer tierra poblada, ay mu-
chos Tigres, Elephantes, y Lagar-
tos grandiſsimos, y otras muchas
fieras.
Eſta ciudad de Malaca eſtà en nue Malaca ciudad.
ſtro Polo Artico, eleuada del Equa-
dor vn ſolo grado. Antiguamẽte era
la mas principal ciudad de todos e-
ſtos Reynos, y en ella reſidia vn grã
Rey moro, deſpues fue conquiſtada
por los Portugueſes (que hizieron en
eſtas guerras coſas muy hazañoſas,
y de gran fortaleza y animo,) haſta
echar los moros della, y de toda la
comarca, y hazer ſu Mezquita (q̃ era
vn edificio ſingular) Igleſia mayor, co
mo lo es el dia de oy: è demas della,
ay tres Monaſterios de Religioſos de
ſancto Domingo, de S. Frãciſco, y de
los padres dela Compañia de Ieſus.
Es la tierra tẽpladiſsima cõ eſtar tan
cerca dela linea Equinocial, y es la cau-

ſa, que todas las ſemanas ordinaria-
mente, llueue tres o quatro vezes, q̃
es la mayor ſanidad que ay en toda
eſta tierra, por lo qual es fertiliſsima
y abundantiſsima de mantenimiẽtos,
y particularmente de frutas que ay
muchas, y algunas nunca viſtas en
Europa; entre las quales ay vna que
llaman en lengua Malaça Durion, y
es tan buena, que he oydo affirmar a
muchos que han dado buelta a todo
el mundo, que excede en ſabor a to-
das las que han viſto, y guſtado en to-
do el. Es dela forma de vn melon, cu
ya corteza es algo dura, y tiene vnas
eſpinicas blandas por defuera, como
vn vello, y dentro en vnas caſitas la
carne, que es del meſmo color del
manjar blanco, y de tan buen ſabor
y alimento como el. Dizen algunos
que lo han viſto, que podria ſer la en
que pecco Adam, lleuados del ſingu-
lar ſabor, y de q̃ las hojas del arbol
que

que la cria,son tan grandes que puede con vna cubrir se vn hombre,pero esto es adeuinança. Ay cañafistola para cargar flotas,y muy gruessa y buena,y de singular effecto. Vna delas cosas mas notables deste Reyno, es vn marauilloso arbol, y de virtud admirable,el qual echa muchas rayzes de tan contraria virtud,que las que nacen al Oriente,son contra qualquiera ponçoña,y calenturas,y otras muchas enfermedades,que hazen guerra ala virtud humana,y las rayzes q̃ produze al Poniente, son ponçoñosissima: y muy dañosa,y de effectos en todo differentes de los primeros. De manera que aqui se hallan dos contrarios en vn subjecto, cosa que en Philosophia, se suele poner por impossible.

Es esta ciudad de gran contratacion, porque acuden a ella de todos los Reynos que hemos dicho, y de

otros muchos que eſtan cercanos, y particularmente mucho numero de naos grueſſas dela India, Canton, y Chincheo, y de otras muchas partes. Tambien los Iapones lleuan a vēder alli ſu plata, y los del Reyno de Syan, muchas coſas muy curioſas, en eſpecial clauo y pimienta delas Islas Malucas, y los de Burneo mucho Sandalo, y nuez moſcada: los dela Iaba y Pegu, el Palo del Aguila: los de Cochinchina y Cham, gran numero de telas de ſeda, y otras drogas y eſpecerias: los de Samatra, mucho oro, y coſas labradas, y ropas finas de Bengalas, y Choromandel. Todas eſtas, y otras coſas, hazē a eſta ciudad muy inſigne y baſtecida, y por tal es tenida, y engrandecida de los Portugueſes, que van ordinariamente todos los años a contratar a ella.

¶ Pro-

¶ PROSIGVE DE ALGVnos Reynos dela India Oriental, y de cosas particulares que en ellos se han visto, y tratase dela ciudad de Malaca, y del rio Ganjes. Cap. XXIII.

Reyno de Samatra

FRontero desta famosa Ciudad, de quien tantas cosas se pudieran dezir, esta aquel gran Reyno, è Isla Samatra, llamada por los Cosmographos antiguos, Aurea Chersoneso, y segun algunos piensan, es la Isla de Ofir, donde se embio la flota, q̃ hizo Salomõ, de quiẽ haze particular mencion la Escriptura, en el tercero libro delos Reyes, cap. 9. y. 10. y en el. 2. Paralipomenõ cap. 9. q̃ fue, y boluio cargada de oro, y de madera riquissima para adornar el tẽplo de Hierusalẽ, y de otras muchas cosas curiosas, es esta Isla, y lo dela costa del Reyno de Pegu, cuya noticia dura hasta el dia d̃ oy ẽtre los naturales aunq̃ cõfusamẽte

pero no tanto que los que la tienen dela sagrada escriptura,no la tengan por verisimil. Esta Isla està enla linea Equinocial,la mitad della se estiende al Polo Artico,y la otra al Antartico. Tiene de longitud dozientas y treinta leguas,y de latitud sesenta y siete: està tan cerca de Malaca,que por algunas partes , ay menos de diez leguas. En este Reino ay muchos Señores,y Regulos,aunque el que tiene la mayor parte del es vn Moro que se llama Achen. Es vna de las mas ricas Islas que ay en todo el mundo , por tener muchas minas de oro finissimo(delo qual con auer ley que no se pueda sacar dellas mas de solo lo necessario) sale della tanta abundancia que se lleua a Malaca, à Turquia,y a otras muchas partes.

Cogese enella gran abundancia de pimienta,y benxui de Boninas en mucha cantidad, de cuyos arboles , que

ay

y grandes montes, sale tan sua-
e olor, que parece vn Parayso terre
al, y suele llegar veinte leguas la mar
dentro: y cõ ser esto, assi por gozar
nas del las naos que van por alli, se
rriman quanto puedẽ ala tierra por
ste respecto. Ay ansi mesmo mucha
Camphora, y todo genero de especce
ia, à cuya causa llegan a cõtratar en
ste Reyno muchos Turcos que pas
an en naos y otras fustas à el, por el
mar Bermejo. Contratã ansi mesmo
enel, los Reynos de Sunda, Iauama-
yor, y el de Amboyno, y otros q̃ estan
a el cercanos. A esta Isla llegaron a
comprar y vender algunos Portugue
ses, y los matarõ a todos, y a algunos
por la confessiõ dela fee: por lo qual
son tenidos por martyres de Iesu
Christo, enla opinion delos Christia
nos que viuen por alli cerca, y supie
rõ el caso. Los mas deste Reyno son
Moros, y por esto aborrecen a los
Christia-

Chtiſtianos, y les hazé toda la guerra que pueden, en eſpecial a los que viuen en Malaca, à quien han pueſto muchas vezes en peligro de perder las vidas, y haziendas.

Corriendo deſte Reyno de Malaca por la coſta al Norte, y Norducſte eſtà el gran Reyno de Pegu, el qual és mayor en grandeza que el de Samatra, è ygual en riqueza, en eſpecial de perlas, y toda ſuerte de pedreria y cryſtal finiſsimo: ay enel muchos mãtenimientos è infinita gẽte, y el Rey deles muy poderoſo, a quien (como ya diximos,) paga parias el de Syan, por auerle vẽcido en vna batalla que con el tuuo.

Pegu Reino.

El año de 1568. cuya ocaſion, ſegũ ſus hiſtorias, y la comun opinion fue, que ſabiendo q̃ el dicho Rey de Syan tenia en ſu poder vn Elephãte blãco, el rey lo codicio, y pretendio auer, y como ſe cerraſſe de todo punto, y di-

xeſſe

ceſſe q̃ no ſe lo daria por todo quan
to en ſu reyno tenia. Cauſò tanto eno
jo al Rey que hizo llamamiẽto de to
dos los ſoldados que pudo, con deter
minacion de ganar por fuerça de ar-
mas, lo que no auia podido con co-
medimiento, y offrecimiento de ri-
quezas: en lo qual ſe dio tan buena
maña, que en pocos dias tuuo junto
vn exercito de cuento y docientos
mil hombres de guerra, con que ſe
partio para el dicho Reino de Syan,
haſta donde del ſuyo, auia dozien-
tas leguas, y le vencio, y dexo por tri-
butario, aunque no alcanço el Ele-
phante: porque en eſte tiempo ſe
murio, la qual muerte ſintieron mu-
cho los de Syan, y hizieron grandes
obſequias al Elephante muerto, que-
mando gran cantidad, de palo del
Aguila.

Los ritos de la gente y ſacerdotes
deſta tierra, symbolizan mucho con
los

los del reyno de Syan: ay entre ellos muchos Monasterios de hõbres que viuen recogidamente, y con mucha clausura y penitencia: Es gente muy aparejada para recebir el sancto Euã gelio: porque demas de ser dociles y de buenos ingenios, son hõbres que philosophan, y bien inclinados y caritatiuos, y que tienen particular afficion ala virtud, y alos hõbres en quié conocen estar, y amigos de remediar las necessidades delos proximos.

Arracõ reino. Passando este reino, y corriendo al Norte esta el de Arracon, abundantissimo de muchos mantenimiétos, aunque poco de cosas de contratacion, a cuya causa no es muy sabido de los nuestros, por no auer ydo a el. Han entendido delos naturales, y de sus costumbres, que son aparejados para recebir el sancto Euangelio.

Bégala reino. Desde este Reino por la mesma costa, se va al de Bengala, por el qual

passa

assa el rio Ganges, vno delos quatro
ue salē del Paraiso terrenal: lo qual
omo entendiesse vn cierto Rey de-
e reino, segun cuentan algunos, vi-
o en pensamiēto de hazer subir por
l arriba, hasta tanto que se hallasse su
acimiento, y conel el Paraiso, y co-
no para este effeto vuiesse mandado
azer muchas maneras de barcos
randes y pequeños, embio enellos
l rio arriba algunos hombres, de cu
a diligencia tenia larga experiencia
roueidos de mantenimientos para
nuchos dias, y con mandato de que
uego que descubriessen lo que el des
eaua, boluiessen cō mucha breuedad
darle de todo particular y verdade
a relacion, con disignio de yr el lue-
o à gozar delas cosas que entendia
ecessariamente auian de ver, dignas
e ser codiciadas, en camino y lugar
an deleitoso. Estos hombres naega-
on el rio arriba muchos meses, y lle
 garon

garon à vna parte donde ſalia tã manſo, y con tan poco raudal, que daua à entender eſtaua cerca ſu fuẽte y principio, que era el paraiſo que yuan à buſcar. En eſta parte contarõ deſpues que auian viſto tãtas ſeñales, y guſtado de olores de tan gran ſuauidad, y de ayres tan en eſtremo delicados, q̃ les parecia eſtar en el proprio terrenal parayſo: y mas que quando llegaron à aquella parte donde el rio corria con tanta manſedumbre, y los ayres eran tan delicados y oloroſos, entro en los coraçones de todos ellos vna alegria tan grande, y extraordinaria, que les parecia eſtar dẽtro del verdadero, y oluidados de todo el trabajo que en llegar haſta alli auiã paſſado, y de otra qualquier coſa que notaſſe penalidad. Y como procuraſſen paſſar adelante, en ſeguimiento de ſu intento, y para ello hizieſſen toda la diligencia que les era poſsible, halla-

Señas del Paraiſo terrenal.

ron por experiencia, ser todo su trabajo en vano, y que se estauan siempre en vn proprio lugar, sin poder entender donde les venia la contradiciō, por no hallarla enlas aguas à causa de su gran mansedumbre. Hecha esta experiencia, y atribuyendo el no poder ganar tierra à misterio, se boluieron el rio abaxo hasta su reyno, adonde llegaron en muy poco tiempo, y contaron à su Rey que los embio todo lo arriba dicho, y otras muchas cosas, que yo dexo por tenerlas por Apochrifas. Tiene la gente desto Reino este rio en grā reuerencia, y a esta causa nunca entrā dētro q̄ no sea cō respecto y temor, y quādo se lauā enel tienē por muy cierto, q̄ quedan limpios de todos sus peccados. Seria tambiē este reyno muy facil de cōuertir ala fee catholica alo que se entiende, porque tienen muchos ritos y cerimonias muy morales y virtuosas.

¶ Tra-

¶ TRATASE DEL REYNO de Choromandel, y de otros sus comarcanos, y dela Ciudad de Calamina donde estuuo, y murio el Glorioso Apostol Sancto Thomas, y del poder y riquezas del Rey deste reino, y de la manera como se entierra, y otras cosas de mucha curiosidad.
Cap. XXIIII.

Maçulapatan reino.

COrriẽdo vn poco la costa de Bengala, està el reino de Maçulapatã, y otras algunas tierras junto a el, son todos Gẽtiles como sus comarcanos, aunque se entiende saldrian con facilidad de su gentilidad: y es Reino muy abundante de mantenimientos y falto de las cosas de contratacion, y à esta causa son poco conocidos.

Passando vn poco adelante, està el Reyno de Choromandel, cuya Ciudad principal se llama Calamina, y agora vulgarmente Meliapor, y es dondo

de fue martirizado el bienauentura-
do Apostol sancto Thomas; adōde di
zen hasta el dia de oy algunas Reli-
quias suyas, por quien Dios haze mu
chos milagros. Tienen particular me
moria los naturales el dia de oy, del
glorioso Sancto. Esta ciudad està al
presente poblada de Portugueses, y
de naturales; y en ella ay vna Yglesia
que tiene dentro de si, la casa donde
estuuo, y murio el Sancto Apostol. Es
esta tierra del rey de Bisnaga, el qual
aunque es gentil, tiene mucho acata-
miento, y respeto ala casa del glorio
so Apostol, y por particular deuoció
le da cá vn año vna cierta limosna.
Ay en este pueblo dos Conuentos de
Religiosos, vno de la Compañia de
Iesus, y otro dela Orden de sant Fran
cisco. Enla casa donde fue martyri-
zado el glorioso Apostol, dizē se vee
todos los años, vn milagro publica-
mente, en la piedra sobre q̄ fue mar-

tyrizado el mesmo dia del Apostol a la missa mayor: y es, que quando cantan el Euangelio, comiença la dicha piedra a sudar, lo primero de color rosado, y luego de otro muy obscuro, con tanta publicidad, que todos los que estan enla Yglesia lo pueden ver. Es la piedra no muy grande, y tiene en medio vna Cruz esculpida, hecha de mano del glorioso Santo, y en que el adoraua.

Desde esta ciudad de Calamina a la de Bisnaga, donde esta el Rey, ay treinta y cinco leguas por tierra. Este Rey es muy poderoso, y su Reyno muy grande, y de mucha gente, y de gran renta. Dizen que sola la que tiene de oro puro, le vale tres millones, de los quales gasta vno solo, y guarda todos los años dos en su thesoro: que segun fama, es el dia de oy de muchos millones. Tiene doze Capitanes mayores, que cada vno dellos

ouierna infinita gente con tanta ren
a,que el que menos tiene,ſon ſegun
izen ſeyſciẽtos mil ducados al año.
Cada vno dellos eſtà obligado à dar
e comer al Rey,y ala gente de ſu ca
a vn mes al año : de manera que à
ſta cuẽta eſtos doze Capitanes(que
on los del Reyno, y como ſi dixeſſe
nos en Eſpaña Duques) le hazen la
oſta todo el año : y el millon que el
aſtà es en hazer mercedes, y en co-
as extraordinarias. Tiene eſte Rey
lentro de ſu caſa,entre mugeres,ſer
idores y eſclauos , al pie de catorze
nil perſonas , y en ſu caualleriza de
rdinario mil cauallos,y para ſu ſer-
iicio y guarda,ochocientos Elephan
es , con quien gaſta cada dia ocho-
ientos ducados.La guarda de ſu per
ona,ſon quatro mil hombres de a ca
allo , a quien da grandes ſalarios.
Tiene anſi meſmo en ſu caſa muchas
nugeres , y concubinas , y andan

galanamente vestidas,y con riquissi-
mas joyas,que las ay por estremo en
el Reyno,differenciando los colores
casi a tercer dia. Vsan collares de or-
dinario de piedras preciosas,a quien
llamamos los Españoles ojo de gato:
tienen muchos zafires,perlas,diamã
tes,rubies,y otras muchas suertes de
piedras , que las ay en aquel Reyno
en grande abundancia. Entre todas
estas mugeres ay vna que es como le-
gitima,cuyos hijos heredan:y si a ca-
so la tal es esteril,el primero que na-
ce de qualquiera delas otras , que e,
causa de que nunca falte successor en
aquel Reyno.

Quando muere el Rey deste Rey-
no le sacan a vn gran campo,cõ gran
dissima tristeza y paños de luto,y all
estando presentes aquellos doze grã
des q̃ dixe, q̃man el cuerpo conleñ.
de sandalo,palo de marauilloso olor
de el qual hazen vna gran hoguera

Acabado

acabado de quemar el cuerpo del Rey, echan luego enella las mas queridas de ſus mugeres, y los criados y eſclauos, à quien quiſo mas en vida: y hazen eſto con tanto contento, que cada vno procura ſer el primero que ha de entrar enel fuego, y el poſtrero ſe tiene por deſdichado. Todos eſtos dizen van a ſeruir al Rey en la otra vida, donde han de eſtar cõ mucha alegria, y eſto es la cauſa de yr cõ tanta a morir, y de lleuar cada vno para eſte trance los mas ricos y feſtiuales veſtidos que tiene. Deſto ſe collige que creen la immortalidad del alma, pues confieſſan auer otra vida, y que en ella tornan a viuir para ſiẽpre ſin fin. Es gente que ſe cõuertiria con la meſma facilidad que ſus conuezinos al Euangelio, ſi ſe les fueſſe a predicar.

Setenta leguas deſta ciudad, eſtà vn Pagode, o templo de Idolos, donde ſe

haze vna feria riquissima todos los años, es vn edificio sumptuosissimo, y està edificado en lugar tã alto, que se vee de muchas leguas antes de llegar a el. Tiene de ordinario quatro mil hombres de guarda, que son pagados dela renta que tiene el templo, que es mucha y muy buena. Ay junto a el muchas minas de oro, y de pedreria preciosa, y todo lo que dellas se saca es rẽta para el templo. Està en el vn sacerdote delos Idolos, a quien llaman en su lengua Bragmane, que es como vn summo Sacerdote en aquella tierra. A este acuden de todo el Reyno, à que declare las cosas dudosas de su manera de viuir, y a que dispense en muchas cosas prohibidas por sus Leyes, que lo puede hazer segun ellas: y lo haze algunas vezes, y vna bien ridicula, es a saber, que quãdo vna muger, no puede suffrir la condicion al marido, o esta enfadada

del por otras cosas,se va à este Bragmane,y dandole vn pedaço de oro, que sera de valor de vn ducado Castelhano,la descasa y da por libre para q̃ se pueda casar con otro,o cõ muchos si ella quisiere : y en señal desto le echan enel hõbro derecho vn hierro,y cõ solo aquello queda libre,y el marido no le puede hazer daño ninguno, ni compeler aque buelua a su compañia. Ay eneste Reyno muchas minas de diamantes finissimos,y que son tenidos en mucha estima, y muy conocidos en Europa. Hase hallado enel piedra tan fina,y de tanto valor, que la vendio el Rey pocos años ha à otro gran Rey su comarcano,llamado Idalchan,en vn millon de oro,sin otras muchas preseas que le dio encima. Todo este Reyno es muy sano,y de bonissimos,y frescos ayres, y ricos manteninientos,y de todo lo de mas necessario, no solo para la vida huma-

humana, pero para el regalo y curiosidad della. Està en catorze grados a la parte del Polo Artico. Toda la gente del es muy pusillanime, y para poco trabajo: y à esta causa no son nada afficionados a guerras: recibirian a lo se entiende, facilmente el Euangelio.

Cerca de aqui esta otro Reyno pequeño, llamado Mana, en el qual ay vn pueblo de Portugueses, que se llama enla lengua de la tierra Negapatan. Ay enel vn Conuento de la Orden de sant Francisco, cuyos Religiosos, aunque son pocos, se occupan en la conuersion delos naturales del, y creo han de hazer muy gran fructo, y tienẽ dello dadas muestras, porque aura tres años se conuirtio el Principe de aquel Reyno, por la predicacion de los dichos Religiosos, el qual fue agora a recebir el sancto Bautismo, con increyble gozo, y alegria de

los

los Christianos. Imitar le han presto todos los de su Reyno, a lo que se cree. En esta Isla ay muchas perlas y aljofar, y todas ellas muy buenas, finas, y redondas.

¶ TRATASE DE MVCHOS Reynos de la India Oriental, los ritos y costumbres de los moradores, y algunas cosas muy curiosas. Cap. XXV.

PArtieron el dicho padre fray Martin Ignacio, y sus compañeros de esta costa, y fueron por las Islas de Nicobar (donde ay muchos Gentiles y Moros, todos mezclados,) no se detuuieron en ellas, porque passarõ luego a la Isla de Ceylan, que esta poblada de Portugueses, y apartado de Malaca, quatrocientas y diez y seys leguas. Està esta Isla sitiada desde seis grados hasta diez, debaxo de nuestro

Nicobar isla

Polo, y tiene de longitud ſeſenta y ſeis leguas, y de latitud treinta y nueue. Fue antiguamente muy celebrada y tenida en aquellas partes en gran reuerencia, porque dizē viuieron y murieron enella en tiēpos antiguos muchos hombres, cuyas almas eſtan en los cielos, y ſon celebrados y hōrados por ellos en la tierra como ſi fueran Dioſes con muchos ſacrificios y oraciones, que les hazen de ordinario. Vienē de otros Reynos comarcanos muchos peregrinos à eſta Isla, no ſe ha podido entender por los nueſtros de rayz la cauſa dello, ni como viuieron aquellos a quien tienen por ſantos. En ella ay vna ſierra muy alta, q̃ ſe llama Pico de Adam, la qual vio el dicho Padre fray Martin, y oyo dezir alos naturales de aquella Isla, que tenia eſte nombre porque del hauia ſubido Adam al cielo, q̃ Adam fueſſe eſte no lo ſupieron declarar.

En este pico, que es como vn monasterio, à quien los naturales llaman Pagode, tuuieron vn tiempo vn diẽte de mona, a quiẽ adorauan por Dios, viniendo a ello de dozientas y treciẽtas leguas: succedio que el año de 60. el Virey de la India Don Constantino, embio vna armada a este Reyno con muchos Portugueses, y con intẽto de reduzir ala obediencia del Rey de Portugal todo aquel Reino, como antes lo estaua, y leuantandose pocos años auia se la auian negado y quitado. Y como los dichos soldados saqueassen el Pagode, o monasterio, y pensando hallar algun thesoro alli, lo arruinassen hasta los cimientos, hallaron el dicho diente de mona, à quien adorauan, metido en vna caxa de oro y pedreria, y vino a manos del dicho Virey. Sabido por los Reyes comarcanos, y el de Pegu esta perdida, que por ellos fue juzgada

 por

por muy grande,embiaron ſus Embã xadores,para que le pidieſſen en nõbre de todos el diente dicho,a quien ellos adorauan,y a offrecer por el reſcate del ſeiſcientos mil ducados en oro. Y queriendo el dicho Virey darſele,por aquella cantidad de oro que le offrecieron, y ſe la dieron en effeto,algunos Religioſos ſe lo eſtoruaron,poniendole eſcrupulo,y a ſu cargo el daño q̃ dela Idolatria ſe ſiguieſſe de que daria cuẽta a Dios muy eſtrecha. Lo qual pudo tanto con el, que deſpidiendo alos Embaxadores,y deſpreciando el oro que le dauan porel, lo entrego en ſu preſencia alos Religioſos,y ellos a ſus ojos lo quemarõ, y molieron, y echaron los poluos en la mar , con no pequeño eſpanto de los dichos Embaxadores , por ver q̃ auian deſpreciado tanta cantidad de oro, y por coſa que la deſpreciarõ,y echarõ enla mar cõ tãta liberalidad.

Es Isla fertil, apazible, y muy sana y toda ella llena de muchas y grãdes arboledas, y ay montes muy espessos de naranjas, cidras, limas, platanos, y palmas y muchos arboles de canela, que es la mejor del mundo, y de mayor fortaleza y effeto, por lo qual vã a comprar para traer a nuestra Europa, y porque la dan por poquissimo precio. Tambien ay pimiẽta, aunque los naturales arrancarõ algunos montes della, y de canela, viendo que yuan de muy lexos a comprar estas dos cosas, y temiẽdose no fuesse esto causa de que les tomassen su tierra. Es tierra de muchos mantenimiẽtos, y donde se crian grandissimos Elephantes, y dizen que ay muchas minas de diamantes, y rubies, y de vnas piedras a quien llaman Girasoles.

En ninguna parte destas Indias Oriẽtales, vuo tan buenos principios enla conuersion delas almas como en esta

 Isla

Isla: porque algunos Religiosos dela Orden de sant Francisco trabajaron en ella mucho, bautizando en pocos dias gran multitud de almas, que dauan muestras de auer recebido muy de gana la ley Euangelica, y auiã edificado muchas Yglesias, y Monasterios dela propria Religion: pero pocos años ha que vn Rey de aq̃l Reyno, enfadado de algunas cosas que en toda aquella India son muy publicas, apostatò dela fe recebida, y destruyo muchos Portugueses que estauan poblados enel, echando fuera todos los Religiosos que los bautizauan, y administrauan los Sacramentos. Llamauase este mal rey Raxu. Muchos de los ya Christianos, contentos con la fee de Iesu Christo recebida, detestando lo que este rey tyranno auia hecho, se fueron a viuir en compañia delos Portugueses, y otros hizieron vn pueblo, que se llama en su len

gua Columbo, donde ay mucho numero dellos. Duran hasta el dia de oy en todo el reyno las Cruzes, è insignias dela Christiandad antigua. En toda esta costa vsan muchas galeotas y andan con ellas por toda ella robando: dizen los naturales que se holgarian de tornar a recebir la ley Euangelica, si fuessen alla predicadores.

Desde esta Isla, passando vn golfo pepueño, fueron à dar a la costa de vn reyno, llamado Tutucurin, y anduuieron por tierra todo el, corriendo desde el cabo de Comerin hasta Ceylan. Aqui ay vn Pagode, o templo delos Idolos grande y muy rico, adonde acuden los Gentiles de todo este reyno, algunas fiestas del año con gran deuocion, ay en el vn carro triumphal tan grande, que veinte cauallos no le pueden menear, sacanlo en publico los dias festiuales, y es lleuado por Elephantes, è Tutucurin reino.

infi-

infinitos hombres que tiran las mare
mas que van asidas del voluntariamẽ
te,y por deuocion.En lo mas alto de
ste carro va hecho vn tabernaculo
muy ricamente adereçado, y dentro
del metido vn Idolo, a quien todos
adoran. Debaxo del immediatamẽte
estan las mugeres del Rey que van
cantando.Sacanle con mucha musica
y regozijo,y lleuanle vn grande tre-
cho en procession : y entre muchas
cosas de honra que hazen, vsan vna
tan bestial como podra juzgar el Le
ctor,y es,que muchos dellos se cor-
tan pedaços de sus carnes, y las echã
al Idolo,otros no se contentando cõ
esto se echan debaxo del carro para
que passe sobre ellos quedando alli
hechos pedaços.A los que mueré de-
sta manera tienen por grandes san-
ctos,y son tenidos en singular venera
cion.Otras muchas maneras de Ido-
latria se cuentan deste Reyno aun
mas

mas beſtiales que eſta que acabo de
dezir,è yo las dexo de intẽto por no
alargarme eneſte Itinerario.

En eſta miſma coſta, y poco diſtã te deſte Reyno, eſtà vn pueblo de Portugueſes, llamado Coulan, y vein te y cinco leguas mas adelante, vna Ciudad que ſe llama Cochin, en la qual ay Religioſos de Sant Franciſco ſanto Domingo, ſant Aguſtin, y dela Compañia de Ieſus, los quales tienẽ alli vn buen Eſtudio, o Seminario dõ de hazen gran fruto. Cerca deſta ciu dad eſta la ſierra que llaman de Sancto Thome, donde ay muchos bautizados y buenos Chriſtianos, muy abſtinentes y caſtos, à quien los Patriarchas de Babylonia proueen de Obiſpos. La auctoridad con que lo hazen no ſe de quien la tienen, porque ſegun he entẽdido, la Sede Apoſtolica nunca ſe la ha dado. Sobre eſte negocio eſta el dia de oy en Roma el Obiſ

Coulã ciudad.

Cochin ciudad

po deste Reyno, y de la Pimienta cõ el qual yo hable diuersas vezes, viene a dar la obediencia a su Santidad, y a saber del orden q̃ quiere se guarde, en esto del recebir los Obispos que vienen por mandado del dicho Patriarcha. Eneste Reyno ay muchos Reyes, y el principal dellos es el de Cochin, y tras el el de Coulan, y cerca dellos ay otros Reyeçuelos, como es el de Mangate, Cranganor, y son todos Gentiles, aunque ay entre ellos algunos Moros mezclados: han se hallado en este Reyno algunos Iudios que han passado de Palestina, y de aquellas partes. Ay en esta tierra vniuersalmente vna ley muy peregrina, y pocas vezes oyda y es, que no heredan los hijos a los padres, sino los sobrinos, y la razon que dan, es que no tienen certinidad de si son sus hijos, por no tener mugeres proprias y señaladas: a mi parecer la razon es
tan

tan barbara, como la ley, pues se sigue el proprio inconueniente en los sobrinos. Tienen muchos ritos y ceguedades, y entre otros vna gradissima; y es, que algunas fiestas suyas vsan de ciertos lauatorios, y despues de lauados, dizen, que quedan limpios de todos sus peccados. Tienen muchos agueros, de los quales yo no quiero tratar, porque no son dignos de memoria. En esta tierra se coje la mayor parte dela pimiēta que se trae a Europa, y por esta causa llaman a este Reyno de la Pimienta.

(?)

¶TRATASE DE MVCHOS Reynos, y de las cosas particulares, y curiosas de ellos.

Cap. XXVI.

DEsde Cochin fue el dicho Padre al Reyno de Cananor, passando por Tanor, y Calicut, son Reynos pequeños, y ay en ellos mucha gente. En el de Cananor ay Portugueses poblados, y entre ellos Religiosos de la Ordē de sant Francisco. Es tierra en todo muy semejante ala de Cochin, y a esta causa, y porque guardan, y tienen vnas mesmas costumbres y ritos me remito en lo tocante à este Reyno alo dicho.

Cananor reyno.

Luego mas adelante estan otros dos Reynos pequeños, el vno se llama Barcelor, y el otro Mangalor, ay en ellos algunos Christianos: es tierra buena y rica, y tienese por cierto se bautizaran todos dentro de poco tiē po. Deste reyno fueron a Goa ciudad principal, y poblada de Portugueses, que es como Metropoli de todos aquellos reinos; està en quinze grados de altura, y ponense desde Cochin a ella

Barcelor, y Mangalor reynos.

Goa ciudad.

lla cien leguas. Esta ciudad esta en
vna Isla pequeña cercada por todas
partes de agua: tiene de circuyto so-
las quatro leguas, y diuidela vn braço
de mar, de la tierra firme del reyno
Idalchan. Es tierra apazible y buena.
En esta ciudad residen ordinariamen
te los Vireyes dela India, y el Arço-
bispo: Ay muchas Yglesias y Couen
tos, y fuera de la mayor, ay muchas
Yglesias parrochiales, sin quinze her-
mitas que estan dentro y fuera de la
Ciudad. Los Conuentos de Religio-
sos son quatro, todos muy sumptuo-
sos, de Santo Domingo, de sant Au-
gustin, de sant Francisco, y dela Cõ-
pañia. Fuera de la ciudad ay otro de
recoletos Franciscanos. Cerca desta
Isla estan las de Salsete y Bardes, dõ
de los Religiosos Franciscanos, y los
dela Compañia tienen algunos pue-
blos de christianos. Aqui en Salsete
pocos años ha, mataron los Gentiles

ciertos Padres de la Compañia, en aborrecimiento dela Fe, y ellos mucho esfuerço y espiritu, y afsi creo fueron a gozar de Dios. Adelante de Goa enla mesma costa hazia la parte del Norte, està en diez y ocho grados y medio el pueblo de Chaul, y luego mas adelãte Baçayn, y junto a el Damaun: todos estos tres pueblos son habitados de Portugueses, y el vltimo cae enla Prouincia de Cambaya, subjecta al gran Tartaro, o Mogor por otro nombre.

Quarenta y dos leguas adelante, està la ciudad llamada Diu, donde ay vna buena, y hermosa fortaleza de Portugueses, y vn puerto muy grande y seguro, cuyo nombre se estiẽde por toda la Turquia. Dozientas y setenta leguas adelante, està la ciudad de Ormuz, enla costa de Persia, y en ella tienẽ los mesmos otra fortaleza mucho mejor que la de Diu, y mas inexpu-

Diu ciudad.

Ormuz ciudad.

nexpugnable: es la mayor de toda la India, aunque no de tanto nombre como la de Diu. En esta ciudad de Ormuz, no se coje otra cosa sino sal en grandissima abundancia, y con todo esto es bastecidissima, de todo quãto se puede imaginar, porque se traẽ a ella desde Persia, y Arabia muchas curiosidades y bastimentos. Por esta parte dizen se puede yr facilmente a Venecia, siguiẽdo la derrota de Alepe y de Tripoli de Suria.

Toda esta costa dela India hasta la Persia, està poblada de muchos y grandes Reynos, en los quales ay infinita gente, vno dellos es el de Idalchan, que es riquissimo y de mucha gente, y todos ellos son Moros. Cerca deste Reyno, està otro que se llama Sisamaluco, y junto a este, el Reyno del gran Tartaro: el qual despues del dela China, creo es el mayor del mundo, como se puede collegir

Idalchã Reyno.

Sisamaluco reino.

Tartaria reino. delo mucho que de su grandeza publican, las historias antiguas y modernas. Al otro lado de Ormuz, està el reyno de Persia, cuyo rey es Xactamas, o Ismael Sophi gran Soldan.

Ismael Sophi.

Todos los deste reyno son Moros, aunque ellos y los Turcos, son como christianos y herejes: porque los Persianos siguen la interpretacion de la ley de Mahoma, por via de vn Hali, pariente de Mahoma: y los Turcos van por differente camino, y siguen a otros. Esta contradicion, y differente interpretacion de ley, es causa de que entre los vnos y los otros aya de ordinario cruelissimas guerras, y es grā misericordia de Dios, para q̄ el Turco no tenga lugar de venir a hazer mal alos christianos, o ya que venga sea sobresaltado, del daño que por la Persia su enemigo el Sophi le puede hazer: el qual no obstante que es Moro, y tiene la secta de Mahoma, es muy

muy amigo delos Chriſtianos, y eſpecial de nueſtro rey Catholico.

¶ DELOS DEMAS REYNOS y coſas notables, que ay haſta llegar a Eſpaña, y acabar de dar la buelta al mundo. Cap. XXVII.

CErca del eſtrecho de Oromuz, eſtà Arabia la Felice, donde todos los moradores, ſon dela ſecta Mahometana, y que ſiguen la meſma ley è interpretacion que el Sophi. Corriendo por eſta Arabia ſe vaà dar al eſtrecho del mar Bermejo, o Arabico, que por algunas partes es de grandiſsimo fondo, el agua del parece bermeja, aunque es blanca ſacandola fuera, y es la cauſa ſer de aquel color el ſuelo ſobre que eſta la dicha agua, y por eſto quando dà el Sol en ella parece bermeja, por donde ha ganado el nombre

Arabia la Felice

nombre que el dia de oy tiene. Por este mar, lleua el gran Turco mucha especeria, sedas y brocados, y todas las riquezas dela India Oriental, lo qual se le podria estoruar bien facilmente, el como no es para este lugar ni tiempo.

Reino del Preste Iuã, De la otra banda cae la tierra del Abexin, que es la del Preste Iuã, Reyno que aunque es muy grande, por esta costa se estiende poco. Desde este Reyno, o su pũta, yendo al Sudueste, ay seiscientas leguas hasta Mozanbique, donde ay poblacion de Portugueses. Toda esta costa es gente Negra, ay Moros, Gentiles, è Idolatras, y està en quinze grados de altura de la banda del Sur, y dela mesma manera son todos los demas, que estan poblados desde Mozambique, hasta el cabo de Buena Esperança. Estan sin memoria de predicacion Euangelica si Dios por su misericordia no le apia

da dellos,y pone en coraçõ à algunos
vayan a procurar el remedio de tan-
ta infinidad de almas.
Despues de auerse informado el
dicho Padre de todo lo dicho, y de
muchas cosas q̃ se dexan por euitar
prolixidad,hasta q̃ dellas se haga parti
cular historia:salio de Goa y Cochin
a buelta de Portugal,y passo por jũto
a las Islas de Maldiba, q̃ son muchas,
y enellas habitã muchos Moros)cer-
ca delas quales se entra enel Polo An
tartico, passando la Equinocial dela
costa de Arabia. Nauegarõ cõ buẽ tiẽ
po y llegarõ al paraje dela Isla de S.
Lorenço,q̃ es grãdissima,porq̃ tiene
dozientas y setẽta y cinco leguas de
longitud,y nouenta de latitud. Toda
ella es habitada de mucha gẽte,y muy
domestica:nunca se ha predicado en
ella la fe de Christo,y creo q̃ si se hi-
ziesse la recibiriã facilmente. Passan
do esta isla,llegarõ al cabo de Buena

Esperança, que es otra tierra bonissima, cuya gẽte y moradores, son muy semejantes alos de sant Lorenço.

Este cabo de Buena Esperança, se llama por otro nombre, cabo Tormentoso: està enel Polo Antartico, y sale hasta treinta y cinco grados largos de altura. Desde Cochin hasta este cabo, se ponen mil y trecientas y cincuenta y ocho leguas, por la parte que ordinariamente se nauega. Al passar deste cabo suele hazer siempre muy rezios vientos, vase del ala Isla de sancta Elena, que està quinientas y setenta leguas adelante. Esta Isla es muy fresca, y muy llena de puercos y cabras, y de gran abundancia de perdizes, y toda la costa della tiene mucho pexe, y que se toma facilmente: es Isla pequeña, y no tiene de circuyto mas de cinco leguas.

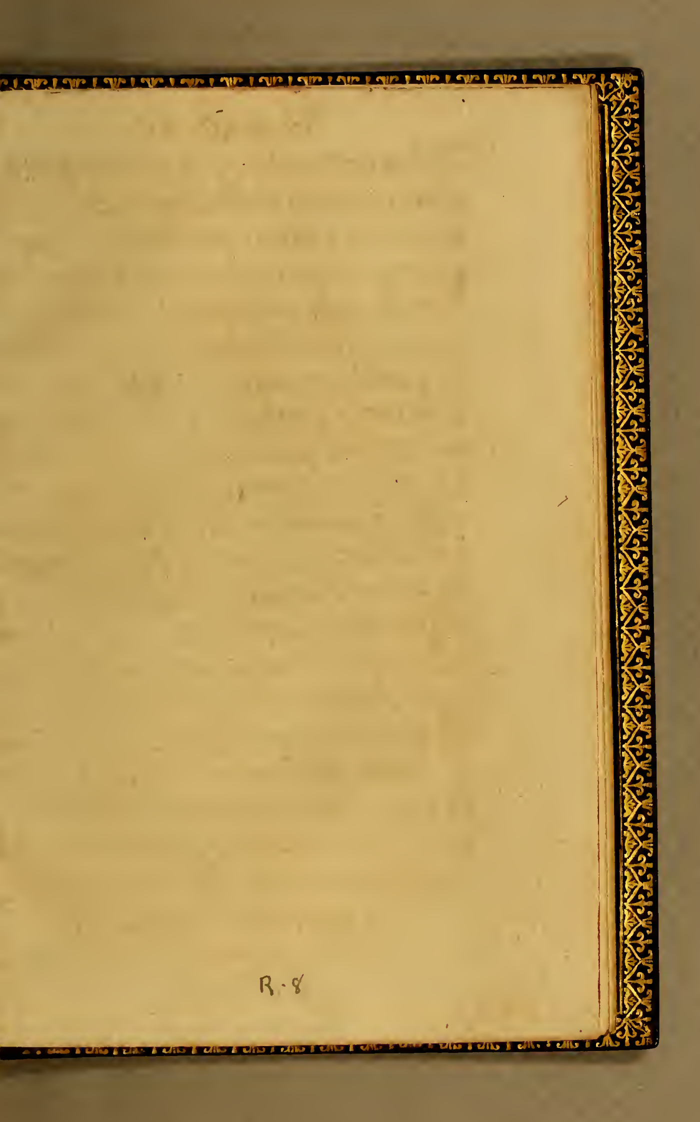
Desde esta Isla nauegaron quatro cientas leguas, y vinieron a dar ala

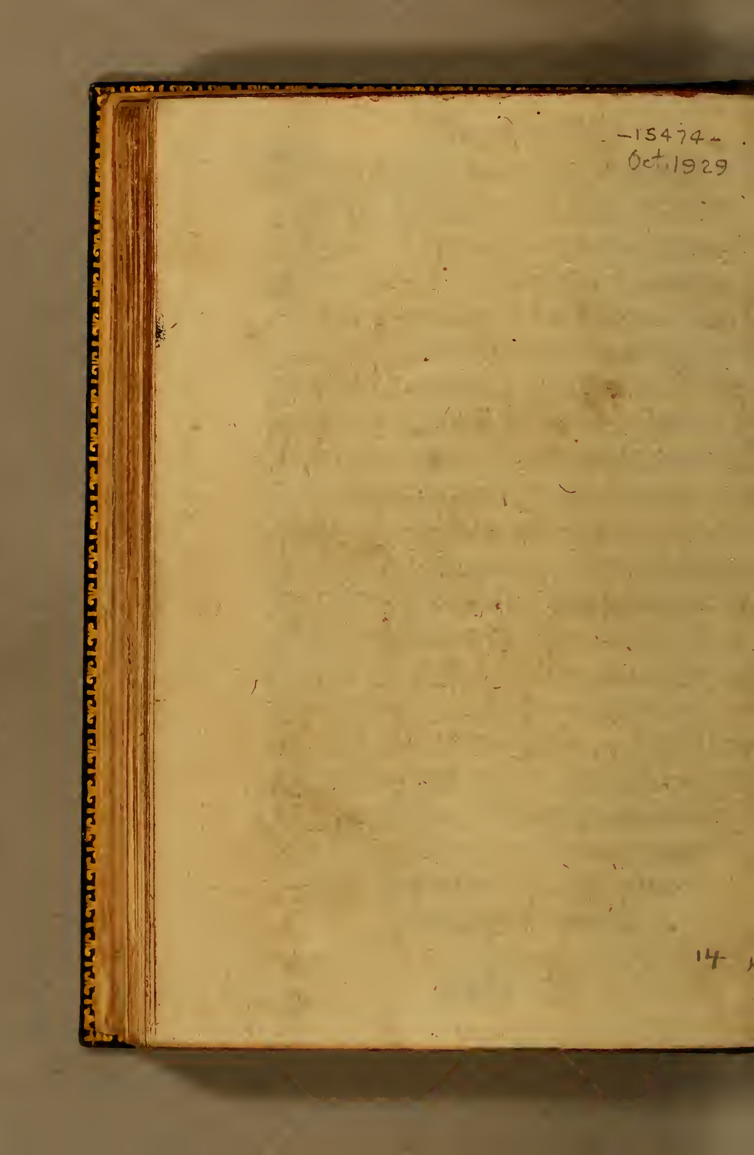
Equi-

Equinocial, enla costa de Guinea, bol
uiendo a salir al Polo Artico, en qua-
renta y quatro grados de altura (que
fue casi por la mesma parte por don
do se apartaron ala yda,) despues de
auer dado buelta al mundo. Passaron
a vista dela tierra, y de alli vinieron
sin tomar otra ninguna hasta Lisboa,
auiendo (desde que passaron la Equi-
nocial,) nauegado mil y quatrociētas
y cincuēta leguas: de modo q̄ despues
de auer echado el dicho padre fray
Martin Ignacio, la cuēta delo q̄ auia
nauegado, desde q̄ salio de Seuilla, ha
sta que boluio a Lisboa, en la buelta
que dio al mundo, hallo que erā nue
ue mil y quarenta leguas de mar y
tierra, sin otras muchas que anduuo
por la China, y por otras partes de q̄
no hizo cuenta. Todas estas leguas
estan llenas de grandes reinos, y los
mas dellos sujetos ala tyrania de Lu-
cifer: Dios por su infinita misericor-
 dia

dia los conuierta, y se apiade dellos, como lo hizo quando vino del cielo a la tierra a morir por todos, y ponga en coraçon a nuestro Catholico Rey, q̃ entre las demas buenas obras que con su christianissimo zelo intẽta y haze, procure esta que ha de ser para tanta gloria de Dios, y honra y merecimiento suyo: lo qual puede hazer muy comodamente, siendo como es el dia de oy, señor de todas las Indias Occidentales, y de la conquista delas Orientales. Esta peticion es digna de que todos los Christianos la suppliquemos a Dios, para que su sancto nombre, sea por todo el mundo alabado y ensalçado, y los hijos de Adam que por el peccado estan tã esparzidos y oluidados de su Dios y primer principio, vayan a gozar de la bienauenturança dela gloria, para donde fueron criados.

FINIS.


R·8


-15474-
Oct. 1929
14

